

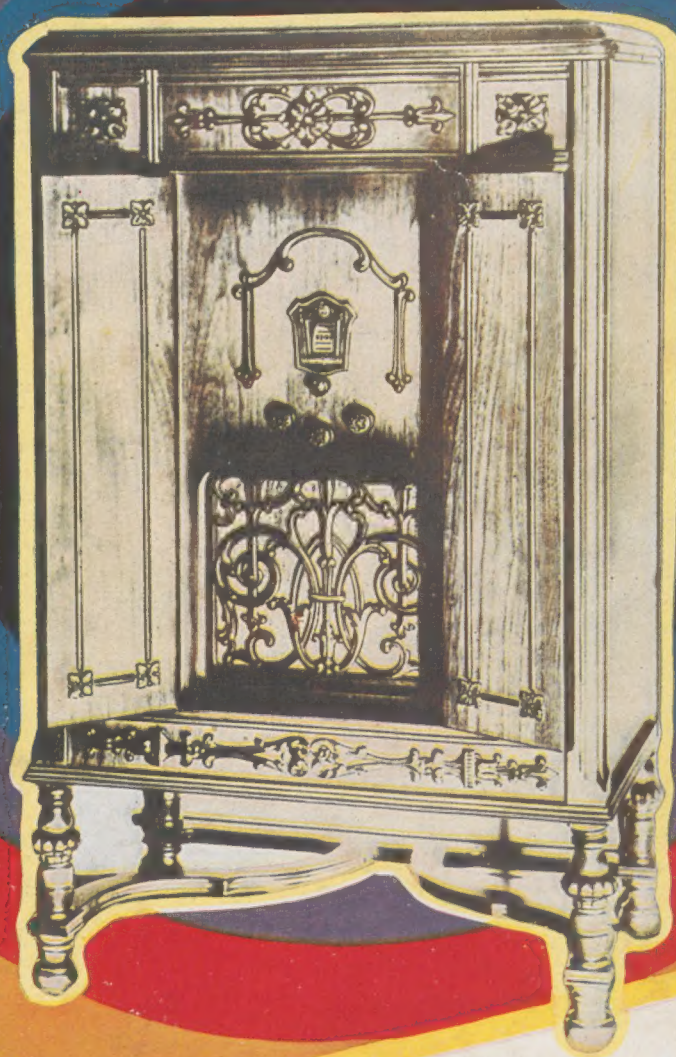


LECTORAS
Por Rodolfo Lagleize

PINTADA ESPECIALMENTE PARA "EL HOGAR"

RADIO

Westinghouse



UN INSTRUMENTO
MARAVILLOSO, FRUTO DE
LARGOS AÑOS DE ESTUDIO Y EXPERIMEN-
TACION, QUE ES DIGNO DE LLEVAR EL NOMBRE
WESTINGHOUSE

DISTANCIA - TONO - VOLUMEN - SELECTIVIDAD Y
BELLEZA SON LAS CARACTERISTICAS MAS NOTA-
BLES DE ESTOS RECEPTORES.

SOLICITE UNA DEMOSTRACION

VENTAS
CON FACILIDADES

CASA
Romero y Fernandez

SUCESOR : JOSÉ B. ROMERO

Florida 255

Bartolomé Mitre 961

Dirección, Redacción
y Administración:
RIO DE JANEIRO, 262-300
U. T. 60 Caballito 1020 al 1029
Dirección Telefónica: "Senyah"



Oficina para Avisos
y Subscripciones:
Av. ROQUE SAENZ PENA, 451
(Primer piso)
Unión Telef. 38, Mayo, 2031 al 2033

Año XXVII. Núm. 1125

MAYO 8 de 1931

NOTAS Y COMENTARIOS DE ACTUALIDAD

EL SUFRAGIO UNIVERSAL "La Nación" publicó un gráfico sobre la reciente elección bonaerense. Los habitantes de la provincia son 3 millones; los inscriptos, 600.000; los sufragantes, 463.000; los triunfantes, 218.000, representando estos últimos sólo el 7,3 % de la población. Es verdad que el partido triunfante no se lleva toda la representación, y que de los 3 millones de habitantes habría que restar los menores de 18 años. Pero todavía estamos lejos del sufragio universal tal como se le entiende modernamente. En los Estados Unidos, donde votan las mujeres y casi todos los extranjeros, hubiera habido al menos el doble de inscriptos y de sufragantes. Entre nosotros quedan sin sufragar, además de la numerosa población de mujeres adultas, considerable cantidad de extranjeros con prole argentina. Nuestro sufragio universal no es muy americano, ni muy siglo XX, ni muy universal. Es un sufragio universal que se ha quedado rezagado.

CÓMO DEBE CONMEMORARSE ¿Os parece que el 1º de mayo deba conmemorarse poniendo los morros de luto? Es menester que el año que viene, y de allí en adelante, el 1º de mayo sea un día de fiesta, no un día de paro. En Buenos Aires el 1º de mayo no pudo ser más triste y calamitoso, con discursos políticos y todo. No hemos atendido bien a la conmemoración, pero creemos que hasta hubo desfile de procesiones. El pueblo de Bigand nos da la pauta de cómo debe ser la conmemoración del 1º de mayo. En primer lugar, bailes populares durante los días 1, 2 y 3. En segundo lugar, un campeonato de football entre crudos y cocidos. Es en esos programas que debe inspirarse Buenos Aires. Fiestas, y no actos. Diversiones, y no dormitivos. Una objeción cabe hacer, empero, a la conmemoración de Bigand. Las fiestas fueron a beneficio de una institución particular. Así como el corso de la Avenida de Mayo es a beneficio de la Asistencia Pública, las fiestas populares siempre deberían ser a beneficio de instituciones y establecimientos públicos.

EL BILINGÜISMO Plegue al cielo que a los correntinos no se les ocurra lo que a los vascos, que piden la enseñanza bilingüe en las escuelas primarias. Y podría ocurrirles, pues por las noticias que tenemos del guaraní, trátase de un idioma hermoso, y no menos aglutinante que el vasco. ¿Para qué podría servirles a los correntinos el guaraní? Únicamente para ir al Paraguay. Y para eso ya tienen bastante con el que saben. Por eso tampoco acertamos a comprender que los vascos muestren tanto empeño por la enseñanza bilingüe. Viene un vasco a la Argentina, por ejemplo, y no tiene más remedio que hablar en castellano, aunque sea "champurriao". El vasco, en realidad, les interesa más a los lingüistas que a los propios vascos, y el valor que tiene para ellos es el de una lengua muerta. Curioso es que siendo los vascos hombres de tanto sentido práctico se obstinen en cultivar el vasco, un idioma que los aísla del mundo en lugar de vincularlos. Los catalanes, y aun los gallegos, que también se distinguen por su sentido práctico, están igualmente atacados de bilingüismo, y en los primeros esta enfermedad es antigua. Curiosidades del sentido práctico.

¿TENDREMOS HELIO? "La Prensa" publica una información extractada de fuente oficial, sobre la producción de helio en los Estados Unidos. Este gas resulta más económico que el hidrógeno para llenar los dirigibles, y merced a su extraordinaria inercia no es ocasionado a catástrofes. Los norteamericanos lo obtienen del gas que emana de los terrenos petrolíferos de Texas, Oklahoma, Kansas, Arkansas, Colorado, Utah y Nuevo Méjico. ¿No tendremos helio también nosotros? ¡Quizá estemos desperdiciando enormes cantidades! Apresurémonos a averiguarlo, no sólo por el porvenir de la navegación aérea argentina, sino por las aplicaciones que puedan descubrirse. Suponed que haya que mudar el piano de la sala a la cocina. Le atáis un globo de helio, y es admirable lo poco que pesa el piano. Y en el caso de una caminata, os pasáis la cuerda del globo por bajo los sobacos, y no sólo no os fatigáis, sino que no gastáis la suela de los zapatos. Si el globo tiene demasiado poder ascensional, le colgáis un paquete de clavos o un diccionario.

NUESTRA AGRICULTURA El leader señor Piacenza pinta en "La Nación" con vivos colores la situación del agricultor. Los bancos, dice entre otras cosas, no acuerdan crédito a los agricultores, si previamente no obtienen la renuncia de los propietarios o subarrendadores, de la parte que les corresponde en arrendamiento, porque con los actuales precios, si los agricultores pagaran el arriendo, se encontrarían en la imposibilidad de cumplir otros compromisos; y como los



arrendadores no desean renunciar a sus derechos, los bancos no prestan, y el maíz está en gran parte sin juntar.

¿Quién creyera que nuestros agricultores, careciendo de capital y de crédito, se atrevieran a cultivar extensiones de 100 y 200 hectáreas? Porque eso no se concibe sin capital ni crédito. Pero es que si el agricultor no trabaja en esa escala, tampoco lo haría con probabilidades de éxito, dado lo poco que le queda a él por hectárea, pues, dice el señor Piacenza, desde hace años vienen pagando al terrateniente un término medio del 35 % de la producción, libre de gastos, lo que significa entregar al cabo de cada cosecha el 60 % por lo menos como alquiler.

CATÁSTROFES MODERNAS

Un tren que iba cargado de obreros con destino a los suburbios de París, fué embestido por otro que lo seguía (¿o que lo perseguía?) en la estación La Bastilla, y a consecuencia de ello hubo 80 heridos, ocho de los cuales fueron internados en un hospital.

Casi salió más barata la toma de la Bastilla. Con los estragos que hoy ocasiona una catástrofe ferroviaria de primera clase, antes había bastante para cubrir de gloria a un general.

LECHE A 0,30

Este fenómeno de la leche a 30 centavos el litro se da en Ledesma (Jujuy). Y ni siquiera se puede garantizar su pureza, porque en Ledesma no hay control alguno para la leche ni para nada. El pan no le va en zaga a la leche: 40 centavos el kilo. ¿Qué no costará en Ledesma una taza de café con leche con pan y manteca? La carne tampoco es barata, sobre todo si se considera que estamos en Jujuy y en Ledesma: 50 centavos el kilo. El problema de la alimentación debe ser allá particularmente arduo para el pobrerío y para los maestros de escuela. ¿Y dónde empieza lo barato en Ledesma? Quizá todavía esté por empezar. La corriente eléctrica cuesta 60 centavos el kilovatio, y se impone a los abonados un mínimo de 10 kilovatios, y un peso por alquiler del medidor. La leche a 30, el pan a 40 y el kilovatio a 60. Además de caro es grotesco. Diríase que no estamos en nuestro país, sino en algún país de Pérez Zúñiga.

PROPIEDAD INTELECTUAL

El soviét ataca también el derecho de propiedad en sus progresos racionales. Elimina la propiedad intelectual. A partir de este mes regirá en Rusia, dice el corresponsal de "La Prensa" en Berlín, la nueva ley de inventos y patentes, que a fin de "nacionalizar la propiedad espiritual", anula prácticamente la protección de que hasta ahora gozaban los inventos y descubrimientos técnicos y científicos.

Con esto el soviét regresa a los tiempos, por lo demás tan cercanos, en que la propiedad intelectual era desconocida. La sociedad moderna procura, por un lado, moderar el derecho de propiedad, y por el otro hacer efectiva la propiedad intelectual. El soviét, enfrascado en sus ideas, hace caso omiso de las orientaciones del mundo. ¿Cómo le saldrá su abolición de la propiedad intelectual? Porque en los países que tienen mayor experiencia en la materia, la cuentan entre los más importantes factores de su adelanto. Barruntamos que el soviét está confundiendo la sociedad con un convento soviético.

PENSAMIENTO

¿No es singular que los terremotos parezcan cebarse en las ciudades de fisonomía antigua? A propósito de esto, hallamos algo en nuestra correspondencia:

"Ante el vetusto aspecto que suele presentar la edificación en las ciudades afligidas por terremotos, uno se pregunta si Dios no habrá hecho esas catástrofes para enseñarles a los hombres a reedificar."

Pero no le ocultemos al lector que según el membrete de la carta el pensamiento no es de un moralista, sino de un maestro de obras.

VÍCTIMAS DEL BOX

El box ha hecho otra víctima. En un match efectuado en Rafaela, uno de los boxeadores resultó muerto. Recordamos la época, un si es no es lejana, en que uno de los propagandistas del box, ahora miembro del cuerpo diplomático, nos prometía que con ese supuesto deporte se iban a dulcificar nuestras costumbres criollas, se iban a acabar los tiros, las puñaladas,

las muertes; porque todo se arreglaría como entre los chicos de la escuela, con un poco de hemorragia nasal (la "chocolata") o con un ojo empavonado, y a lo sumo con dos o tres muelas rotas. Muy lejos de eso, el box se ha agregado a los tiros y a las puñaladas. Hasta la policía aprendió box, y tampoco le ha servido de nada, pues los pistoleros la pistolean y ella tiene que contestar a pistoletazos. En los Estados Unidos, de donde hemos copiado el box, peor que entre nosotros. Allí facinerosos y policías, cuando no los facinerosos entre sí, se baten con ametralladora, metiendo un ruido de todos los diablos.

COMUNISMO Y LATIFUNDIO

Según don Fernando Ortiz Echagüe, el conocido corresponsal de "La Nación", la primera e imprescindible tarea de la república española es "acabar con los voraces latifundistas andaluces, descubrir a los ocultadores de riqueza rústica, expropiar los cotos de caza para que los cultiven los que emigran por falta de trabajo". En

España el peligro no es el comunismo, sino el latifundio. Hay comunismo, dice, en Andalucía, donde el pobre labriego devora su gazpacho en medio de campos incultos; hay comunismo en Extremadura, donde los grandes cotos de caza impiden abrir las tierras al cultivo, y el 30 por ciento de la comarca pertenece a diez señores. Pero no florece el moderno ideal político, ni en Galicia ni en las Provincias Vascongadas, ni en muchas otras donde en proporción considerable el campesino es dueño de la tierra que cultiva.



Soneto

Por

PEDRO JUAN VIGNALE

*Velado mediodía, descarnada
y sola voz, silencio que reviste
como una sombra turbia y oxidada
el cuerpo frágil de canción que fuiste.*

*Te sigo. Soy la sombra desolada
que entre el fragor detiene el paso y, triste,
donde nadie oye nada,
escucha un ritmo dulce que resiste
al implacable tiempo; y desespera
por ser, como las aguas que en ladera
quieren cuajar su linfa despenada,
trocar en luna gris, y en claro día
entretener la vida pasajera
con un espejo de melancolía.*

DE REMOLACHA De General Conesa (Río Negro):

"Toca a su término el levantamiento de la cosecha de remolacha azucarera en la zona.

"Hace algunos días que el ingenio San Lorenzo ha entrado en el período de plena actividad en la elaboración del azúcar."

Y esa azúcar de remolacha ¿será para abaratar el azúcar? Porque si no para lo único que va a servir es para arruinarles más el negocio a los productores tucumanos. Pero ellos mismos se tendrían la culpa, pues la política azucarera que preconizan no puede conducir a otra cosa que a crearles competidores en toda la república.

ESTADÍSTICA DE LA CRISIS

Sir Harry Mc Gowan, presidente de la gran empresa británica Imperial Chemical Industries, lleva una verdadera estadística de la crisis, y acaba de dar a la publicidad algunas cifras notables, que demuestran el carácter universal de la misma. Los valores comerciales de la producción han disminuido en el Reino Unido en un 22 %, en Francia en un 15, en Alemania en un 11, en Italia en un 19 y en los Estados Unidos en un 26, durante 1930. La desocupación aumentó, también el mismo año, en un 71 % en la Gran Bretaña, 48 en Alemania, 55 en Italia, 49 en el Canadá, 81 en Australia y 149 en los Estados Unidos. Dadas en esta forma las cifras de la desocupación son poco ilustrativas, pues el 48 % de Alemania y el 49 del Canadá no reflejan situaciones análogas. Pero en cuanto a Australia, las noticias de ese país presentan el problema con caracteres graves.

PEQUEÑA Y GRAN PROPIEDAD

En Córdoba (España), donde se creía que no hubiese más de seis propietarios con más de 1.000 hectáreas cada uno, se ha comprobado que hay 12 fincas que abarcan en total 60.000. En Toledo hay 17 que abarcan 91.000. En Ciudad Real, 47 que abarcan 260.000. Tomamos estas cifras de un artículo de Ramiro de Maeztu en "La Prensa". Ellas dan idea del problema del latifundio en España. El mismo artículo contiene una revista de lo que se ha hecho en los países limítrofes de Rusia y en los Balkanes para resolver ese problema. En Polonia se expropiaron las tierras que exceden de cierta extensión, 60 hectáreas las mejores y 400 las inferiores, subdividiéndose anualmente 200.000 hectáreas y haciéndose 14.000 nuevos propietarios. En Bulgaria está prohibido poseer más de una hectárea a quien no ocupe la propiedad, y sólo las explotaciones modelo pueden llegar a 150 hectáreas. En Rumania, Yugoslavia, Grecia, Checoslovaquia, los países bálticos, se siguió política análoga a la de Polonia. En 1923 Rumania había expropiado 5 1/2 millones de hectáreas que pertenecían a menos de 20.000 propietarios, y las había distribuido entre más de 700.000.

OCULTISMO

A cacería terminó felizmente, esto es, sin que lamentáramos ninguna desgracia. Hasta los canes resultaron ilesos. Por lo demás, las piezas cobradas fueron pocas; pero esto, después de todo, era secundario. Dispuesto ya el retorno, teníamos que aguardar en el mesón el paso de la diligencia que nos condujese al ferrocarril. Era una noche invernal, tremendamente cruda; por las grietas del portón se colaba el cierzo sutilísimo, que nos arremolaba bajo los capotones. Agrupados en redor de la lumbre, tiritábamos, sin que bastase a impedirlo la pujante fogarata de retamos y olivos que ardía en el hogar.

Hablábamos de banalidades. Largas pausas interrumpían la conversación, vacua de interés. Flotaba en el ambiente algo impreciso y vagoroso que pro-

de que sentimos muy cerca, y cuya explicación está todavía muy lejos.

— Eso es verdad — dijo Federico Antúnez. — Vivimos una vida externa, y nada sabemos del mundo interior. Siempre recordaré con asombro un suceso del que fui protagonista. Cuando murió mi madre, no me atreví a acompañarla al cementerio. La quería demasiado para resistir el trance cruel. Apenas transcurrió el novenario, tomé un coche para visitar su postrer morada. Pero al llegar al cementerio caigo en la cuenta de que no sabía el lugar de la tumba. Un cementerio en las grandes urbes es como ciudad populosa con sus barriadas y sus calles. Imposible orientarse sin conocer el nombre del patio, el número de la fila y el de la sepultura. El conserje, a quien quise interrogar, no estaba. Los sepultureros nada sabían. Me interné a la ventura por la ciudad del no ser. Incons-

(CUENTO)

Por AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA



“...UNA, ENTRE TODAS, ME AGRADÓ SOBREMNERA, PORQUE SE PARECÍA DE UN MODO ABSOLUTO A LA INGRATA CUYO RECUERDO ME PERSEGUÍA...”

si te parece, vamos a comer. Después, al Acuarium. Y, por si quieres enterarte de cosas de nuestra tierra, toma algún periódico de los que han llegado en el correo de esta tarde.

“Tomé al azar dos o tres, cuyas fajas aún no habían sido rotas. Comimos en un restaurante lujoso de la perspectiva Newsky, y marchamos al espectáculo, de cuya fastuosidad no tenemos idea aquí. Abundan las mujeres hermosas de todas procedencias, sobre todo las rusas, que, cuando se ponen a ser lindas, empuñan a todas las demás. Cierta que entre ellas están las circasianas, consideradas, con razón, como las mujeres más bellas del mundo. Por extraño que parezca, visto desde estas latitudes, hay rusas de mirar de fuego, que parecen nacidas en Andalucía; y si a esto se añade la circunstancia de que el idioma ruso se parece en la modulación al nuestro, al acercarme a los grupos de beldades parecíame no haber salido de mis lares.

“Una, entre todas, me agradó sobremnera, porque se parecía de un modo absoluto a la ingrata cuyo recuerdo me perseguía. Eran sus mismos ojos, de mirar profundo; su misma sonrisa, idénticos sus graciosos mohines y los menores detalles de su rostro. Solamente desvanecía la ilusión oyéndola hablar. Excuso decirlo que Felipe me presentó a ella, y no me separé de su lado en toda la noche.”

— ¡Bah! ¿Y era ése el caso curioso? — dijo Paquito Blanco. — La semejanza de las dos mujeres fué, de seguro, un fenómeno de autosugestión. Pensabas en una y creíste hallarla reproducida en otra, que también te gustaba.

— No, no es eso. Transcurrió la noche alegremente. De madrugada, Felipe me acompañó hasta la puerta del hotel. Subí a mi habitación presuroso, ávido de mirar el retrato de la pérdida para convencerme más y más de su semejanza con la rusa. Cuando abrí la puerta, mi primera mirada fué para el cuadro. Calculé mi asombro al ver, substituyendo al rostro dorado, la efigie de mi padre, viejo y achacoso, tal como estaba cuando le abracé despidiéndome para mi excursión. Eran los rasgos tan precisos, y de tan rara semejanza con el original, que tuve que tocar el lienzo para convencerme de que no estaba alucinado. Al aproximarme a la pintura, resurgió la imagen femenina. Preocupóme el lance, y me produjo disgusto conmigo mismo. Con la rapidez de mis cam-

(Continúa en la pág. 60)

pendía a la inquietud.

Alguien citó el caso, tan repetido, de ir pensando en el amigo largo tiempo ausente, y encontrárselo de manos a boca, a volver una esquina.

— Hay casualidades muy curiosas — dijo Paquito Blanco, frívolamente.

Pero Ernesto Andría protestó:

— ¿Casualidades? ¿Por qué hemos de llamar casualidades a los hechos cuya explicación no se nos alcanza? Si James Watt hubiese creído que sólo por

casualidad se movía la tapa de la cafetera, tal vez se habría retrasado siglos la invención del ferrocarril. Acaso entendieron los antiguos que por casualidad el ámbar frotado atrae los objetos livianos; pero desde que el fenómeno se estudió en debida forma, la idea de la electricidad y del magnetismo fué tomando cuerpo. Pensamos en Fulano, a quien no vemos desde años atrás, y, cual obediente a un conjuro, Fulano se nos aparece. Eso que llamamos “corazonadas”, ¿qué son sino manifestaciones de una fuerza desconocida, de un flúido ignoto, que nos avisa la proximidad de bienes y males? Una corazonada de algo aciago sintió César al encaminarse al senado la trágica tarde de los idus de marzo. Una sensación semejante experimentó Abrahán Lincoln al dirigirse al teatro, donde halló la muerte. ¿Por qué ocurre todo esto? Para explicar lo inexplicable, se ha inventado la palabra “telepatía”. Otros hablan de “ocultismo”. En resumen: palabras, palabras. Pero en el fondo, algo muy gran-

ciente, anduve un rato, hasta que, sin darme cuenta, me detuve ante un sarcófago. Sobre la losa, provisionalmente escrito con pintura negra, había un nombre: ¡el de mi madre! Ese instinto desconocido, corazonada o como le llamemos, me gritó a través del dédalo necropolitano hasta decirme: “Aquí está lo que buscas.”

— Pues, “mi caso” es aun más típico — exclamó Jorge Valtierra, que hasta entonces había permanecido silencioso. — Recordaréis mi viaje sentimental de hace tres años... Por si alguno lo ignorase, lo diré en síntesis. Quise a una mujer con locura, y fui burlado por ella. Ganoso de olvidar, emprendí un largo paseo por Europa, dejando a mi padre, viejo y achacoso, al cuidado de un ayuda de cámara y de su mujer, personas de confianza absoluta, que habían de velar por el pobre anciano con tanto esmero como yo mismo. Tranquilo sobre el particular, dime a recorrer el mundo, como si huyera de algo, sin pensar que el enemigo de quien quería alejarme lo llevaba en mí mismo, dentro del corazón... A mayor abundamiento, cometí la tontería de incluir en el equipaje un retrato “suyo”, y mi primera tarea, al instalarme en un hotel, era colocar la efigie en lugar preferente, donde pudiera verla al abrir los ojos cuando despertaba, y antes de cerrarlos para dormir... ¡cuando dormía! Engañábame puerilmente, diciendo que de este modo no dejaba de odiarla, cuando en realidad, lo que hacía era remachar más y más el clavo... Era el retrato un busto admirable, pintado por un artista de talento que ya goza merecida celebridad. La reproducía maravillosamente, con su sonrisa a un tiempo agradable y diabólica; era ella, ella misma, asomándose al lienzo

Después del sonado fracaso en su jira política por el interior, el binomio Talero-López dedicará sus actividades al comercio en general. ¡Ojo, chacareros!

lón tiene p...
la que...
taron que...
es posible q...
la tendencia
de ella har...
de vista a f...
un acuerdo e...
los clubs.

De no poder...
dencias están
el momento e...
lución exten...
de los intere...
comprometido...
profesionalism...

Podemos ad...
los puntos q...
a mantener r...
nación de equ...
división, y a...
dos los merca...





*Don "El Hogar"
de Buenos Aires
Mon meilleur ami
Maurice Chevalier
Hollywood*

En la "dulce paz del hogar tranquilo", el gran ídolo con su esposa, Ivonne Vallée, quien, según él, es su crítica más severa y su más sincera admiradora.

Confesiones para "El Hogar"

"Si no hubiera nacido en París, habría querido nacer en Buenos Aires"..., dice Maurice Chevalier

Por NESTOR

HACIA diez días que me rodeaba infructuosamente por los "estudios" de la Paramount, en Long Island (Nueva York), cuando una mañana me dijo mister George Weltner, el director del Departamento Extranjero de la compañía:

— ¡Aproveche la oportunidad!... Hoy tengo tres estrellas disponibles para reportearlas. Elija usted: Nancy Carroll, Evelyn Brent y Maurice Chevalier.

Así, como quien ofrece una mercadería en una tienda, me ofreció los tres candidatos. Espíritu práctico yanqui... Por mi parte, procediendo también como un cliente concienzudo que palpa el género antes de comprarlo, barajé mentalmente los tres nombres, calculando la calidad: Nancy Carroll..., Evelyn Brent..., Maurice Chevalier...

El héroe de "El desfile del amor" muestra aquí una de las aplaudidas creaciones que lo hicieron popular en los escenarios de todo el mundo.

Las damas, desde luego, me atraían poderosamente. Pero, por otra parte, Chevalier era mejor "candidato" para el público latino. Y como un perfecto yanqui, sacrifiqué mi gusto a la conveniencia:

— Prepáremelo, entonces, a Chevalier.

Diez minutos después, ya me lo habían "preparado" al hombre, es decir, lo habían sustraído del "set" donde estaba haciendo unos ensayos para "El teniente seductor", bajo la dirección de esa "fiera" que es el talentoso Ernst Lubitsch, instalándolo con un fotógrafo a la vista en el camarín del ídolo.

"Los norteamericanos no saben charlar: hasta para conversar tienen un estilo standard"

EL camarín de Chevalier se distingue a la legua. Está ubicado entre los de Clive Brook y Claudette Colbert.

Tiene sobre el marco de la puerta la figura de un gato negro, mascota predilecta del gran actor, y al costado un letrero: "Rue de Clichy", rótulo original y legítimo arrancado de una esquina de la famosa calle del viejo Montmartre, en la cual hizo sus primeras armas el popular "chansonnier" con sus pintorescas canciones.

Cuando me vió, Chevalier abrió la boca, sorprendido, y rióse luego alegremente, francamente, con esa risa suya, tan suya, que los norteamericanos llaman ahora "la risa del millón de dólares", yo no sé si porque esa risa vale realmente un millón, o si porque sólo se puede reír así quien posee el millón de dólares, como Chevalier.

— ¿Así que era usted?... ¡Le juro que no se me había ocurrido! — exclamó.

Conviene ahora que ex-

En homenaje a EL HOGAR he lo aquí a Chevalier luciendo su simpática "sonrisa del millón de dólares"...



(Continúa en la pág. 67)

Mujeres famosas de la historia

TEODORA

Por

MIGUEL CASTRO MARQUEZ

Si el destino de las criaturas está de antemano escrito, es indudable que en el de Teodora, emperatriz de Oriente, el Supremo Hacedor se detuvo más largamente que en el de los demás seres. No se explica de otra manera una existencia tan extraordinariamente llena de alternativas terribles y grandiosas, y menos aún, tan por completo distinta en sus comienzos y en su fin. Teodora es, en cierta forma, la encarnación de la muchachita humilde que se casa con el príncipe del sueño y que reina los años y los años, ni más ni menos que en los cuentos infantiles.

A ello hay que agregar, por desgracia, factores de otra naturaleza. Teodora, humilde y miserable, vive en la deslumbradora Constantinopla de Anastasio, Justino y Justiniano, y, en consecuencia, en ella, depravada, hermosa y talentosa mujer, la humildad y la miseria se traducen en un ansia irrefrenable de llegar a la meta acariciada. No espera al príncipe, sino que lo busca. Y en vez de llegar a él pura y fragante, se le aparece perversa y dominadora. Es la mujer sin escrúpulos, a la que un viento azaroso lleva a la cima. Y allí impera a su capricho, manteniendo siempre lozana la flor de su belleza y encendida y poderosa la llama de su inteligencia.

Nació en Constantinopla, la antigua Bizancio, alrededor del año 500 de nuestra era. Su padre, Acacio, cuidador de osos y otras fieras en el anfiteatro, habíase unido a Galla, cortesana y actriz de singular belleza, y de esta unión nacieron tres niñas: Comito, Teodora y Anastasia. Si Anastasia y Comito eran bellas desde la infancia, Teodora las eclipsó por completo no bien empezaron a delinearse en ella los rasgos. Sorprendía por su desarrollo y por su salud. Y era de una encantadora vivacidad.

Los bajos menesteres a que se dedicaban sus padres privaron a las pequeñas de todo cuidado, y tal se criaron a la buena de Dios, sin otro freno que aquel que ellas mismas querían imponerse. Puede decirse que eran ya mujeres en la edad en que las niñas aún no saben leer. Y que como tal se comportaban en medio del aturdimiento en que vivía la capital del imperio de Oriente, ciudad opulenta en que, según Carlos Diehl, "las ideas y las razas se mezclaban caprichosamente, en que el lujo asiático se daba la mano con la barbarie y en que las turbulencias de la anarquía hacían buenas migas con los látigos del poder absoluto. Uno de los rasgos más característicos de esa sociedad en evolución era la pasión general por los juegos del circo. Toda Constantinopla frecuentaba el hipódromo: plebe y patricios, fieles y gentiles. Los conductores de carros que vencían eran los reyes del día. Y, cosa verdaderamente singular de esa época, la política se dividía en dos colores, el verde y el azul, tonos que predominaban en las casacas que vestía la muchedumbre y que determinaban en este caso como en ningún otro el "color" político de cada individuo. Un hecho también muy significativo es el que el palacio imperial y el hipódromo se comunicaran por medio de una galería. Esto permitía al emperador, sin salir de su residencia, el presentarse, cada vez que quería, en la tribuna oficial del circo".

Acacio desempeñaba sus funciones de cuidador de fieras para la fracción de los verdes cuando un síncope lo arrebató de esta vida. La situación en que quedaron su viuda e hijas no fué muy brillante. Galla empezaba a ver marchitarse sus encantos, y muy poco era lo que ganaba como actriz para su sustento y el de sus pequeñas. Recurrió a la clemencia de los verdes, pero éstos poco o nada hicieron por ella. Entonces, ya desesperada, presentó un día sus hijas en el tablado, en medio del circo. Para aquella época la mayor de ellas no había cumplido aún los diez años.

Los azules se compadecieron de las niñas y les otorgaron su protección. ¿Que cuál era esa protección?... Pues, una muy fácil, muy sencilla: dedicarlas a las tablas y ejercitarlas en todo lo malo. Así esas criaturas vieron destrozados sus sueños infantiles cuando todavía para ellas un juguete lo significaba todo.

La primera que apareció en público fué Comito. Y tuvo un éxito tan clamoroso que Teodora la siguió inmediatamente, dedicándose a la danza. Contaba entonces siete años. Pero ya estaba tan desarrollada que muy bien hubiera podido pasar por una muchacha de doce o trece. Veamos el retrato que hace de ella un historiador: "Era muy linda, bajita, pero de incomparable gracia. Su rostro, de un tinte mate, un poco pálido, era bellissimo. Y en él resplandecían los ojos negros más hermosos que sea dado imaginar. Pero sobre todo eso era inteligente y espiritual, y tenía una conversación tan atrayente, que no había quien se resistiera a sus encantos."

En los cuadros vivos y en las pantomimas en que danzaba, su menudo cuerpo atraía todas las miradas. Ella, sólo ella era la que entusiasmaba a la multitud al extremo de enloquecerla. Procopio, en la "Menagiana", narra esta parte de su vida con colores tan vivos y ásperos que es imposible referirse a ellos. En fin: lo cierto es que triunfó en absoluto y que así empezó la desconcertante novela de su vida.

Su madre, a quien los años volvían cada vez más irascible, la castigaba con frecuencia, y tan cruelmente que en ocasiones la hacía llorar. Un día en que huía de su casa, tras haber sido golpeada, se encontró con un histrión de Caledonia llamado Adrián, que era todo un buen mozo.

—¿Por qué has llorado? —le interrogó.

—Porque mi madre acaba de pegarme.

—Es una mala mujer. ¡Pegarte a ti!... ¡Ah, si yo estuviera en su lugar!...

La muchacha alzó los ojos, sorprendida. La voz de Adrián revelaba cierta secreta ternura que ella no conocía aún. Miró al hombre fijamente y le dijo:

—Pero, no estás en su lugar... Y entonces...

—Es que si tú quisieras, yo te libraría de todo maltrato.

—Acaso, ¿me amas?...

—Te adoro. Y si tú quieres, te llevaré a casa de mi tía Flavia. Allí serás la reina...

Teodora reflexionó unos momentos, y, decidida al fin, respondió:

—Bien. Espérame esta tarde, a la salida del teatro. En lugar de volver a casa, me iré contigo.

Su primer paso grave en la vida, su primer paso en que actuaba su propia voluntad, acababa de ser dado. Teodora amó verdaderamente a Adrián, y éste ya no era amor, sino locura lo que sentía por su deliciosa amiga. En una sola embriaguez transcurrieron



CON LO CUAL TENEMOS CONVERTIDA EN DUEÑA DEL IMPERIO MÁS BELLO Y RICO DEL MUNDO CIVILIZADO DE ESA ÉPOCA, A TEODORA, LA HIJA DEL GUARDIÁN DE OSOS DEL HIPÓDROMO...

Ilustración de Pintos Rosas



varios meses. Y por último, de su unión nació un niño. Mas este acontecimiento, que habría halagado a cualquier otra mujer, fué definitivo para Teodora en lo que a su amor por Adrián se refiere. Una sorda aversión se fué posesionando poco a poco de ella. Y llegó el momento en que ni siquiera por su hijo sintió el menor cariño. No vaciló entonces ni un momento, y, erguida ante el hombre, ante el único hombre a quien había amado, dijo:

—Adrián: parto y te dejo a tu hijo. No lo amo a ninguno de los dos. Siento en mí una fuerza extraña que me lleva a otra vida. Perdóname. ¡Y adiós!

Y comenzó, efectivamente, para ella la vida. Fué en sus comienzos una vida miserable, llena de penurias. Viajó por África, actuando como danzarina y ganando apenas lo suficiente para comer. Así llegó a Alejandría, que era en ese tiempo la ciudad más mística del Oriente. Un historiador dice que "para entonces el desierto estaba lleno de recuerdos de los ilustres cenobitas, pueblo de ascetas, y que Teodora, en un medio de tan intensa religiosidad, se sintió tocada de la divina gracia como Thais o como Maria la Egipciaca, y se arrepintió de sus pecados, renaciendo a una vida más cristiana".

Pero a poco nuestra heroína volvió a las andadas. Y siguió viajando hasta llegar a Antioquía, ciudad en que, debido a su habilidad como danzante, logró mejorar un tanto de posición.

Fué entonces cuando empezó a pensar seriamente en que ella tenía que llegar a ser algo muy distinto de lo que hasta ese momento había sido. El espíritu dominador que la alentaba y la ágil y clara inteligencia, que fué su mejor adorno, hacíanla acariciar sueños cada vez más audaces, y ella se dirigió de nuevo a Constantinopla, segura de que sólo en esa gran capital podrían algún día convertirse en realidad sus ensueños.

Con los dineros que había ahorrado durante el corto periodo de su prosperidad, alquiló una casita en la vieja Bizancio y se dedicó a vivir en forma honorable. Aún no había cumplido los veinte años y su belleza, de fina y delicada, habíase convertido en magnífica y deslumbradora. Muy pronto los elegantes de la ciudad dieron en hacerle la corte. Nadie recordaba ya a la hija del cuidador de osos del hipódromo, y si alguno llegó a reconocerla, nada pudo el recuerdo contra su hermosura sin par. Cortejábanla, pues, los jóvenes, y ella, estudiadamente, dió comidas y organizó tertulias nada más que para que sus adoradores se convencieran de que Teodora era mujer tan bella como inaccesible.

Esta actitud le valió tal fama que los más encumbrados personajes se disputaban el honor de visitarla. Y un día, entre ellos, llegó a su casa Justiniano, el sobrino del emperador Justino, que a la sazón contaba cuarenta años y que era un hombre apasionado y de carácter débil.

Como su tío, Justiniano no había sido sino pastor hasta el momento en que la casualidad lo puso en el pináculo del poder. Justino, que antes de ser emperador se había distinguido como soldado, llegando a ser prefecto del pre-

torio, compró para sí los votos de los soldados cuando murió Anastasio (518 de nuestra era) y fué elegido emperador. Todos los historiadores están de acuerdo en que el nuevo señor no sabía ni siquiera escribir. Sin embargo, dió pruebas de bastante sagacidad y tacto político, y esto a tal extremo que llegó a reconciliar a Constantinopla y Roma después de treinta y cuatro años de separación.

Un día se acordó de su sobrino Upranda (de la raíz *upright*, justo), y lo mandó llamar. Su nombre, traducido al latín, se convirtió en Justiniano. El muchacho no se sintió ni con mucho deslumbrado. Olvidó inmediatamente sus rebaños y se dedicó a vivir la vida llena de regalos que la casualidad le brindaba.

Mas no se crea que dejó, por eso, de acariciar planes de otra naturaleza. Era de un talento muy superior al de su tío, y tal, desde un principio se dió a la tarea de granjearse la simpatía popular, cosa que consiguió fácilmente mostrándose católico y gastando mucho dinero (algún historiador fija la suma en doscientas ochenta mil monedas de oro) en suntuosas fiestas que dió durante su consulado.

Entregado a tal labor estaba cuando conoció a Teodora. De más estará decir que quedó prendado de ella y prendado en tal forma que sus contemporáneos lo atribuyeron a causas mágicas. Teodora comprendió muy pronto que aquella era su oportunidad. Y se valió de todas sus artes para captivar aun más al futuro emperador. Total, que Justiniano no paró hasta hacer derogar las leyes que impedían el matrimonio de las actrices y las cortesanas y terminó por casarse con la admirable mujer que lo había subyugado.

Ya tenemos, pues, cumplidos, en parte, los sueños de la bailarina. Veamos ahora cómo llegaron a ser superados por la realidad y en qué forma ella hizo esclavos suyos de los hombres y de las cosas.

Cansado de llevar solo la corona, Justino asoció solemnemente a su sobrino al imperio. Justiniano fué ungido con el óleo sagrado en Santa Sofía. Y a su lado, maravillosa, impávida, como si aquel hubiera sido su puesto de toda la vida, se erguía Teodora, ataviada en forma realmente majestuosa, desdeñoso el gesto, soberbio el ademán.

Poco después, el 1° de agosto de 527 murió Justino. Y Justiniano coronó entonces a Teodora, "no sólo como emperatriz, sino también como su colega independiente, e hizo que los grandes del imperio le prestaran juramento".

Con lo cual tenemos convertida en dueña del imperio más bello y rico del mundo civilizado de esa época a Teodora, la hija del guardián de osos del hipódromo, que fué bailarina desde la más tierna infancia.

EL reinado de Justiniano se caracteriza en la historia por la energía y el esplendor, y en su transcurso el imperio de Oriente llegó al apogeo de su grandeza. Ello a pesar de haberlo recibido él empobrecido y cercado por terribles enemigos: los vándalos en África, los godos en Italia, los persas en Siria. El primer cuidado de Justiniano fué, pues, hacer frente al enemigo, y a ese objeto pidió consejo a Teodora.

—Tenemos que encontrar el hombre capaz de llevar a nuestros soldados a la victoria —le respondió ella.— Reflexionaré esta noche, y si pienso en alguien capaz de tal empresa, mañana te lo diré.

De regreso a sus habitaciones, encontró a Antonina, una de sus mejores amigas, e inmediatamente le encontró solución al problema que su marido le había planteado. No había hombre mejor que Belisario, esposo de Antonina, para poner al frente de los ejércitos imperiales. Belisario, modesto oficial, era un espléndido tipo, de formidable estatura, fuerza hercúlea y valor a toda prueba. Teodora no quiso pensarlo más, e inmediatamente comunicó a Justiniano su descubrimiento. Inútil nos parece decir que Belisario fué nombrado al día siguiente general del imperio y que partió en seguida a combatir a los persas, que eran los enemigos de mayor consideración.

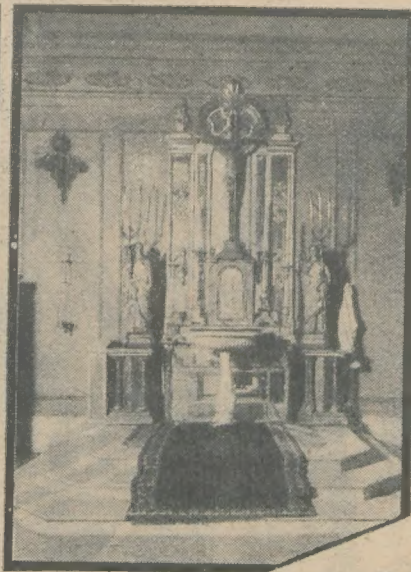
Su suerte fué admirable y desdichada a la vez. Derrotó a todos los enemigos del imperio, hizo prisioneros

(Continúa en la pág. 25)





El 3 de agosto de 1928 fué firmado el convenio entre la Curia Eclesiástica y la Municipalidad, referente a la cesión de la iglesia. Aparecen en la fotografía el arzobispo de Buenos Aires, fray José María Bottaro, y el ex intendente municipal, doctor Horacio Casco, durante el acto.



Frente a la pila de bautisterio de San Nicolás desfilaron muchos niños de las familias porteñas vinculadas a la iglesia por viejos lazos de tradición y de fe.



Este es el modesto archivo del templo, donde figuran los matrimonios, bautismos y defunciones de casi dos siglos.

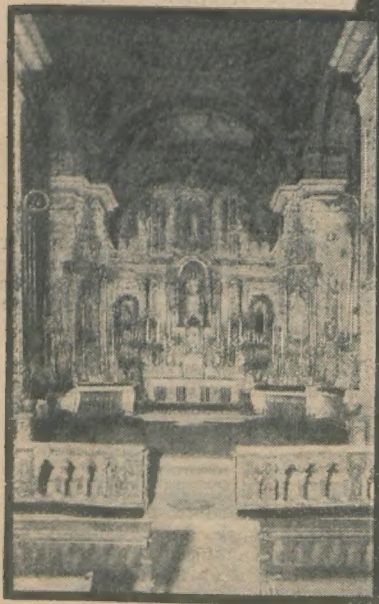
Se va con San Nicolás de Bari un templo lleno de tradiciones y recuerdos, por donde desfilaron muchas generaciones argentinas

La iglesia será entregada a la Municipalidad, para su demolición, a fines de mayo. — Las gestiones hechas para la desaparición del templo fueron motivadas por la apertura de las diagonales Roque Sáenz Peña y Norte-Sur y por el ensanche de la calle Corrientes.

Por HAROLD RODRIGUEZ PEÑA



El intendente municipal, señor José Guerrico, que recientemente anunció el próximo fin de San Nicolás de Bari.



El interior del histórico templo porteño es un museo artístico, del que da una idea esta fotografía del altar mayor.



La iglesia de San Nicolás de Bari, creada en 1737, desaparecerá este año por exigirlo así el progreso edilicio. Su nuevo edificio será construido en la esquina de Lavalle y Libertad.

AS necesidades urbanas van arrastrando en Buenos Aires todo lo que se opone al adelanto edilicio. Pensamos encontrar la casa tal o el edificio cual y nos hallamos con un terreno baldío, con un gran sótano o con un rascacielo, según el período de tiempo transcurrido desde la última visión.

Fué sobre todo la apertura de las avenidas diagonales la obra que sacrificó más casas vetustas en la capital federal. Ahora el proyecto de la avenida Norte-Sur comienza a dar muestras de su existencia con la demolición de algunos edificios que dejan soluciones de continuidad en la línea de edificación. Así vemos una casa vieja borrada del plano de alguna manzana y suplantada por la sencilla y vulgar playa de estacionamiento de automóviles.

Pero, ¡qué delicioso es pasear en automóvil por la avenida diagonal Roque Sáenz Peña y admirar la línea unánime y coincidente en altura de los edificios modernos que ocupan, en sucesión, varias cuadras ya casi terminadas! La plaza de Mayo y la de Lavalle se unen hoy en línea recta, y bastan algunos minutos para trasladarse de un punto a otro. ¿No es esto bonito? ¿No se comprueba, acaso, el confort callejero, por así llamar a la estética edilicia que se manifiesta en forma de amplias avenidas llenas de luz y de edificios modernos que muestran su frontispicio, los unos al lado de los otros, en correcta formación?

Cierto es también que la comodidad, el confort, la estética, o como quiera llamársele, exige algunos sacrificios, y ninguno tan doloroso como el que motiva este artículo. Nos referimos al viejo templo, lleno de tradiciones y de gratos recuerdos que es San Nicolás de Bari, condenado a la piqueta demoledora por la Municipalidad de Buenos Aires.

ESTE AÑO CAERÁ SAN NICOLÁS

LA diagonal Norte, la avenida Norte-Sur y el ensanche de la calle Corrientes son tres obras que constituyen otros tantos enemigos implacables del templo de San Nicolás de Bari. Dentro de pocos meses, si prosiguen las gestiones iniciadas, la vieja iglesia tan llena de historia porteña y que ha vivido tan unida a la vida de las últimas generaciones argentinas, ocupará un sitio en otro lugar de la ciudad, y en las conversaciones diremos, con ese poquito de disimulada tristeza que traen las cosas idas: —Allí, en el cruce de las diagonales Norte-Sur y Roque Sáenz Peña con la calle Corrientes, estaba la iglesia de San Nicolás...

UNA CASA VIEJA Y QUERIDA

EL 3 de agosto de 1928 se firmó "ad referendum" del Concejo Deliberante, el convenio entre la Curia Eclesiástica Metropolitana y la Intendencia Municipal, ejercida entonces

por el doctor Horacio Casco. En el convenio se establecía que "la Curia cede y transfiere a favor de la Municipalidad el terreno y edificio de la iglesia de San Nicolás de Bari... recibiendo como única compensación y con destino a la erección de un nuevo templo y sus dependencias, la cantidad de 2.300.000 pesos." Ese documento lleva la firma del arzobispo de Buenos Aires, fray José María Bottaro, y en él se expresa, además, que "La Curia presentará a la aprobación de la Municipalidad los planos del nuevo templo, dentro de los dos meses de la fecha de la toma de posesión de los terrenos, y la construcción se iniciará dentro de los dos meses subsiguientes, debiendo terminarse dentro del plazo de dos años."

La Iglesia debía erigir su nuevo edificio en la esquina de las calles Libertad y Lavalle, sobre un terreno cedido por la comuna. Pero el Concejo Deliberante rechazó el convenio, y el asunto pasó a estudio de la respectiva comisión, donde, como ocurre casi siempre en nuestra legislación, quedó encapetado definitivamente.

SE REINICIAN LAS GESTIONES

EL intendente municipal señor Guerrico anunció, en marzo pasado, que el viejo templo desaparecería en breve de su actual sitio de implantación, pues las gestiones habían sido reiniciadas, pudiendo afirmarse, decía, que en junio próximo la iglesia de San Nicolás de Bari sería demolida. Tal afirmación nos llevó a entrevistar al cura rector, doctor Daniel Figueroa, quien nos informó que, en realidad, se había iniciado el juicio de expropiación y que, aunque no podía afirmar nada definitivo, podía anunciarnos que, muy probablemente, a fines de mayo haría entrega del templo a la Municipalidad.

El juicio está en los Tribunales de la capital, y acaso demore algún tiempo más hasta su terminación. Pero, de cualquier manera, lo cierto es que durante el presente año, a más tardar, caerá la vieja reliquia emplazada en la esquina de las calles Corrientes y Carlos Pellegrini, cuyo nuevo edificio se levantará allí cerca, frente a la plaza Lavalle.

HISTORIA DEL TEMPLO

HASTA que comenzó la preocupación de las autoridades por demoler el templo de San Nicolás de Bari, la iglesia elevaba sus muros oscurecidos por el tiempo en medio del trajín ciudadano, de la multiplicidad de los ruidos de tranvías y automóviles y el ir y venir de los peatones preocupados, ajena, en absoluto, a las exigencias edilicias que piden su desaparición.

La esquina de Corrientes y Carlos Pellegrini ha sido y es un punto de la urbe donde nunca, ni en las altas horas de la noche y en las primeras de la madrugada, dejaba el tráfico de extender sobre las calzadas su interminable cadena de ruidos distintos, suma de estrépito de los motores, del saltar de

(Continúa en la pág. 61)

ACTO UNICO

ABINETE ricamente amueblado. Un practicable en el fondo y otro en cada lateral. Época actual. Es de día.)

ESCENA PRIMERA

DON MELQUIADES y luego RAMÓN

MELQUIADES. — (En traje de casa. Está sentado ante una mesita en la que hay un elegante timbre y una bandeja de plata con varios sobres abiertos.) ¿A ver? ¿No hay más? Sí; ésta es del interior. (Toma de la bandeja un sobre, lo rasga, saca del interior un plieguecillo de papel escrito y busca la firma.) ¡Hombre! ¡De don Gabriel! (Lee.) ¡Eh? ¡Por vida del diablo! ¿Otro drama? ¿Otra lectura? ¡Esto es inaguantable! Me han leído once obras en lo que va de mes y estamos a doce; casi a lectura por día. ¡Jesús! (Hace sonar el timbre.) En qué mala hora me declaré partidario de las buenas letras. Esto no hay quien lo soporte.

RAMÓN. — (Por el fondo.) ¿Señor?

MELQUIADES. — Diga usted a la señorita que haga el favor de venir: no podemos salir esta tarde. (Vase Ramón por la derecha.) Estoy divertido. Y nada menos que un drama en cinco actos. ¡Claro! Conocen mi afición a la literatura, mis influencias en los teatros, y ya se creen todos los autores noveles con el perfecto derecho de venir a importunarme con lecturas y más lecturas, como si yo no tuviese otra cosa que hacer. Nada; pues se acabó.

ESCENA II

DON MELQUIADES y ROSITA

ROSITA. — Pero, ¿qué dices, papá? ¿Que no sabemos?

MELQUIADES. — Imposible, hija mía; siento proporcionarte ese disgusto, pero me escribe don Gabriel encareciéndome, y hasta rogándome, que aguarde de tres a cuatro a un chico que le han recomendado de provincias y que viene a leerme un drama en cinco actos.

ROSITA. — ¡Dios mío! ¿Otro drama! Hay para patear de rabia. ¡Y quedarnos sin salir por ese motivo! Mira, papá; te hablo muy seriamente. Con tanto drama nos están amargando la vida. Yo llevo ya cinco noches con pesadillas, y es de los dramas; nada más que de los dramas. Esto no puede seguir así.

MELQUIADES. — Tienes razón, pero ¿qué hacer, Rosita? Yo no puedo desairar a don Gabriel.

ROSITA. — Más valiera que tus amigos te mandaran pleitos, no latas.

MELQUIADES. — Dices bien. ¡Lo que me gustaría encontrar un pleito!

ROSITA. — No sé para qué te has dado de alta en el Colegio de Abogados.

MELQUIADES. — Es verdad. Hace dos días recibí carta de Humanes, el procurador, y me decía que vendría en su nombre un señor a confiarme un asunto, pero... nada.

ROSITA. — ¡Claro! No se acuerdan de ti más que para mandarte tabarras. ¡Jesús! ¡Cinco actos! ¡Y quedarnos sin salir. Mira, papá, es necesario que ese señor no lea el drama.

MELQUIADES. — Mujer eso es imposible. ¿Cómo eludir el compromiso? ¿Qué diría Gabriel?

ROSITA. — Diga lo que diga. No quiero quedarme sin salir. Tú debes hacer una cosa: a ver qué te parece.

MELQUIADES. — Veamos.

ROSITA. — Mira: figúrate que viene ese señor;

Melquiades. — ¡Mal empiezo!
Rosita. — ¡Muy mal!
Melquiades. — ¿Muere al principio? Es decir, ¿en qué acto muere su madre de usted?
Nicolás. — En el acto del alumbramiento.
Melquiades. — Es usted muy ocurente.
Nicolás. — Muchas gracias. (Creo que me están tomando el pelo.)

Melquiades. — De modo, señor Miranda, que ése es su drama, ¿eh?
Nicolás. — Sí, señor. ¿Le agrada a usted el asunto?
Melquiades. — Ni me agrada ni le tolero que vuelva de nuevo a importunarme con imbecilidades de ese género.
Nicolás. — ¡Caballero!
Melquiades. — No emplee su tiempo en escuchar estupideces.

Nicolás. — Mi madre me persigue enfurecida.
Melquiades. — ¡Nada de eso!
Nicolás. — Entre los dos me acribillan.
Melquiades. — ¡Eso no puede ser, no puede ser!
Nicolás. — Va usted a convencerse de ello: mire usted qué cicatriz.
Melquiades. — Pero...
Rosita. — (¿A qué vendrá la cicatriz?)

Las comedias de EL HOGAR

Un acto de PEDRO MUÑOZ SECA

Se prestaron gentilmente para la interpretación gráfica de esta comedia la actriz Felisa Herrero y los actores Pepe Viñas y José Caballero, del teatro Mayo.

lo recibes, o lo recibimos, porque con eso me distraigo, y cuando vaya a leerle la obra, le dices: "Caballero, todavía no; cuénteme usted antes el asunto." Bueno — dirá él, — y, ¡paf!, empieza a contarte el asunto, y nosotros comenzamos a decirle: "Muy mal, muy mal; eso no es dramático; eso no es teatral; eso se asemeja a tal obra francesa." Cualquiera cosa, y es natural, viendo que no te gusta el asunto, no te lee el drama, se marcha, podemos salir y tú quedas con don Gabriel perfectísimamente.

MELQUIADES. — Pues mira, has tenido la gran ocurrencia; voy a seguir tu consejo al pie de la letra. Estoy ya harto de tanta lectura.

ROSITA. — ¡Y cinco actos! ¡Imposible!

ESCENA III

DICHOS y RAMÓN

RAMÓN. — (Por el fondo.) ¿Señor?

MELQUIADES. — ¿Qué?

RAMÓN. — Un joven, con un rollo de papeles debajo del brazo, pregunta por usted.

MELQUIADES. — Ese es mi hombre.

ROSITA. — Ya está aquí.

MELQUIADES. — Me obligará a vestirme.

ROSITA. — ¡Claro!

MELQUIADES. — (A Ramón.) Páselo usted aquí. (Vase Ra-

(Continúa en la pág. 58)



LRRUMPIR violentamente en el delicioso mundo femenino para hacer comparaciones, es labor por todos conceptos odiosa. De ahí que nuestro propósito no sea el de comparar a la mujer moderna con la antigua, sino más bien el de bosquejar una semblanza de cada una de ellas. Antes que la comparación intentaremos la comparación. Y si de los perfiles que tracemos surge alguna diferencia o se desprecia una vaga similitud, ello no será producto de nuestra intención, sino más bien de la del prevenido lector.

En el transcurso de un cuarto de siglo — es decir ya en el siglo que vivimos — la mujer ha evolucionado de tal suerte que muy difícil resulta el tratar de enfrentar a la chica moderna con la dama antigua. Esta es, naturalmente, madre de aquella. Pero las épocas aparecen tan distintas, es tan definitivamente abarcador el paréntesis de la guerra europea, que en la realidad el cuarto de siglo se acerca a la centuria en todo aquello que tiene relación con la mujer y con sus cosas endiablamente encantadoras. Era ayer no más... y, sin embargo, ¿cuánto tiempo ha transcurrido desde entonces?... Nos vemos niños aún, contemplando a nuestras hermanas mayores que, ufanas debajo de sus tupés postizos y muy ceñidas por las ballenas del corsé, apresurábanse en los últimos quehaceres domésticos para poder concurrir al teatro. ¡El teatro!... En aquellos tiempos memorables por lo sencillo, el teatro era el summum del entretenimiento. Y las chicas se desvivían por ir a ver "Juan José" o algo por el estilo, tras haber escuchado las largas disquisiciones paternales sobre la guerra ruso-japonesa, a haberse embriagado de emoción con las "Doloras" de Campoamor.

¿Y hoy?... He aquí que nos vemos frente a nuestras sobrinas, criaturas encantadoras que viven en medio de un relámpago. La una es morecha y la otra rubia, ni más ni menos que en la canción de la vieja zarzuela. Tienen, además de la elasticidad propia de la juventud, esa otra elasticidad de los tiempos modernos, que tan elocuentemente habla del tennis y de la natación, del footing y del golf.

Estas muchachas no tienen nada de común con sus madres ni en el aspecto ni en el modo de ser. Viven en un tiempo complicado y veloz. Están situadas en otro plano de la vida, y actúan, en consecuencia, de un modo absolutamente diferente.

Muy probable es que la sola, pero definitiva, diferencia entre la mujer de ayer y la mujer de hoy se cifre en estas dos palabras: lentitud y velocidad. En realidad, no es la mujer lo que ha cambiado, sino el tiempo lo que se ha limitado, lo que se ha comprimido. Antiguamente las horas se estiraban al antojo de cada cual: había tiempo hasta para jugar a las prendas en las inolvidables veladas familiares. Hoy nos estrujamos de impaciencia, no nos alcanzan los minutos, y por eso hemos tenido que abandonar un montón de amables cosas cuyo compás no está de acuerdo con el ritmo presente.

Al hacerse el tiempo más veloz, lo primero que cambió en la mujer fué el peinado. La mujer de hace veinticinco años necesitaba dos horas para estar presentable en lo que a la cabellera se refiere. Al decir esto no hay en nuestras palabras el menor asomo de ironía. La imagen de nuestra propia madre acude a nuestros pensamientos. De nuestra propia madre que con un largo peine de marfil entre las manos alisa sus largos cabellos, en los que ya se escurren nobles y rutilantes hebras de plata. ¡Cómo la vemos dedicada a esta prolija labor íntima! Al alcance de sus manos, breves y suaves, hay un montón de horquillas, de peinetas, de postizos, de tenacillas calientes, y los dedos hábiles ahuecan y alisan, ciñen y prenden, lentamente, amorosamente, hasta dar cima a la obra primorosa del peinado.

En los tiempos que corren, tal actitud parecería como absurda. Hoy una mujer puede emplear seis horas en ondularse el cabello, pero a condición de que la ondulación le dure seis meses. La melena apareció un día violentamente, como una conquista de la velocidad. Fué la solución que la coquetería femenina le encontró al terrible problema del tiempo, cuando el tiempo empezó a no alcanzar para nada; la mujer se despojó de las cosas inútiles que hasta entonces habían realizado sus encantos. La síntesis se adueñó también de ella, y fué entonces cuando, en lo exterior, empezó a diferenciarse fundamentalmente de la mujer del pasado.

A la silueta excesivamente dibujada de la mujer de comienzos de siglo, sucedió la apenas ceñida y ligera

En defensa de la niña moderna

La diferencia capital entre la mujer de ayer y la de hoy estriba en una razón de penumbra y de aire: la penumbra del cuarto de vestir y el ambiente de los deportes al aire libre

Por

FEDERICO LAFINUR

mujer en la sociedad. Ahora resulta completamente normal e inofensivo lo que antes era tenido por impropio o escandaloso. Como el atavío, el decoro también se ha aligerado. Y es aquí donde se hace indispensable echar mano de los más sutiles argumentos para convencer a la gente chapeada a la antigua de que la mujer de hoy no tiene nada que envidiarle a la de ayer en lo que atañe a la moral.

Veamos: Una señorita de hace treinta años, y por lo consiguiente muy siglo XX, no salía a la calle sino acompañada por alguna persona de su familia. Su vestido era indudablemente correcto, severo casi, por la extensión de la pollera, cuya cola barría las calles, y de las mangas que a veces sobrepasaban la muñeca. Esta muchacha se sonrojaba cuando cualquier hombre la sorprendía recogiendo la falda para cruzar la calzada. La idea de que le estaban viendo los tobillos se le hacía insoportable. Y se apresuraba, bajos los ojos y confuso el ademán, hasta sentirse libre de la mirada impertinente.

Hasta aquí todo va de lo más bien. Pero, es el caso que la moda imperaba en esa época tanto como en la nuestra, y que ella imponía a la muchacha de nuestro cuento el empleo de toda clase de postizos. El cuerpo femenino debía formar una ese perfecta bajo el enorme sombrero, el peinado debía tener determinada altura, el rostro no era agraciado si no desaparecía casi bajo una espesa capa de albayalde. ¿Y qué acontecía?... Pues, sencillamente, que la recatada muchacha era un ser artificial que vivía pendiente de sí misma por temor a que de repente se descubriera el secreto a voces de sus recursos de tocador o de cuarto de vestir.

Los moralistas de esa época que no le encontraban a esto nada de malo, claman hoy contra lo que llaman la "masculinización" de la mujer. Veamos quién tiene razón.

Una chica moderna se pone ropas que apenas le ciñen el cuerpo, se pasa un peine por los cabellos, se pone un poquito — una chispa — de perfume en el lóbulo de la oreja y sale a la calle. En la calle — siempre es en la calle — recuerda que se ha olvidado de enrojecerse los labios con el diminuto lápiz que tiene en la cartera, y se apresura a llenar tan importante requisito. Luego, ya está lista para cualquier cosa. Desenfadada, graciosa, libre, va por esas aceras a la tienda, al cine, al salón de té, sabe Dios adónde. ¿Qué importa que los desocupados le miren las pantorrillas?... ¿Qué importa?... Su moral no se siente por eso confundida, porque su moral se diferencia de la antigua en que necesita unos centímetros menos de crêpe georgette para irse a pasear. Y sobre todo porque la época en que vivimos es tan precipitada y tumultuosa que el pudor no puede hoy detenerse en las fruslerías que en el reloj de hace un cuarto de siglo resultaban asuntos de importancia.

En una palabra, que la principal diferenciación entre la mujer de ayer y la mujer de hoy se basa en una razón de penumbra y de aire: la penumbra del cuarto de vestir, y el aire de los courts de tennis.

Todos los esfuerzos que antes se hacían para ajustarse el corsé y la paciencia que se empleaba en el peinado, y el amor con que se ahuecaban o abullonaban las almohadillas de los postizos se han trocado con el correr del tiempo en el impulso de la brazada sobre el azul del mar, o la carrera loca en pos de la pelota sobre el polvo de ladrillo de la cancha. En todo lo demás, la mujer de hoy es exactamente igual a la mujer de ayer.



TENTACION VENCIDA

Por

QUEVAMI

*Dan sus labios encarnados
tentación de seducirlos,
mas del beso están guardados,
porque son tan delicados
que un beso pudiera herirlos.*

El enigma resuelto

(CUENTO)

Por LA BARONESA DE ORCZY

Ilustración de Wacha

veían salir con sus muletas. Hasta la más amable simpatía era para él un tormento. Desde hacía algún tiempo había resuelto permanecer en su casa y no presentarse en público. Tenía a la sazón sesenta y cinco años de edad.

"Cuando el agente Turner y el cerrajero hubieron comprobado la ausencia de Dike, Amelia tuvo una crisis de nervios. No pudo, en un principio, dar a la policía informaciones coherentes y precisas. Pero del caos de sus lágrimas y de sus lamentaciones el agente Turner consiguió sacar en limpio lo siguiente:

"La señorita Amelia Dike tenía buenas amigas en Edimburgo. Siempre había querido visitarlas. Pero la desgracia del padre, era, en parte, un obstáculo a sus deseos. Quince días antes, sin embargo, y en respuesta a un llamado urgentísimo de sus amigas, Amelia se había decidido a efectuar el viaje. Para que el padre no quedase solo, Amelia insertó un aviso en el periódico local pidiendo una mujer respetable que quisiese trasladarse todos los días al departamento para atender al enfermo.

"Se presentó una mujer. Amelia, bien impresionada, la aceptó y partió para Edimburgo con el tren de las cinco y cuarto (el jueves diez y nueve de noviembre), segura de que su padre sería bien atendido.

"Amelia Dike estaba completamente segura de que algo grave había sucedido a su padre, pues éste no podía haber salido a la calle. Las muletas no fueron encontradas en el departamento, es cierto; pero este detalle sólo contribuyó a ahondar el misterio.

"El agente no pudo llevar más adelante sus observaciones, y resolvió poner el hecho en conocimiento de sus superiores. Obtuvo de Amelia el nombre y la dirección de la mujer de servicio y se marchó a la seccional. Allí, lo primero que averiguó fue que el médico del distrito había mandado a las distintas seccionales de policía el informe sobre los restos humanos encontrados el sábado anterior en el parque de Wembley. Se trataba del cuerpo descuartizado de un hombre de sesenta a setenta años; la causa inmediata de su muerte había sido un violento golpe en el occipital. El examen de los peritos concluyó, además, que la víctima había sido sometida mucho antes a una operación quirúrgica, en la que se le había amputado una pierna.

"Así terminó el prólogo de la tragedia — continuó el hombre. — Pero, cuando el telón se levantó sobre el primer acto, la escena había cambiado notablemente.

"Los restos fueron identificados como pertenecientes al señor Dike. La acusación civil del homicidio recayó sobre Alfredo Wyatt, hombre sin ocupación fija, residente en Lisson Grove, y sobre Amelia Dike, presunta cómplice.

"Son esas las dos personas que esta tarde veré en la Corte de Marylebone.

"Dos importantes pruebas surgieron el día del interrogatorio, y provocaron el doble arresto. En primer lugar, según algunos vecinos que conocían a la familia Dike, se supo que la señorita Amelia mantenía relaciones amorosas, desde algún tiempo, con un joven llamado Alfredo Wyatt. Como no se ignoraba que el joven Wyatt era poco formal, suponíase que el anciano Dike no aprobaba las relaciones de su hija con él. La señora Pitt, ocupante del departamento del piso inferior, dijo, además, que el miércoles 18, a eso del mediodía, había oído discutir en casa de los Dike. En la discusión, mantenida por voces airadas, se destacaban las rápidas y agudas frases de la señorita Amelia Dike.

"Una hora después — explicó la señora Pitt, — encontré a la señorita Amelia en la escalera. Parecía muy excitada; había llorado. Creo que se dio cuenta de que yo había reparado en esta circunstancia, pues me dijo: "¡Ah, señora Pitt! ¡Pensar que toda esta discusión se originó porque Alfredo me invitó a dar esta tarde un paseo en auto! Pero iré lo mismo". Por la tarde, serían las cuatro y media, el joven Wyatt llegó en automóvil. En seguida oí a Amelia en la escalera. Decía alegremente: "Bueno, papá. Te prometo no tardar". El señor Dike debió con-

(Continúa en la pág. 49)

...Y VIÓ QUE AMELIA SUBÍA AL AUTOMÓVIL DE WYATT, QUE PARTIÓ EN SEGUIDA.

El hombre pidió un vaso de leche y encargó tímidamente una segunda porción de queso.

— Voy a la Corte de Marylebone — se creyó en el deber de explicarme. — Quiero ver a las personas que han sido conducidas ante el juez.

— ¿Qué personas? — pregunté.

— ¿Cómo? — se extrañó mi interlocutor. — ¿No conoce usted el misterio de Lisson Grove?

Tuve que confesar la superficialidad de mis conocimientos sobre aquel asunto.

— Es uno de los casos más interesantes que han ocurrido en los últimos diez años — me dijo el hombre con una indescriptible mirada de reproche.

— Si no le fuese molesto explicarme en qué consiste — insinué.

— ¡Oh!, con mucho gusto. Yo puedo darle una explicación más clara que la ensayada por los periodistas. En cuanto a la policía... Bueno: le aseguro que jamás he visto un embrollo más absurdo que el hecho en este caso por la misma policía.

— Creo de cualquier manera, que el asunto es difícil e intrincado — le contesté. — Lo poco que sé me permite calcular los desvelos de la policía para aclarar el misterio.

— Sí: difícil, difícil — asintió el hombre. — Es una tragedia en un prólogo y tres actos. Esta tarde iré a ver cómo el telón cae por tercera vez sobre todo esto que, si no me equivoco, terminará en una farsa. Farsa que ha comenzado bastante trágicamente. El do-

mingo veintiuno de noviembre, dos niños que jugaban cerca de la estación de Wembley Park encontraron entre unas malezas tres grandes paquetes hechos con tela. Con la curiosidad natural de la infancia, los desenterraron. Pero la naturaleza del hallazgo les produjo tal horror que salieron corriendo y gritando hacia la estación. Aterrorizados, contaron todo a un changador. Éste retrocedió con los niños y examinó los paquetes. Los tres paquetes contenían los restos de un cuerpo humano descuartizado. El changador mandó llamar la policía por uno de los niños. Los restos fueron transportados a la comisaría local y luego a la morgue, donde fueron retenidos hasta que se les identificase.

"Tres días después la señorita Amelia Dike, residente en Lisson, regresó de Edimburgo, donde había pasado varios días con una amiga. Bajó en la estación de San Pancracio, y llevó ella misma su valija hasta la puerta del departamento que ocupaba con su padre. Llamó una, dos, tres, cuatro veces. Como nadie acudiese a abrir, la joven, desconcertada, comenzó a dar puñetazos en la puerta. Los ocupantes de los otros departamentos acudieron a ver qué sucedía.

"La joven estaba excitadísima. Su padre — aseguraba — debía hallarse gravemente enfermo, pues de lo contrario habría salido a recibirla. Su excitación llegó al paroxismo cuando el señor y la señora Pitt, que vivían en el departamento inferior, le confesaron que también ellos estaban extrañados por el silencio del señor Dike.

"Amelia Dike pidió entonces a uno de los vecinos que fuese a llamar a un cerrajero y a un agente de policía. El señor Pitt salió a la calle y poco después estuvo de regreso con los dos hombres. La puerta fue violentada. El agente Turner, seguido por la señorita Dike, que temblaba y aparecía abatidísima, entraron en el departamento.

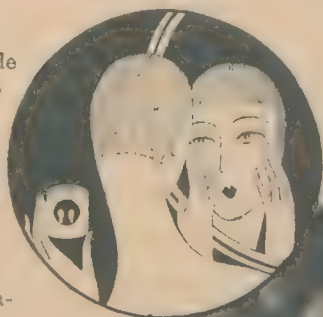
"Todo estaba en perfecto orden. El departamento constaba de cuatro habitaciones. En ninguna de ellas había el menor rastro del señor Dike. Para comprender el desconcierto que todos los vecinos experimentaron ante este descubrimiento, debe usted recordar que el señor Dike era un lisiado. Ingeniero de minas, a la edad de cuarenta años había perdido una pierna de resultas de una explosión. El desdichado, viudo y con una hijita, había pasado el resto de su vida encerrado en su departamento. Una pequeña pensión le permitía vivir sin trabajar.

"Pero su desgracia le había exacerbado la sensibilidad. El señor Dike no podía tolerar las miradas de compasión que los demás le dirigían cuando lo

El peinado constituye en la actualidad uno de los renglones más cuantiosos del presupuesto de la toilette femenina, no sólo por los costosos elementos que requiere, sino también por los conocimientos que exige, y que hacen del "coiffeur" un verdadero artista.

Es realmente formidable el incremento que la industria de la belleza, o, mejor dicho, del embellecimiento individual, está alcanzando en la actualidad. Cosméticos, afeites, perfumes, aparatos e implementos de todo orden tendientes al cuidado del rostro, el cuerpo o las manos, se venden cada día en mayor escala, y continuamente están creándose y lanzándose a la circulación nuevos elementos y recursos destinados a satisfacer ese inagotable afán de embellecimiento que arrastra a mujeres y hombres a hacer los mayores sacrificios.

Una periodista americana, miss Nell



año 1930, vale decir, unos cinco mil millones de pesos.

Con todo, se calcula que este crecimiento seguirá acrecentándose aún con mayor intensidad a medida que se vayan efectuando nuevos descubrimientos de métodos, recursos y procedimientos de belleza para los mil y un problemas que ofrece esta eterna preocupación humana.

Hace diez o quince años el porcentaje de gastos era en este sentido, muchísimo más reducido que en la actualidad, pero en los últimos años sobre todo, con los inventos de máquinas, aparatos y productos puestos en circulación, los gastos se han multiplicado enormemente. La electricidad y el radio, lo mismo que la cirugía estética, han prestado y prestan una contribución que nadie habría podido imaginar, dando pretexto a inversiones de dinero que representan verdaderas fortunas, que todos gastan gustosos con tal de obtener el anhelado ideal de la belleza física siquiera sea en un mínimo detalle.

LAS MUJERES MADURAS Y LAS VIEJAS SON LAS QUE MÁS GASTAN POR SU BELLEZA...

UNA de las conclusiones más interesantes y más lógicas del

UNA MONTAÑA DE POLVOS DE ARROZ QUE CUESTA QUINIENTOS MILLONES: ESO GASTA LA MUJER EN UN AÑO

Por PAULINO CASTRO

Cada día más, los perfeccionamientos de la ciencia y el arte de la belleza van descubriendo detalles de cuyo cuidado depende en gran parte el mejoramiento del físico.

Ray Clarke, publicó recientemente un minucioso estudio realizado acerca de este interesantísimo tema, con conclusiones realmente estupendas por lo sorprendentes.

Miss Clarke ha establecido, por ejemplo, que en el mundo entero se consumen anualmente treinta mil toneladas, es decir, treinta millones de kilos de polvos para la cara, con un costo total calculado en quinientos millones de pesos.

Y eso que, según la propia miss Clarke, los polvos para la cara no constituyen más que una mínima parte de los enormes gastos que se realizan para cuidar la belleza.

EN ESTADOS UNIDOS SE GASTA MÁS EN COSMÉTICOS Y EN BELLEZA QUE EN COMIDA O EN VESTIDO

Es tal el desarrollo alcanzado por la industria del embellecimiento, que en la actualidad ha llegado a ser considerada la cuarta por su importancia en los Estados Unidos. En efecto, ella está colocada después de las industrias del acero, de los automóviles y del cine, con una producción que alcanzó por sí sola a la suma de dos mil millones de dólares, en el

...Y lo peor es que, a medida que pasan los días y los años, cada mujer ve agravarse pavorosamente el problema siempre inquietante de la belleza que se marchita

estudio de miss Clarke la constituye la comprobación de que las mejores clientas de los institutos de belleza son las mujeres de edad madura o mayores aún. Lo cual se justifica, ciertamente, en virtud de que son ellas las que mayor necesidad tienen de acudir a los recursos artificiales para tratar de renovar los perdidos encantos de la pasada juventud. Desde la eliminación de las arrugas del rostro hasta la tintura de las canas o el refrescamiento del cutis, son ellas, las mujeres maduras o mayores, las que se ven obligadas a atender con mayor cuidado la conservación o el mejoramiento de su físico, con mucho mayor esfuerzo, por cierto, que las jóvenes.

Sin embargo, se calcula que, dado el especialísimo cuidado que en la actualidad dedican las mujeres jóvenes a sus encantos físicos, llegarán a su vez a la edad madura con una mejor conservación que les permitirá prolongar su embellecimiento por más tiempo que el que lograron las jóvenes de antaño, que hoy tienen necesidad de mayores esfuerzos porque en su juventud no conocieron tantos recursos como las de hoy.

LAS ARTISTAS Y PROFESIONALES TAMBIÉN SON EXCELENTE CLIENTAS DE LA INDUSTRIA DEL TOILETTE

DESDE luego, se explica fácilmente que las artistas estén obligadas en un primer término a ser grandes consumidoras de artículos de belleza. Su éxito depende muy principalmente de su atractivo físico, que constituye uno de los problemas más importantes de su vida. Tanto es así que el embellecimiento puede considerarse en ellas una parte de sus obligaciones profesionales.

Es de ese modo que hay estrellas del cine o del teatro que disponen de peluqueros privados a quienes ellas pagan especialmente para su servicio exclusivo, estando encargados de crearles peinados o arreglos de tocador para los cuales se requieren muchísimos cuidados y largos ensayos. Y no sólo es el sueldo de estos artífices de la

belleza lo que deben (Continúa en la pág. 61)





El repiqueteo de la campanilla del teléfono hizo estremecer a Luis Marange; aproximó el receptor a su oído, y al instante: — Toma, no es miss Olivia — murmuró con un poco de extrañeza contrariada.

Le pareció que una risa vibraba en las sombras amarillentas de la membrana; una voz muy dulce y muy clara cantó:

— No, no es miss Olivia; ha sido trasladada a otra parte, pero yo lo conozco a usted, ella me ha hablado muchas veces. Usted es el señor Luis Marange, recaudador de la oficina de Kerpenhir, Côtes-du-Nord, Francia. ¿Y yo? ¿De dónde hablo yo?...

El respondió sin vacilar:

— De la oficina de correo de Mornton-Cap, sobre la costa inglesa enfrente. Pero será necesario que me diga usted su nombre.

La membrana y los receptores temblaron como sacudidos por una risa loca; la voz dijo:

— Dolly.

Y la comunicación se cortó.

PERO al día siguiente conversaron de nuevo. Luis se iba prendando de las sonoridades alegres y tiernas de esa voz; se divertía con el francés correcto pero matizado de inflexiones tan chuscas de la pequeña "post-mistriss" (1), contento de sentirla más inteligente, más franca, más dulce que aquella Olivia, con la cual, durante las largas noches de guardia y los eternos días de espera, se entretenía en conversar a través de la Mancha. Fué un flirt delicioso de ciegos, diciéndose sin haberse visto, palabras de confidencia; un contacto de almas a la extremidad de un hilo, de ese hilo por encima del cual pasaban todas las profundidades y todas las olas del mar.

Una mañana, Luis, al oprimir el botón de llamada, sintió su corazón oprimirse de temor y abrirse de esperanza; se inclinó sobre la placa del transmisor con el tubo en el oído.

— Señorita miss Dolly, ¡hola! Tengo una gran novedad que comunicarle.

— ¿Qué es?

— He recibido un aviso de la administración que me anuncia que un aparato teleiconográfico, hola, sí — ¿cómo dice usted en inglés? — que reproduce la imagen de la persona que habla o telegrafía, va a ser instalado en mi oficina.

— ¡Magnífico!

— Lo vengo pidiendo desde hace tanto tiempo; casi todos los otros correos están ya provistos. En fin, parece que la prima de un ministro vendrá a tomar una temporada de baños de mar a Kerpenhir... Entonces se han decidido.

— Bueno, yo pienso anunciarle lo mismo para nosotros; no se lo había dicho para darle una sorpresa; el mes próximo, a la iniciación de la temporada de verano, nosotros vamos a tener también nuestro aparato...

EL aparato estaba ahí, sobre la mesa de la oficina, coqueto, nuevo, brillando todos sus cobres y níqueles. En forma de atril recto, encuadraba un cristal bajo el cual una placa sensible lucía con oscuros reflejos de plata. Luis Marange, con intensa emoción vió ajustar por medio de tornillos al "teleiconógrafo" las espigas verdes de los receptores que en lo sucesivo podían hacer surgir para él la imagen de las lejanías del espacio. Apenas se encontró solo oprimió con dedo impaciente el timbre que no oía, pero que debía resonar en la oficina de Mornton-Cap.

(1) Post-Mistriss: Encargada de oficina de correos.

En el centro de los receptores y sobre la placa de transmisión, Luis sentía vibrar ondas de risa, percibía casi el contacto de un rostro querido que se aproximaba. El timbre sonó, y bajo el cristal del "teleico" líneas interrumpidas comenzaron a trazarse, a agruparse según las emisiones largas o breves. Al principio fué como una nube confusa, apenas un esbozo de esfumino. Después los blancos y los negros se distribuyeron; los trazos fueron más precisos, el dibujo de los rasgos apareció.

Luis lanzó un grito. Una imagen deliciosa se mostraba de medio cuerpo en el marco a través del cristal. Un óvalo suave bajo una mata ligera de cabellos rubios, ojos grandes, bajo la línea fina y recta de las cejas, modificando el conjunto soñador de la fisonomía una naricilla graciosa y picaresca.

— ¡Qué linda es usted! — murmuró el telegrafista, temblorosos los labios sobre la membrana de misterio.

— ¿Y usted? ¿Y usted? A su turno, reclamaba la voz

que se hizo imperiosa.

Él se sometió intimidado, posó delante de la placa de su propio aparato, haciendo al mismo tiempo dar vuelta la manivela de emisión. Al instante se estremeció:

— ¡Oh! ¡Muy bien! — dijo la voz, — completamente "gentleman lyke" (1).

LUIS y Dolly se casaron un día delante del "teleiconógrafo" y se unieron por el "sí" sacramental sobre las membranas de sus teléfonos. En el año 2000 las leyes autorizaban el casamiento a distancia, en cuyo caso un empleado del Registro Civil, en cada extremo del hilo anotaba las solemnes declaraciones. Las obligaciones del servicio, la mala voluntad de jefes agriados por los incesantes contactos eléctricos, no habían permitido a los enamorados hacer el viaje bastante complicado de las costas de Cornuailles a las de Bretaña. Ellos habían deseado que al menos ese lazo legal existiera entre ambos, mientras esperaban el momento en que pudieran encontrarse para consagrarlo por una bendición religiosa. Casados, continuaron viviendo como hasta entonces habían vivido, cambiando su ternura y sus pensamientos a través del espacio. Dolly sabía bien cómo estaba instalado su marido, conocía las menores piezas, los más simples muebles de su casita al borde del acantilado, toda friolenta y gris en invierno, en verano totalmente cubierta de malvas; Luis conocía de memoria el "cottage" donde su mujer pensaba en él, el escritorio limpio y ordenado de donde tan largamente conversaba con él, a la noche, después de terminado el trabajo y los postigos cerrados. Ella le decía de sus compras, sus caminatas por las calles de Mornton-Cap, barridas por el cierzo en diciembre, acribilladas de lluvia fina en julio, hacía proyectos para el porvenir, para la vida común. Los clisés telefotográficos, animados de un movimiento de vida por las vueltas a la manivela, hacían acompañar de gestos, alegrar de sonrisas su conversación. Y como su salud debilitada por la inmovilidad del trabajo de oficina, como el humor de sus jefes, como la pobreza de sus sueldos, como en cada ocasión de licencia una casualidad o un inconveniente ponían obstáculos a la traslación proyectada, advirtieron apenas que habían corrido largos años sin que ellos se hubiesen encontrado realmente uno cerca de otro.

Y cuando ambos murieron, a algunos días de distancia, cuando hubieron llevado sus cuerpos a los cementerios de los pueblos donde debían dormir eternamente separados, como un cuidado piadoso de sus sucesores había conservado los clisés de sus imágenes en los marcos de los "teleicos", nada impedía creer que ellos continuaban conversando y viéndose por el hilo, y que así sus almas estaban eternamente en contacto y se amaban sobre las membranas vibrantes de los teléfonos.

(1) Gentleman like: Como un caballero.



Ilustraciones de
Rodolfo Claro

La página para la casa

BEBIDAS DE INVIERNO

Preparación de ponches

Ponches diversos. — Se corta en ruedas un limón bien maduro, cuya corteza se habrá limpiado prolijamente; se coloca en la ponchera junto con azúcar (la cantidad de esta, a voluntad); se exprime el zumo de medio limón, cuidando no calga ninguna semilla; se añade medio litro de infusión de té verde bien cargado y caliente (menos excitante es el té negro); sobre esto se vierten una o dos copas de coñac o ron de clase superior, se le da fuego con un papel, se agita la llama con el cucharoncito, y cuando el espíritu se ha reducido a dos terceras partes, se apaga y se sirve.

— Para el ponche de vino blanco se sigue igual procedimiento, substituyendo el coñac por vino; no quemándose, por supuesto.

— El ponche de huevo se hace poniendo en un vaso una yema, una o dos cucharadas de azúcar, una cucharada de ron; se bate bastante todo esto y se llena el vaso de agua hirviendo. Substituyendo ésta por leche, se obtiene el ponche de leche.

LAVADO DE LAS MANOS DESPUÉS DE LA PINTURA



Cuando se pinta una puerta u otro cualquier objeto, es probable que el que lo hace se manche las manos con pintura, por mucho cuidado que haya tenido.

Sin embargo, no deberá quitarse esta pintura hasta una vez terminado su trabajo, pues si no se hace así, corre el peligro de tener que repetir esta operación un gran número de veces.

El mejor procedimiento para llevar a cabo este lavado es echar un poco de trementina o de alcohol, según la clase de pintura, sobre la palma de las manos y frotar éstas bien hasta que se haya disuelto la pintura.

En el caso de usar la trementina, deberán después lavarse las manos con agua caliente y jabón, y luego frotarlas con un cepillito de los usados para el aseo de las manos.

Después se introducen en agua fría y se aclaran, quedando así completamente limpias y bien frescas.

INSTRUCCIONES PARA ENCOLAR LOS MUEBLES

Ocupémonos primeramente de la cola, y a propósito de ella diremos que durante la operación se ha de tener cuidado de que se conserve bien caliente.

Después se embadurnan con ella las dos superficies que han de unirse, y se unen fuertemente, dejando secar, con lo que se obtendrá una unión quizá más fuerte que la madera misma.

Cuando se trata de encolar dos superficies que ya lo habían sido antes y que por cualquier circunstancia se han desunido, no hay que olvidar que es preciso antes desprender la cola seca que queda adherida sobre las superficies.

Pero no siempre se rompen los muebles por las superficies previamente encoladas, sino que muchas veces se produce la avería en la madera misma, que se parte por cualquier motivo. En este caso se procede exactamente en la misma forma que en el anterior, pero se ayuda la unión por medio de unos clavos.

Al colocar estos clavos es preciso tener también cierto cuidado, pues de lo contrario se corre el peligro de aumentar la avería en lugar de repararla.

Se cuidará de que dichos clavos estén colocados bien

CHARLAS SOBRE URBANIDAD DEL MODO DE CONDUCTIRNOS EN LOS ESPECTÁCULOS

*** Cuando haya-mos de concurrir a una diversión pública, presentémonos antes de la hora señalada para empezar, a fin de no exponernos a tener que entrar en momentos en que perturbemos a los demás.

*** Antes de tomar asiento cerciorémonos de que no lo hacemos en un puesto ajeno, para evitar las reclamaciones. Y antes de dirigirnos a reclamar asegurémonos de que realmente nos pertenece.



*** Las personas prudentes y bien educadas, cuando no poseen los conocimientos que son necesarios para obrar en estos casos con el debido acierto, jamás se arriesgan a ser las primeras en aplaudir, sino que se unen siempre al aplauso de los inteligentes.

*** No es propio de personas finas y bien educadas el presentar a las señoras gran cantidad de dulces o bombones.

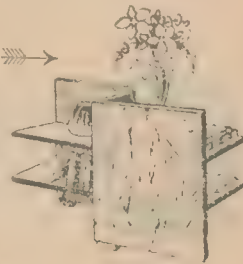
MARUJA.

PARA LIMPIAR LOS MARMOLES

Primeramente se lavan bien con agua caliente y jabón. Una vez secos, se les aplica la siguiente crema: pónganse juntos sesenta gramos de soda de lavar, treinta de tiza en polvo e igual cantidad de piedra pómez. Todo en un mortero, revolviéndolo hasta formar la pasta. Aplíquese al mármol con una brocha, y déjese la pasta durante varios días. Hecho esto, vuélvase a lavar el mármol cuidadosamente, secándolo después, luego de lo cual se le pasará una mano de crema o simplemente leche. Para el último pulimento úsese gamuza o terciopelo.

BIBLIOTECA "ZIG-ZAG"

En forma de dos ángulos se colocan las maderas y se hace esta bibliotecita muy decorativa y práctica.



PARA CONSERVAR LOS LIMONES

Los limones se conservarán envolviéndolos en papel blanco y arreglándolos en un cajón por camadas, alternadas con arena fina secada al horno; cada capa de arena debe tener cuatro centímetros de espesor; la primera y última capa serán de arena.

DIVERSAS NOCIONES DE UTILIDAD DOMESTICA

El olor a tabaco que hay por las mañanas en las habitaciones donde han pasado parte de la noche varias personas fumando, se quita fácilmente quemando un poco de café en platillos de metal y dejando abiertas después las puertas y las ventanas durante un cuarto de hora.

— Si se prepara el almuerzo caliente con agua jabonosa, se verá que da más brillo a la ropa e impide que la plancha se pegue.

— El jugo de lechuga es sedativo y algo narcótico.

— El jugo de zanahoria es laxante y diurético, se recomienda contra la ictericia.

— El jugo de limón se conserva mucho tiempo agregándole un diez por ciento de alcohol.

DECORE USTED MISMA SUS VENTANAS

En el grabado que adjuntamos, puede verse una original manera de decorar dos ventanas. Se unen con una misma cenefa, lo que les da aspecto de una sola ventana, aun teniendo dos cortinas.

Estas pueden ser simplemente de telas incalcas, con fondo marrón, si se trata de un escritorio, y con dibujos de colores que armonicen en general con la habitación.



en el centro de las vigas o trozos de madera que hayan de encolarse, y nunca cerca de uno de los bordes, pues si esto último sucediese, al entrar por cualquier circunstancia el clavo torcido, su punta asomaría por la superficie exterior; en una palabra, el clavo rajaría la madera.

Mejor aún que clavos, pueden usarse tornillos, que tienen todas las ventajas de aquéllos y en cambio no presentan el último inconveniente, pues como ya tienen su trayectoria marcada, no pueden en ningún caso torcerse.

LIMPIEZA DEL LINOLEUM

Trate de no lavar su linoleum muy a menudo, y cuando lo haga, absténgase de restregar, y menos con estro-pajos. Use agua caliente con un buen jabón espumoso y un trapo blanco para lavarlo. Si el linoleum es bueno.

basta hacer esta operación cada quince días. Después de lavado, se seca completamente, más bien enjugándolo que frotándolo. Después se toma otro trapo seco, que se sumerge en aceite de parafina, y se limpia frotando con el trapo y usando la menor cantidad de aceite posible. Una segunda limpieza con otro trapo seco dejará el linoleum como nuevo, pues revivirán los colores de sus dibujos si los tiene, o el brillo de su único tono.

LIMPIEZA DE CEPILLOS

Los cepillos para ropa se limpian frotándolos sobre un pliego de papel grueso, blanco, sin cola.

Los cepillos muy sucios o los empleados para la cabeza, se remojan unas cuantas horas en agua fuertemente amoniacada; en seguida se enjuagan en bastante agua y se secan; los peines de asta, de Carey o marfil, se limpian del mismo modo.

LAS CONFERENCIAS DE "EL HOGAR"

La Tercera Conferencia sobre Economía Doméstica se realizará en nuestro salón, durante la próxima semana. En ella se harán nuevas demostraciones prácticas, relacionadas con la forma de preparar diversos platos de cocina, tarea ésta que toda buena dueña de casa debe conocer.

En esta oportunidad, se preparará el siguiente menú:

POLLO RELLENO
PAPAS CON JAMON A LA CREMA
ARVEJAS SALTADAS
PASTA FROLA

Cada cupón que se nos remita, autoriza el pedido de tres entradas, siempre que se haya constar el nombre y el domicilio de las personas invitadas.

Las conferencias tienen lugar a las 17 horas.

TERCERA CONFERENCIA

Sírvase enviarme entradas para la Tercera Conferencia sobre Economía Doméstica que se realizará en EL HOGAR.

Nombres

Domicilio

Antología de poetas argentinos



¡LAGUNITA!...

¡Lagunita! que no tienes
de azul el fondo esmaltado.
Todo por culpa del sauce
que siempre se está mirando...
¡Tener azul en el fondo
es como estar en lo alto!
El sol del amanecer,
que en la copa se ha posado,
es cual un beso del cielo
que a ti no te habrá alcanzado.
Te cubre el verde ramaje,
espeso arriba y abajo.
Por eso el viento del este
llega a tu linfa cansado,
y en vez de hacerte saltar
en sus trémulos abrazos
te acaricia con los dedos
en la epidermis de raso.
¡Lagunita! que no tienes
de azul el fondo esmaltado!
Tú, que en las noches serías

como un espejo ovalado,
por donde irían las estrellas
rodando bajo, muy bajo,
tan sólo tienes las perlas
que se desprenden del árbol.
¡Oh, cuando baje la luna
por su tobogán plateado,
y, aprovechando del sueño
en que se sumen los campos,
quiera besarte la linfa
con su silencio de astro,
tú estarás toda entre sombras
bajo la copa del árbol!...
¡Lagunita! que no tienes
de azul el fondo esmaltado!

EL PAJARO SEDIENTO

Iba por el camino. Con sus primeros lampos,
el sol iluminaba el verdor de los campos.
Y hube de detenerme en la senda un momento
para que en paz bebiera un pájaro sediento.

Un pájaro posado al borde de un hoyuelo,
que con el grácil pico bebía agua del cielo.
¡Oh, generosa espera, que me enseñó aquel día
que tan sólo en las aves es pura la alegría!

De súbito volvióse, al sentir mi presencia.
¡Y era todo ternura!, ¡y era todo inocencia!...
Luego elevó su vuelo por sobre las acacias

y se alejó piando cual si dijera: "¡Gracias,
hombre que en el sendero te has parado un momento,
para que se abrevara el pájaro sediento!"

UN MARINERO

Este viejo marino del birrete de lana,
que se recuesta al palo de trinquete a fumar,
tiene en la barba el signo de la experiencia humana,
y la expresión serena que le imprimiera el mar.

Bajo las blancas cejas se asoman y se ocultan
las tenues lucecitas de las pupilas pardas.
Al respirar, el pecho y el cuello se le abultan,
en tanto lanza el humo en bocanadas tardas.

La testa eleva a ratos con breve movimiento
y observa en la bandera la dirección del viento
o el sol, que tras las casas es una flama vaga.

¡Y cuando todo en sombras envuélvese el ambiente,
al palo recostado, el viejo es solamente
una pequeña lumbre que se enciende y se apaga!

Vienes con la MAÑANA

Vienes con la mañana por la
con el jilguero que al volar on-
[huerta, [dula...
¡Donde posas los pies, la luz des-
[pierta!

Al reflejo del césped se te azula
la cara. Y cantas. En tu voz hu-
[mana,
¿qué pajarito su canción modula?

Pasas, llena de luz, por mi ven-
[tana,
y tu trémula voz al sol resuena
con una fina vibración lejana.

Dejas un fresco aroma de verbena,
de blancas florecillas de albahacas.
Aspiro: ¡el alma se me torna buena!

Por el campo, detrás de las estacas
que la glicina húmeda reviste,
vienen a pasos lentos las dos vacas
que, al verte, asoman la cabeza triste.

LA VOZ INFANTIL

Voz infantil, que con la tarde fresca
pasas por la vivienda y no te quedas,
haz que mi alma inquieta se adormezca
al tierno arrullo de tus notas ledas.

Sube por mi ventana como un ala,
y haré cerrar las puertas en seguida.
Irás por los rincones de la sala
como un ave que busca la salida.

Y así tendré, esta noche, al recogerme,
junto a mi cabecera voz risueña...
Si velo, me dirá, muy quedo: ¡duerme!
Si acaso duermo, ha de decirme: ¡sueña!

EL BUEY

Por el campo soleado el manso buey venía.
Bajo el pesado cuerpo su andar era cansino.
Las retorcidas astas, al sol del mediodía,
en el testuz tenían un brillo marfilino.

Al ritmo de sus pasos, el buey se adormecía...
Iba rozando el morro por el musgo sedado.
Y, al detenerse, a veces la testa se mecía
cual si fuera a caerse rendida por el sueño.

Detuvo junto al lago la marcha cachacienta,
y, al acercar el morro al agua, parecía
querer besar la otra cabeza que subía
del azulado fondo a su boca sedienta...

FRANCISCO ISERNIA

Nació en Buenos Aires. Publicó
sus primeros versos en la revista
"Nosotros". Editó una revista li-
teraria "La Fragua". Con prólogo
de Roberto F. Giusti publicó su
primer libro "Vuelo", que fué elo-
giosamente acogido por la crítica.
Es un poeta delicado. Su poesía se
orienta tiernamente hacia los niños,
los pájaros y los seres humildes.

VUELO

Mañana fresca. Los cielos
de un azul fino, esmaltado.
Hay un despliegue de vuelos
en el paisaje soleado.

Un pájaro vuela alto,
se queda en vilo un momento
y sube, cual dando un salto,
sobre el trampolín del viento.

Dulce expresión de la gracia
que en curvas líneas ofrece
el arte de su acrobacia,
que por instinto florece.

En tanto lanza al espacio
sus vuelos ornamentales,
se inicia abajo, despacio,
una orquesta de zorzales.

Exultación del paisaje,
en que, al paso de la racha,
¡hay sauce que se empenacha
alzando al sol su ramaje!...

Baja el pájaro sonoro
por entre el sol rubicundo...
¡Parece un pájaro de oro
descendiendo sobre el mundo!

EL PAJARO HERIDO

Asomó la cabeza entre la fronda
para iniciar su vuelo matutino.
Pero aquel niño hirióle con la honda,
y fué a caer, el pájaro, al camino.

Aleteaba en el pasto. Al descubrirme
se picoteó la herida sobre el pecho.
El ser alado parecía decirme
con su mirada: "¡Mira qué me han hecho!"

Cuando a la noche habíame dormido,
entre las mantas del humilde lecho,
¡cruzó en mi sueño el pajarito herido,
con la cabeza triste sobre el pecho!

PAISAJE

Inclinación del césped donde la luz resbala.
¡Tono vivaz y limpio con que la flor se exalta!
¡Acrobacia del pájaro, que tiende y pliega el ala
sobre el fresco columpio de la rama más alta!

El fino azul del cielo armoniza el paisaje
con cuyas vibraciones va acorde mi latido.
Una ráfaga brusca estremece el ramaje...
¡Oh, inefable sorpresa!, a mis pies cayó un nido.

Mi importuna presencia ha alarmado a un hornero.
Embelesa mis ojos una dulce visión.
Se acelera mi ritmo bajo el sol del sendero.
¡Llevo el peso de un nido sobre mi corazón!

La caricatura en el extranjero



(DE "BLANCO Y NEGRO", MADRID)

—Déjame a mí de sinfonías radiadas. Voy a ver si acabo de empapelar la sala antes de que se seque el engrudo.
—¡No importa, hombre! "Pega, pero escucha".



(DE "DIE MUSKETE", VIENA)

—El cliente.—¡Ay! Perdóneme usted, maestro; por una distracción me he venido sin dinero.
El peluquero.—Lo siento, pero entonces no sale usted de aquí hasta que le vuelva a crecer el pelo.



(DE "VART HEM", ESTOCOLMO)

—Hoy celebramos las bodas de plata de la criada en nuestra casa.
—¿Ha estado con ustedes veinticinco años?
—No; es la vigésima quinta vez que ha estado en casa este año.



(DE "BLANCO Y NEGRO", MADRID)

—¿Dice usted que ya lleva ocho horas tocando la "Marcha fúnebre" de Chopin?
—Y por qué?
—Para suicidarme. Pero me parece que ese cartelito debe estar equivocado.



(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

El meteorólogo (leyendo las predicciones sobre el tiempo).—Lunes, bueno; martes, lluvia; miércoles, variable; jueves, bueno....

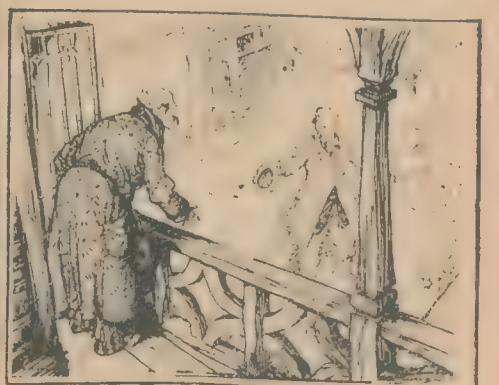
La esposa.—No olvides, Heriberto, que el martes debo salir a hacer compras.

El meteorólogo.—Está bien, querida. Entonces predeciré buen tiempo para el martes.



(DE "THE BYSTANDER", LONDRES)

—¿Cuándo te acordarás, Rodolfo, que a mi "Fifi" le agrada bañarse siempre antes que tú?



(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

El filántropo.—Pero ¿por qué viene usted pidiendo limosna a las tres de la mañana?

El mendigo.—¡Ah, señor! Los tiempos actuales son tan malos que me veo en la obligación de trabajar horas extras.



(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

La madre de los mellizos.—Sí; éste de la izquierda es bastante parecido a su padre...; pero, en cambio, este otro es muy bonito, ¿no es cierto?



El muchacho.—Retire ese perro de ahí, señora, que a lo mejor la vaca se enfurece.

La señora.—Es que también es posible que se enfurezca mi Lalú. De modo que retire usted la vaca.



—Yo tengo la enfermedad que usted, y a mí el doctor me prohíbe el vino, mientras que a usted se lo permite. ¿Cómo se explica esto?

—Es que yo compro el vino en la despensa del suegro del médico.



(DE "THE TATLER", LONDRES)

La esposa.—Me agrada mucho esto tapado; pero me entristece pensar en el pobre animal que me proporciona la piel.

El marido.—Muchas gracias, Petrona. Por fin veo que tienes buenos sentimientos.

LOS AUTORES Y LOS LIBROS

Por ANIBAL PONCE

SANTIAGO RAMÓN Y CAJAL: "¿Hombre artificial?"

A colección "Aragonia" se ha propuesto iniciar con "¿Hombre artificial?" de Santiago Ramón y Cajal una serie de obras que vengan a ser, en cierto modo, como los exponentes del alma regional: llaneza, reciedumbre, tesón.

A decir verdad, no se justifica muy bien en este momento de la historia del mundo una semejante recaída en la ilusión regionalista de otros tiempos, ni es nada fácil reconocer en un hombre que ha entregado su vida a la labor colectiva de la ciencia, el representante arquetipo del alma aragonesa... Pero dejando de lado las discutibles afirmaciones del prólogo —escrito en una prosa que aspira a ser vanguardista y sólo alcanza a ser vargasvilliana,— digamos desde ya que si el nombre de Cajal no se justifica como exponente de Aragón, tampoco se explica la elección de "¿Hombre artificial?" como exponente de Cajal.

Los hombres de ciencia, maravillosos de prudencia en el laboratorio, carecen muy a menudo de control en otras cosas, y muy pocos tienen la fortuna de encontrar un consejero leal que, a la manera de Saint-Marc con Claudio Bernard, les advierta francamente el extravío. Pero aun así la vanidad es tan prodigiosa en sus recursos, que no siempre es posible despijarla. Mediante un largo proceso subterráneo, cuyo mecanismo empezamos recién a comprender, el arte aparece, además, como un derivativo de tendencias no confesadas, como un desahogo de aspiraciones insatisfechas. Resentimientos, dolores, humillaciones a veces aparentemente olvidadas, —buscan, de esa manera, el camino que las lleve hasta la luz. El bueno y dulce Alfredo Binet, por ejemplo, ¿por qué se empeñaba en escribir para el teatro, buscando un aplauso que el hombre de laboratorio debía seguramente despreciar? Algún detalle de su vida puede en algo ayudarnos a aclarar ese capricho. Baste recordar que en dos oportunidades había aspirado a la alta cátedra; en las dos había sido derrotado: por Pierre Janet, la primera; por Georges Dumas, la segunda. Y ahora bien: los sueños del autor teatral ¿no serían en Binet una manera de compensar los triunfos que al profesor le habían sido rehusados? Problema sutil para su biógrafo, pero que añade a la nobleza de su obra de sabio algunos fragmentos de amalgama vil.

Amalgama, también, en la obra de Cajal, este "¿Hombre artificial?", que ha tenido ahora la debilidad de publicar. Si Aragón se vanagloria de dar hombres parcos en palabras, "¿Hombre artificial?" vendría en seguida a destruir esa leyenda. Por encima de su técnica infantil y de su retórica ampulosa, las tres narraciones que componen este libro no pasan de ser más que un discurso interminable y cargoso. Las mejores intenciones lo animan, desde luego: en "La



Santiago Ramón y Cajal.

CHARLAS LITERARIAS

Por PATRICIO CERNADAS

El lenguaje culto y el popular

El señor Avelino Herrera Mayor ha recogido en un volumen, con el título de "Artesanía y Prevaricación del Castellano", diversos artículos, ya publicados en la prensa de Buenos Aires, sobre cuestiones relacionadas con el lenguaje. Esta colección es muy distinta de otras que se publican a menudo entre nosotros y que, por cierto, no merecen que se las llame libros. Porque un montón de páginas impresas, cosidas y encuadernadas, no es acreedor al nombre de libro, aunque entre esas páginas haya algunas muy notables, sino cuando en el conjunto hay unidad, equilibrio y armonía; cuando las partes del todo se apoyan recíprocamente y son la expresión de una teoría, de una tesis, de una manera particular de encarar determinada cuestión o de plantear y resolver determinado problema. Es muy frecuente el caso de personas que escriben para la prensa diaria o periódica un cuento, un ensayo filosófico, una crítica literaria, una narración de viaje y otros trabajos heterogéneos. Reunidos esos trabajos los presentan al público en encuadernación más o menos atrayente. Tales personas han publicado un volumen y no otra cosa, pero ellas tienen la ilusión de haber dado a luz un libro. Se lanzan a la circulación cientos de volúmenes de esta naturaleza. Se publican muy pocos libros.

El volumen publicado por el señor Herrero Mayor es, a la vez, un libro, pues tiene la cohesión y unidad a que hemos aludido. Es, además, un libro bien intencionado. No se tome esto último como un elogio. En arte, la buena voluntad no tiene el mismo valor que en moral.

Como antes que él varios escritores nacionales, el autor de "Artesanía y Prevaricación del Castellano" se ha sentido chocado por la forma incorrecta de hablar de los argentinos, particularmente de los porteños, y su libro está enderezado a poner en evidencia y corregir esa falla y a discutir algunas cuestiones de lenguaje de carácter universal. Indudablemente, se habla mal entre nosotros, aunque no tanto como asegura el señor Herrero, pues, si es frecuente oír muchas incorrecciones en labios de gente de cierta cultura, es una exageración afirmar que un alumno de colegio nacional, en trance de tener que decir: "Ven a mi casa hoy que yo iré a la tuya mañana", ha de expresarse, fatalmente, en esta forma: "Vení a mi casa hoy que yo voy de vos mañana". Es probable que en cierto medio porteño se hable así, pero no es exacto que ese modo de expresión sea, como dice el señor Herrero, habitual entre los alumnos de los establecimientos de enseñanza secundaria. La escuela primaria, por donde ha pasado el muchacho que estudia en el colegio, purga al alumno de esa impureza, en el caso, no muy corriente, de que estén mezclados a su lenguaje residuos tan espurios del habla arrabalera.

Es verdad, sí, como afirma el señor Herrero, que no sólo el estudiante secundario, sino también el universitario, y, en general, la mayoría de la gente posee, en nuestro país, un léxico restringido, correlativo a un pobrísimo caudal de ideas. Y esto se nota no sólo en la conversación, sino en el lenguaje escrito de la prensa diaria y en no pocas manifestaciones literarias o seudoliterarias. Poseemos la palabra para expresar una idea en su generalidad, pero no conocemos o no sabemos emplear los términos relativos a sus distintos matices. El

Despierte su intestino

Hágalo funcionar todos los días y evitará que su estreñimiento (sequedad de vientre) se vuelva crónico.

El estreñimiento es el origen ordinario de la pérdida del apetito, del mal aliento, de las malas digestiones y de los barros y granos.

Para vencer el estreñimiento y hacer funcionar normalmente el intestino, no son necesarios purgantes violentos que irritan, sino un laxante suave, agradable y seguro, tal como la

Santeina

(DIOXIDRIFTALOFENONA)

que tomada metódicamente reeduca el intestino sin producir acostumbamiento. Presentada bajo forma de deliciosas pastillas de chocolate a dosis de una es laxante, tomando dos es purgante.

Puede tomarse a cualquier hora; no requiere cuidado alguno. En todas las farmacias.

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida

Buenos Aires



¿Por qué los médicos aconsejan a las madres amamantar a sus hijos?



Las estadísticas demuestran que de cada cien niños que mueren dentro del primer año de vida — ochenta han sido criados artificialmente.

La vida de la criatura en dicho período depende considerablemente de la leche materna.

Miles de médicos prescriben durante el período del embarazo y de la lactancia la deliciosa Malta Bieckert que respondiendo al mayor esfuerzo del organismo materno, actúa como un excelente fortificante y proporciona al mismo tiempo a la criatura una lactancia rica y abundante.

Alimento tónico para las madres —
Reconstituyente de los débiles —
Vigorizante de los sanos —



EXPOSICION
IBEROAMERICANA
DE SEVILLA
Medalla de Oro

Malta Bieckert

señor de Vedia, en un interesante libro sobre el arte de leer, ha tratado este punto, ilustrándolo con ejemplos muy significativos. Así, para referirnos a la idea de belleza o a sus afines, y a veces a algunas ideas que poco o nada tienen que ver con la belleza, nos valemos de una sola palabra: la palabra "lindo". Y es "linda muchacha" la donosa y agraciada, "lindo aguacero" el que cae después de una sequía, "lindo puchero", el que humea en nuestra mesa cuando estamos punzados por el hambre, "linda paliza" la que le atraca a un sujeto a quien tenemos ojeriza. Los maestros de escuela y los profesores de colegio tienen en su mano, con aplicar métodos racionales de enseñanza del lenguaje, medios eficaces para combatir esa pobreza, y a la consecución de ese resultado deben tender todos sus esfuerzos. Pues, como lo ha dicho Ch. Bayly, profesor de la universidad de Ginebra, que algo sabe de esto, la indigencia de la elocución es un mal que hiere las fuerzas vivas del pensamiento, paraliza la libertad de intercambio de ideas entre los hombres y produce en el individuo inhibiciones que, a veces, hasta alteran su salud moral.

Pero no creemos que sea dable realizar una acción eficaz contra ese otro mal — que acaso no sea un mal — que señala el señor Herrero cuando se refiere a la preponderancia del idioma popular, a la difusión de ciertas fórmulas de expresión que no siguen las reglas del idioma escrito. Es un error pretender que la gente hable con la corrección con que se debe escribir. Es otro error suponer que la gente de Buenos Aires sea una excepción en eso de hablar contrariando los cánones académicos establecidos. En todas partes del mundo se habla mal, si por hablar mal se entiende hablar un idioma distinto al idioma literario. El autor de "Artesanía y Prevaricación del Castellano" señala como exclusivamente nuestros vicios prosódicos difundidos aquí, lo mismo que en Madrid, París y Londres. Nosotros suprimimos letras de ciertas palabras, es indudable. Pero eso mismo ocurre en las ciudades nombradas. Y a este respecto vale la pena recordar que en Madrid no sólo se pronuncian mal muchas palabras, por supresión de vocales o consonantes, sino que es de mal tono pronunciarlas bien. El madrileño que dijera "abogado", en lugar de "abogao", se pondría en ridículo.

Y es que, en realidad, poseemos dos idiomas. De uno nos servimos cuando hablamos; de otro, cuando escribimos. En su libro "Le français langue morte?", André Thérive, al plantear la cuestión enunciada en ese título, llega a la conclusión de que el francés de los grandes autores contemporáneos es como el latín o el griego: una lengua muerta. Nadie la emplea en la conversación diaria. "Le français de tous les jours", un libro muy interesante de Alphonse Depras, nos prueba lo mismo; es, a saber, que el francés que se habla todos los días no es el mismo idioma en que están escritas las novelas y las poesías de la condesa de Noailles, las críticas de Gide, los ensayos de Valéry. Estas conclusiones son igualmente valederas si las aplicamos a Inglaterra, a España, a Italia, a la Argentina. La *langue verte* tiene en todas partes sus cultores y sus fervientes partidarios. Y la *langue verte* en que está compuesto algún tango argentino, no es, como asegura el señor Herrero, "lo más confuso, inexpresivo y pobre que, como instrumento verbal, se haya empleado en parte alguna." Entre algunos de esos tangos, coloridos y animados, y ciertas frías composiciones poéticas premiadas en los concursos municipales, nos quedamos con los tangos.

No queremos significar, con todo

(Continúa en la pág. 24.)

Buenos Aires hace 60 años

Por MARTIN CORREA

DEL 8 AL 14 DE MAYO DE 1871

Después de la tempestad viene la calma, y en pos de la borrasca las negras nubes se disipan para mostrarnos la azul serenidad del firmamento, así también la ciudad de Buenos Aires, tras la horrenda pesadilla de la epidemia, pareció despertar nuevamente a la vida en estos tibios días de mayo de hace sesenta años.

La mortalidad había descendido en forma tan notable que todos pensaban con júbilo en la extinción definitiva de la peste dentro de un plazo más o menos breve.

Un optimismo general animaba a las gentes. El aire parecía más puro, el sol más brillante, la atmósfera más clara. "En vista de la mortalidad de estos días — se lee en *Tribuna* del 10 — creemos que nos es dado ya abrir nuestro corazón a la esperanza..."

La alegría del espíritu buscaba una expansión adecuada, y el espacio de las elegías, en la gaceta de los diarios, fué ocupado por la canción jubilosa. No más llantos, no más sombras, no más palabras terribles ni frases de exterminio:

¡Buenos Aires!, la heroica matrona que orgullosa sus alas dilata por las anchas riberas del Plata que perfuman mil flores y mil.

Buenos Aires renace cual Fénix levantando la frente abatida su mirada descubre atrevida lisonjero y feliz porvenir.

Así cantaba ya el poeta porteño Pedro Arno en *La Prensa* del 12.



Doctor Miguel Puiggarí, profesor titular de química en la universidad de Buenos Aires, hace sesenta años.

mientras Martín Coronado, en *Tribuna*, bendecía a los héroes de la caridad en bellas estrofas.

EN nutridas caravanas volvían del campo las familias, y se reinstalaban en sus moradas, previa la fumigación ordenada por la Municipalidad y llevada a cabo uniformemente, sin protestas de ningún género. Las calles se poblaron pronto de transeúntes; hombres que reanudaban sus ocupaciones, mujeres que acudían a los funerales que se oficiaban diariamente en todas las iglesias. Era, en conjunto, una masa de gentes enlutadas desde la cabeza hasta los pies. Y no obstante la animación del regreso al hogar abandonado, el luto estaba también en todos los corazones.

Flotaba sobre la ciudad un aura purificadora. Se anhelaba la salud del cuerpo y la tranquilidad de las almas. "Hasta ahora — decía melancólicamente *La Tribuna* — ni guerra ni desgracia alguna ha producido tantos males como los que la epide-

mia nos ha causado." Y ante su lúgubre recuerdo incitaba a deponer los odios de partido y a arriar la bandera de los combates políticos. "No olvidemos — decía — que hay veinte mil cadáveres bajo nuestras plantas."

INDICIO de que las cosas volvían a tomar sus cauces normales era la reanudación de algunas obras importantes paralizadas desde el comienzo de la epidemia. El Banco de la Provincia, por ejemplo, cuyo soberbio palacio en cons-



El doctor J. J. Kytle, nombrado profesor de química hace sesenta años, en reemplazo del doctor Weiss.

trucción alzaba sus an-

damos abandonados en la calle San Martín entre Cangallo y Piedad (Bartolomé Mitre). En esta venturosa primera quincena de mayo los obreros volvieron a animar con su ruidosa actividad la importante obra, de cuya solidez hablan con elocuencia los sesenta años transcurridos desde entonces sin que el edificio haya perdido su estructura originaria.

El Banco de la Provincia era entonces la institución de crédito más importante del país, y podría decirse sin exageración, de la América del Sur. A él acudía todo el mundo en sus tribulaciones, desde el gobierno nacional hasta el modesto chacarero. Hace sesenta años estaba, precisamente, en el apogeo de su poderío. Eran los tiempos a que se refería Saldías, cuando afirmaba que "el primero y el último de los habitantes de Buenos Aires vivieron creyendo que llevaban oro en las tirillas de moneda de papel del Banco de la Provincia, que contenían esta arrogante leyenda: "La Provincia de Buenos Aires reconoce este billete por un peso".

Contemplando hoy el magnífico edificio de la calle San Martín que aún sirve de sede a la institución, puede presumirse con qué aire de gigante destacaría sus líneas entre la chata edificación colonial que, con pocas excepciones, lo circundaba.

Para completar estos recuerdos sobre el edificio del Banco de la Provincia, diremos que los cimientos fueron echados a mediados del año 1869, y que dirigió los trabajos el arquitecto Enrique Hundt; en mayo de 1871 estaba armada la estructura metálica y consolidada buena parte de la mampostería, pero la inauguración definitiva sólo se llevaría a cabo tres años después, con la fastuosidad que correspondía a la grandeza económica de la institución.

ATENUANDO el rigor de la mortandad, las actividades de la Comisión Popular de Salubridad Pública se encaminaron a remediar los estragos de la miseria. El pauperismo asomaba como un serio peligro para la vida de Buenos Aires, y a fin de remediarlo se activaron las subscripciones públicas que bajo el patrocinio de la Comisión Popular se realizaban no sólo en la misma ciudad, sino hasta en el último vi-

TABLETAS
KISSINGA
DOXBENDER BAD KISSINGEN

LIVIANA COMO UNA PLUMA

será toda persona que emplee este excelente producto.

Para adelgazar y combatir la obesidad sin peligro de dañar la salud

PRODUCTO SERIO, elaborado y envasado en el famoso balneario medicinal Kissingen (Alemania), y apreciado en todos los países de Europa y muchos otros HACE DECENAS DE AÑOS. Las TABLETAS KISSINGA están preparadas a base de la mundialmente célebre SALITRO DE KISSINGEN, extraída de las renombradas termas del balneario nombrado, y cuya poderosa y benéfica acción para alimentar la obesidad y adelgazar es UNIVERSALMENTE RECONOCIDA.

Recorte este cupón y envíelo por correo

Droguería Suizo - Argentina Ltda.
S. A. - Rivadavia 2284, Bs. Aires.
Sírvase remitirme una MUESTRA GRATIS "TABLETAS KISSINGA".

Nombre
Calle y Número
Ciudad o pueblo
Prov. o F. C.

Escriba con mucha claridad E. H.

TRATAMIENTO INOFENSIVO, AGRADABLE, SENCILLO, ECONOMICO E INFALIBLE

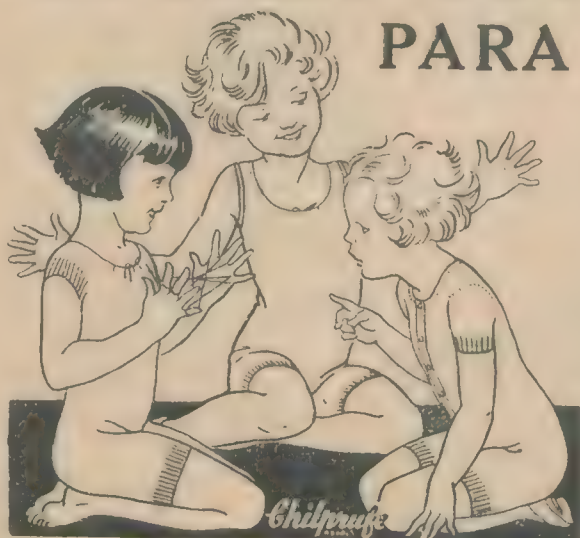
Las "Tabletas Kissinga" se venden en las farmacias a un precio módico en cajas de 100 tabletas, que alcanza para TODO UN MES. Esta es la época propicia para iniciar el tratamiento, a fin de poder ostentar UNA SILUETA ESBELTA en las reuniones sociales del próximo invierno.

Solicite usted una MUESTRA, que se envía GRATIS, ya sea por carta o enviando el cupón al margen, a la

Droguería Suizo Argentina Ltda. S. A.
RIVADAVIA 2284 — Buenos Aires

CHILPRUFE

PARA NIÑOS



No hay necesidad de prevenir a los niños contra los juegos que pudieran ser peligrosos para la salud, cuando usen la ropa interior Chilprufe. Su suave Pura Lana conserva sus cuerpecitos abrigados y no les estorba en lo más mínimo. Vea las diferentes clases de prendas interiores en las tiendas que abajo se indican.

CHILPRUFE PARA SEÑORAS

Los gustos femeninos quedan satisfechos con esta ropa interior de Pura Lana esbelta, ligera y saludable. De poco volumen y peso.

PIDA QUE LE ENSEÑEN LA ROPA INTERIOR "LUXURY" CHILPRUFE DE LA MEJOR PURA LANA, PARA SEÑORAS Y HOMBRES.

HARRODS (Buenos Aires) Ltd.
Florida 877, Buenos Aires.

THE SOUTH AMERICAN STORES
(Gath & Chaves) Ltd.
Florida y Cangallo, Buenos Aires.

AULD & Cía.
B. Mitre 970, Buenos Aires.



Dolencias de la mujer

EN LA FALTA,
escasez o atraso del periodo, se toma
"Amenorrol"

Frasco: \$ 4.—

EN EL PERIODO DOLOROSO,
desarreglado, muy abundante, metritis, inflamaciones, flujo, etc., se toma

"Especifico Scheid's"

Frasco: \$ 4.—

DICE EL DOCTOR AYNES. (Diagnósticos clínicos de las enfermedades internas y nerviosas. — Rayos X): "Certifico que el AMENORROL es un preparado muy eficaz para la regularización del periodo menstrual."

EL CUERPO MEDICO, cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que usted debe tener en cuenta. Somos los únicos que podemos presentarle estas pruebas de la reconocida eficacia de estos productos. NO COMETA LA IMPRUDENCIA de tomar específicos cuya eficacia no esté comprobada por el cuerpo médico nacional.

GRATIS. J. VALLE, Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires, en sobre cerrado, sin membrete, el intercedido médico de esta capital y de enfermas agradecidas. Depositarios: S. REID & VALLE, C. Pellegrini 644, Buenos Aires. En la República O. del Uruguay: Compañía de Representaciones, calle Uruguay 1993, Montevideo.



horrio de la república. Es interesante recorrer las nóminas de los contribuyentes de esos días, que *La Tribuna*, como órgano oficial, pero gratuito de la comisión, publicaba diariamente. Las listas correspondían ya a una ciudad populosa, ya a una aldea de Catamarca, ya a una villa santafecina. Habrán sido pocos los argentinos y extranjeros que hace sesenta años que no hayan contribuido con un aporte, grande o pequeño, a esas suscripciones de tan clara y elevada finalidad. Nos detenemos por curiosidad en la nómina del pueblo del Salto Argentino y vemos allí el óbolo generoso del futuro transformador de Buenos Aires, a quien torturaba ya, sin duda, la visión de su ciudad insalubre, sucia, polvorienta, sin cloacas, sin pavimentos, sin jardines. El encabezaba la lista, en la que, a manera de lección de hechos, quiso que figurara hasta el más pequeño de sus hijos:

Don Torcuato de Alvear	\$ 1.000
Doña Elvira Pacheco de Alvear	500
Carmen Alvear	200
Angel T. de Alvear	200
Carlos T. de Alvear	200
Elvira de Alvear	200
Marcelo T. de Alvear	200

El último de la lista tenía apenas dos años y seis meses. Ya era tiempo, sin embargo, de que apareciera en los diarios, por primera vez, vinculando su nombre a una obra generosa, el ciudadano que cinco décadas después, con su acción de gobernante y con su prestigio político, daría a la prensa de su patria y del mundo motivos palpitantes y promovería en torno a su persona una constante actividad periodística.

EN la ciudad fueron destacadas algunas delegaciones de caballeros para que en nombre de la Comisión Popular se apersonaran a los hombres de fortuna y les requirieran su óbolo. Al joven Tomás Armstrong (h.) le correspondió concurrir a casa de don Nicolás de Anchorena, reputado como el hombre más rico del país. Los señores Lezica, Lanús y Lezama habían oblado 10.000 pesos cada uno. ¿Cuánto daría Anchorena?

Armstrong fué recibido por don Nicolás en su despacho:

— Éste es mi aporte — le dijo — al mismo tiempo que ponía en sus manos un sobre cerrado. — Si no doy más es porque no simpatizo con la Comisión Popular.

A renglón seguido, Anchorena se habría expresado en términos despectivos para "el populacho" que eligió a la Comisión.

Un tanto desagradado, Armstrong volvió a la sede social y dió cuenta de su cometido. Se abrió el sobre y comprobó que sólo había en él un billete de 500 pesos moneda corriente (20 pesos fuertes). Sobre el tambor, y bajo el influjo del genio arrebatado del presidente de la comisión, ésta — creyéndose en el caso de velar "por su dignidad y por su autoridad moral", — lanzó sobre el millonario los rayos fulminantes de su cólera: "Devuélvanse a Nicolás Anchorena — decía textualmente el acta — la miserable suma de 500 pesos moneda corriente, que, traicionando su reconocido egoísmo ha dado como limosna a una comisión que ha encontrado millones en las filas del pueblo y que, merced a ese apoyo, ha podido desempeñar su humanitaria misión."

Para hacer más mortificante la medida, se agregaba que "el portero de la Comisión, don Hipólito Salguero, haría la devolución del dinero a Anchorena."

LA actitud de la Comisión Popular fué evidentemente insólita, y desde luego injusta y excesiva. Así



El edificio del Banco de la Provincia de Buenos Aires, cuyas obras, interrumpidas a causa de la fiebre amarilla, fueron reanudadas hace sesenta años.

lo reconoció la opinión pública, así lo manifestó *La Nación* al comentar el caso: "Tal vez el señor Anchorena, que tiene doscientos millones — dijo — ejerza la caridad según el precepto evangélico: "Cuando dé tu mano derecha, que no lo sepa tu izquierda." ¿Con qué derecho se ha puesto su nombre en la picota?"

Mientras tanto, el señor Anchorena mantenía totalmente ajeno a este revuelo. Cuando tuvo ante sí al enviado de la comisión que le devolvía su cuota, y leyó las palabras agresivas de la nota que se le acompañaba, no adoptó ninguna actitud destemplada. Con gesto de soberano desdén, hizo ademán de destruir el billete, pero su señora se interpuso.

— En esta misma cuadra hay una pobre mujer que acaba de perder a su marido...

— Bien, envíale ese dinero.

Y dirigiéndose al emisario le dijo con dignidad:

— Yo estoy acostumbrado a hacer caridad sin ostentación ni pompa. Hemos terminado.

HACE sesenta años, las calles centrales de la ciudad, aquellas que formaban el corazón de Buenos Aires y que podían ser las comprendidas entre Venezuela, por el Sur, Parque (Lavallo) por el Norte, y Salta y Libertad por el Oeste, estaban pavimentadas con adoquinado de granito.

El asfalto era desconocido: al macadam en su primitiva forma se le empleaba en el camino de la Recoleta y de Palermo; y el adoquín de madera, usado ya en algunas otras capitales del mundo, tardaba en llegar a Buenos Aires. Por fin, una empresa argentina — la de los señores Gómez, Halbach y Cía. — resolvió aventurarse en el negocio, y el 12 de mayo de 1871, inició, a título de ensayo, la colocación del adoquinado de madera en un trozo de la calle Victoria casi esquina Perú, frente al Club del Progreso.

La novedad atrajo un mundo de gente que permaneció largas horas contemplando el trabajo de los obreros.

No debió ser del agrado de los porteños el nuevo sistema de pavimento liso. Acaso temieron las costaladas de sus corceles, como hoy los automovilistas temen las pinchaduras de sus neumáticos; tal vez les parecería poco consistente el empujamiento para resistir el peso de carros y carretas, o bien no se aventuraban al silencioso rodar de los vehículos, acostumbrados como estaban al estruendoso repiqueo del

(Continúa en la pág. 61)

Notas sociales de La Plata



FOTO VARELA

Núcleo de señoritas de la sociedad platense, que se reunieron en un té blanco, en la confitería París, celebrando un acontecimiento íntimo.



FOTO VARELA

Concurrentes al té ofrecido en honor de la señorita N. Rispon, con motivo de su enlace, y que congregó a un núcleo de amigas personales de la obsequiada.



FOTO VARELA

Concurrentes al lunch ofrecido a la señorita María J. Rodrigo, con motivo de su viaje a Europa, y que alcanzó lucidas proporciones.



FOTO MARTIN

Grupo de amigas que asistieron al lunch ofrecido en honor de la señorita Emma Marini, despidiéndola de su vida de soltera.

Vejez Riñones Enfermos

Viejo a los Treinta Años!

Antiguamente todos Vivían
Más de Cien Años!

Sólo se moría de Vejez

Todos los Médicos saben que en los tiempos más antiguos sólo se moría de Vejez.

Los hombres solamente morían jóvenes y fuertes ya en la caza, luchando contra los animales feroces de las selvas, o ya en las guerras cuando caían heridos en combate con los soldados del ejército enemigo.

Eran las Fieras, en la caza, y las Guerras las que mataban a los hombres.

Fuera de ésto, ellos sólo morían de Vejez, después de haber vivido Más de Cien Años!

Más de Cien Años!

Siempre fué así.

¿Por qué es hoy en día la Vida tan corta?

Porque en lo general, todos cometen y practican las mayores imprudencias, que arruinan y sacrifican la Salud.

La razón es ésta:

Todos sufren del Estómago e intestinos, y así, después de algún tiempo, quedan sufriendo también de las más peligrosas Enfermedades del Corazón, de la Cabeza, de los Nervios, de la Sangre, del Hígado, de los Riñones y de la terrible Arterio-Esclerosis.

Hoy, mucho antes de los Treinta Años de edad, los hombres comienzan a perder los cabellos, quedando calvos muy de prisa; a los cuarenta años ya parecen Viejos, tienen perdidas las fuerzas y la memoria.

Son ciertos órganos del cuerpo, principalmente los Riñones, que están sufriendo las consecuencias de las Fermentaciones Tóxicas en el Estómago y los intestinos.

Con ésto, hasta puede morirse de repente!

Para vivir muchos años y no tener nunca tan Dolorosas Enfermedades mantenga su Estómago y sus intestinos siempre bien limpios y fuertes, usando **Ventre-Livre**.

Nunca olvide esto:

Sólo se puede curar Dolor de Cabeza o una Enfermedad de los Riñones, tratándose el Estómago y los intestinos.

No use Nunca y Nunca remedios Fuertes y Violentos.

Sea Prudente: Trátese!

Use **Ventre-Livre**



Todo

Prophy-lac-tic

limpia los dientes y da masaje a las encías

El cepillo Pro-phy-lac-tic de copete, limpia los dientes por todas partes. Las cerdas firmes, de superior calidad, dan masaje a las encías, fortaleciéndolas y manteniéndolas sanas.

Si prefiere la forma ovalada, use el Pro-phy-lac-tic Oval. El Pro-phy-lac-tic Maso, que da un masaje eficazísimo, se recomienda especialmente para encías pálidas y sensibles. 3 modelos — 3 tamaños — 3 selecciones de cerdas — todos de calidad superior con mangos transparentes en colores.

Cepillos **Prophy-lac-tic** para los dientes

[Se venden siempre en caja amarilla]



FIJENSE
Todas las medias
PARIS llevan este
sello de garantía.
PARIS
Si falta no
son legítimas

COMPRAR MEDIAS PARIS SIGNIFICA AHORRAR

En vez de comprar dos pares de medias, compre uno solo — pero de la marca Paris.

Duran el doble, conservando siempre su elegancia primitiva.

MEDIAS **PARIS**
PARA SEÑORAS
CABALLEROS - NIÑOS

Fabricantes N. MUÑOZ SAUCA y SALZMANN
DISTRIBUIDORES AL POR MAYOR:
LOPEZ GOYA & Cia., Alsina 1273. — Buenos Aires

ANTISEPTICO LYSOFORM

PARA LA HIGIENE

ÍNTIMA FEMENINA

Los autores y los libros

— (Continuación de la pág. 19) —

casa maldita", el propósito de mostrar que es la ignorancia el humus en que crecen los errores; en "El secreto agravio", una sátira al cientifismo de los sabios; en "¿Hombre artificial?", el elogio de una educación fundada en la ciencia y la verdad. Pero la bondad del propósito vale en arte muy poco. En toda obra que aspire a ser estética pasa siempre a primer plano la excelencia de la técnica; lo demás son valores sin duda respetables, pero que nada tienen que ver con la belleza.

Cierto es que sin perder del todo la autocritica, no obstante sus "senilias", Cajal ha escrito en el subtítulo: "páginas pseudoliterarias y semicientíficas". Lo cual no impide, por supuesto, que, a pesar del respeto que inspira el histólogo ilustre, no aparezca una impresión penosa al terminar la lectura de su libro. ¿Qué pudo buscar Cajal con estas narraciones que la colección "Aragón" ha tenido la desdicha de editar? Un renombre extraordinario, como no lo hubiera alcanzado jamás en países de tradición científica más robusta que la de España, ha dado a Cajal desde la madurez la sensación de la gloria. Algo le falta, sin embargo, puesto que intenta aún otros caminos. Que para el biógrafo futuro la solución de ese enigma, pero al concluir la página final de su último libro, no es exagerado suponer que, tal vez, en lo más secreto de su alma, Cajal estaría dispuesto a renegar de su obra de histólogo con tal de ser el autor de un bello cuento...

Mientras tanto, "¿Hombre artificial?" ni quita ni añade a su gloria. Pero nos muestra con absoluta nitidez una de las flaquezas del grande hombre. Tal vez sea esa una de las tantas exigencias de la gloria. Helvecio recordaba que al descender a los infiernos, Eneas pudo burlar la vigilancia de Cerbero arrojando una torta a su ganate; y el filósofo añadía que todo hombre ilustre debía tener siempre el cebo de algún ridículo para arrojarlo a las fauces de la envidia...

Charlas literarias

— (Continuación de la pág. 20) —

lo que llevamos dicho, que convenga favorecer la difusión del habla popular en desmedro del habla culta. Señalamos un hecho. Nadie podría detener la continua germinación de voces y giros populares. Si se detuviera, el idioma se estancaría. El muchacho del colegio que dice que lo han *bochado*, para significar que ha sido reprobado en el examen, y el canillita que, según su propia expresión, sale *vajando* cuando quiere decir que sale apresuradamente, quizá trabajen inconscientemente en favor de la riqueza del lenguaje. Si esos u otros términos y giros que emplean uno y otro no están en armonía con la índole del idioma, pronto desaparecerán, porque el idioma, como un organismo vivo, elimina rápidamente los elementos extraños no asimilables que se le incorporan natural o artificialmente. Pero si los elementos extraños son de naturaleza parecida a los del idioma, se adherirán a él, como se han adherido las voces "farrá", "atorrante", "macana" y los giros "recién ahora", "¿qué esperanza!", difundidos hoy hasta en los círculos madrileños de "beaux-parleurs".

El idioma se nutre, también, de los jugos del subsuelo social, y no sólo del riego artificial de la gente

LAS ALGAS

Por

ANTONIO NOBRE

*Las algas negro-cerrado
que traje de junto al mar,
las guarda un misal dorado
donde suelo meditar.*

*Cuando abatido y cansado
voy el misal a hojear,
dentro del libro encantado
las oigo a veces llorar.*

*Es que se acuerdan de cuando
vivían todas en bando
junto a los peces y arenas.*

*Y pienso al ver esos trapos:
Las algas son los harapos
del traje de las sirenas.*

letrada, como las plantas sacan de la tierra, tanto o más que del aire, los elementos que han de formar su savia vital. Es inútil detener esa fuerza expansiva que brota de abajo. Es inútil pretender que la lengua literaria ahogue al lenguaje popular. Vendryes, el célebre filólogo, ha comparado la lengua literaria o escrita a la capa de hielo que cubre la superficie de un río. El hielo toma del río la substancia, como que no es otra cosa que agua congelada, pero ese hielo no es el río. Un niño que viera la superficie helada, creería que el río ya no existe, o, por lo menos, que su curso se ha detenido. Sin embargo, bajo la tersa superficie del hielo corre incesante el líquido elemento siguiendo el declive natural de su lecho. "Se rompe el hielo, y el agua salta murmurando." Esa es, para Vendryes, la imagen del curso del lenguaje. La lengua escrita representa la capa de hielo; el agua que corre por debajo del hielo es la lengua popular. El frío que ha congelado las capas superficiales, deteniendo aparentemente la corriente interior, es el esfuerzo que hacen pedagogos y gramáticos, y el calor que funde ese hielo, esto es, que da libertad a la lengua, es "la fuerza invencible de la vida, victoriosa de las reglas que rompen las trabas de la tradición".

¿Canas?



Signo de Vejez

La Loción Brillante devuelve el color natural primitivo (castaño, rubio o negro) en pocos días. No es tintura. No mancha y no ensucia. Su uso es fácil, limpio y agradable.

La Loción Brillante es una fórmula científica del gran botánico Dr. Ground, cuyo secreto costó \$ 200.000 m/a.

La Loción Brillante suprime la caspa, el prurito, la seborrea y todas las afecciones parasitarias, así como combate la calvicie, estimulando las raíces capilares.

La Loción Brillante es usada por la alta sociedad de Buenos Aires y Montevideo.

En Venta: Farmacia Franco-Inglesa, Sarmento y Florida, Buenos Aires. En Rosario: Farmacia "El Cóndor", Córdoba 864. En Córdoba: M. Munté (h.), Rosario de Santa Fe 166, y en todas las farmacias y perfumerías.

Mujeres famosas de la historia: Teodora

(Continuación de la pág. 9)

a varios reyes extranjeros y los llevó a Constantinopla, envió a Justiniano las llaves de Roma, cubrió de gloria a sus señores, pero ello no fue óbice para que en repetidas ocasiones la envidia se ensañara con su persona y se le hicieran pasar momentos de terrible angustia, humillándolo con el despojo de su autoridad, honores y riquezas. En fin, que su nombre llena las páginas guerreras de la historia en esa época.

Solucionado con Belisario el problema de la guerra, pasemos ahora al de la fe y la justicia. Teodora y Justiniano dieron pruebas de una religiosidad extrema. El templo consagrado a la Bondad Divina que hicieron edificar era tan maravilloso que el mismo emperador exclamó, el día que estuvo terminado:

—“Gloria a Dios que me ha juzgado digno de dar cima a una obra tan magnífica. ¡Ah, Salomón, te he vencido!...”

En cuanto a la justicia, diez juriconsultos elegidos entre los más hábiles del imperio redactaron un código que Justiniano adoptó bajo el nombre de “Corpus Juris Civilis”, y que es uno de los mayores timbres de orgullo de su imperio.

VOLVAMOS ahora a Teodora como mujer, que es, en síntesis, lo que más interesa de su personalidad. Procopio, en sus apreciaciones, acaso excesivas, sobre la emperatriz, no deja lugar a dudas acerca de su vida escandalosa. El hecho de haber llegado a tan alta posición no la hizo jamás olvidar de su origen. El hipódromo, que ahora la aclamaba como soberana, habíala aclamado un día como bailarina. En el fondo ella no era otra cosa que una bailarina y una cortesana. Y tal se comportaba en su nueva situación.

Entre sus damas de honor se con-

taban cuatro que merecían su particular estimación, y que la acompañaban en todos sus excesos. Una de ellas era Antonina, la esposa de Belisario, y las otras tres se llamaban: Clisomala, Isidora y Macedonia. Todas ellas de gran belleza.

Narrar las fiestas que daba la emperatriz en sus magníficas posesiones es algo imposible. Las novelas que a su respecto se han escrito las pintan con los más crudos colores. Alguna hay que llega a afirmar que Teodora y sus amigas son las precursoras de Margarita de Borgoña y de sus hermanas Juana y Blanca, las feroces mujeres de la torre de Nesle, que atraían a los caminantes, para luego hacerlos asesinar. En sus regias habitaciones Teodora y sus cuatro amigas se dedicaban a esas actividades en forma mucho más refinada aún.

Contaban para ello con un eunuco negro llamado Andramito, que era ciego instrumento de la emperatriz. Cuando el nuevo día despuntaba, después de una de las fantásticas fiestas que allí se sucedían, Teodora llevaba a sus invitados a una habitación que tenía dos puertas, una pintada de rojo y otra de azul; llamaba a Andramito, y le decía:

—Andramito, lleva a estos caballeros por la puerta roja.

Andramito cumplía la orden. Y los caballeros desaparecían misteriosamente, sin que nunca más se volviera a saber nada de ellos. Cuando la orden era:

—Andramito, lleva a estos caballeros por la puerta azul, los caballeros volvían a aparecer, pero sólo por unos pocos días.

PARA los idus de enero, en el quinto año del reinado de Justiniano, tenemos una prueba del indomable carácter de Teodora. Los emperado-

res asisten a los juegos del circo. Se han corrido ya veintidós carreras de las veinticinco del programa, cuando de pronto empiezan a oírse voces de protesta. Son los verdes, que se quejan de la parcialidad del emperador para con los azules... Justiniano los reprende, mas no le oyen, y entonces los azules montan en cólera y empiezan a combatir con sus tradicionales enemigos.

La lucha se generaliza, y durante cinco días ensangrienta las calles de la ciudad. Por último, verdes y azules se unen para protestar de la administración de Justiniano, quien, amedrentado, se ve en la obligación de deponer al cuestor Tribonio y al prefecto Juan de Capadocia. Esto no calmó los ánimos. Y entonces el emperador se refugió en el palacio, y lo preparó todo para la fuga.

Pero Teodora se opuso a huir.

—“El palacio imperial—dijo—es un sepulcro glorioso; vale más que un miserable destierro o una muerte vergonzosa.”

Su actitud hizo reaccionar a Justiniano y sus desmoralizados colaboradores, y como para suerte de todos en aquellos momentos, Belisario, que vivía obscurecido y humillado, había resuelto defender a sus ingratos señores, la situación fue despejándose hasta volver a lo normal, tras una lucha en que perecieron más de treinta mil hombres y en que el fuego destruyó, junto con buena parte de la ciudad, el gimnasio público de Zeuxipo que había fundado Septimio Severo, y en el cual estaban depositadas algunas de las más grandes obras del arte griego.

Cierta novela asegura que un día se apersonó ante la emperatriz un joven de arrogante aspecto, que había hecho lo indecible por lograr una entrevista con ella.

—¿Qué quieres?—le preguntó Teodora.

—Vengo—respondió el muchacho—a haceros una revelación. Mi padre, el histrión Adrián...

—¿Qué?...

Fue un grito agudo más que una palabra lo que surgió de la garganta de Teodora. El joven prosiguió:

—Mi padre, el histrión Adrián, me confesó en el momento de morir que yo era hijo vuestro. Como comprenderéis, ¡oh poderosa señora!, he tenido que creerlo... Por eso estoy aquí. Y ya que la divinidad me ha permitido la gracia de veros por unos instantes, haced de mí lo que queráis, que hasta la última gota de mi sangre os pertenece.

Teodora miró al joven con ojos vagos. Sí. Era su hijo. Tenía su misma boca; su mismo corte de cara, su mismo modo. Sí, era su hijo... Y por primera vez una emoción dulcísima la embriagó de congoja.

—¡Hijo mío!

Pero su transporte maternal fue bruscamente interrumpido por la llegada de uno de los servidores del emperador que la llamaba con urgencia, por hallarse indispuerto. Se alejó la hermosa mujer prometiendo volver en seguida. Y el joven quedó solo, precisamente en la pequeña habitación de las dos puertas.

Momentos después la puerta se abrió y apareció Andramito, el eunuco quien, regocijándose de poder interpretar por una vez los deseos de su ama sin recibir órdenes expresas, invitó al solitario huésped a que saliera por la puerta roja.

Poco después, víctima de un cáncer que la postró por largos días en el lecho, Teodora murió. Fue el 29 de junio de 548. Los grandes del imperio desfilaron ante su cadáver rindiéndole el último homenaje. Justiniano la lloró amargamente. Y un silencio pesado se aplastó sobre todos cuando el maestro de la ceremonia fúnebre dijo, cumpliendo el rito:

—Sal de ahí, emperatriz: el rey de los reyes, el señor de los señores te llama.

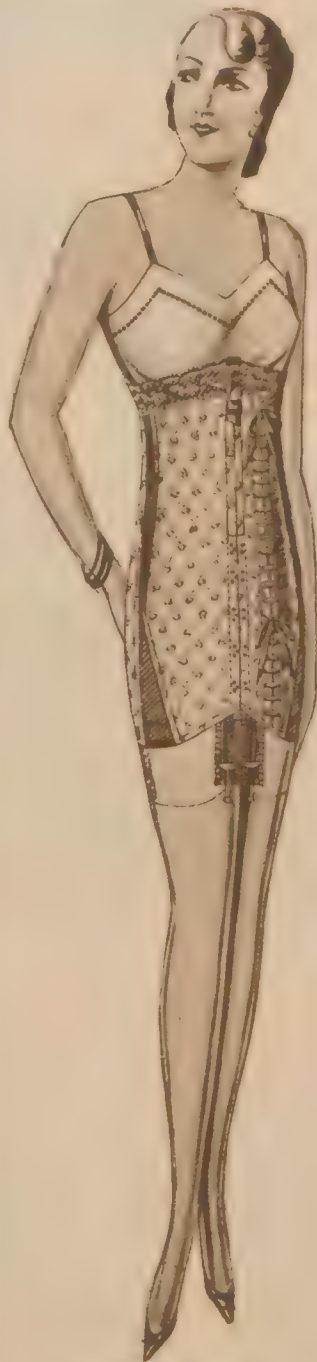
Pero ella ya estaba en el sitio de donde no se vuelve, esperando el juicio de Dios.

Corsé "Ondina"

"Ondina" es una garantía para su compra.

Vea las últimas creaciones de la moda actual, en nuestra SECCIÓN CORSES, Anexo Señora, Central Niñas y todas las sucursales de interior.

Exija la marca "Ondina" en el interior de cada prenda.



114—CORSE "ONDINA", en batista floreada en seda, modelo de gran ajuste, prendido adelante con ballena y cordón para graduar. 4 ligas de seda, \$ 20.80 a..... \$

El mismo modelo, en mejor calidad, \$ 22.50

Gath & Chaves

FLORIDA y CANGALLO
BUENOS AIRES

Las bacterias que amenazan al organismo

constituyen un grave peligro para su salud, contra el cual ha de defenderse. Una defensa eficaz contra enfermedades la conseguirá realizando periódicamente una higiene interna por las „Tabletas Schering de Urotropina“, el medicamento de acción directa y el más indicado por su alto poder germicida para realizar una verdadera desinfección depuradora de todo el organismo especialmente de los riñones y de las vías urinarias y biliares. Pida siempre:

Tabletas Schering de UROTROPINA

Frascos de 50 tabl.



Para servir al "Barrio Norte"



El horario de esta sucursal
es de 10 a 16 horas y los
sábados de 10 a 12 horas.

CON el fin de proveer a los residentes en el Barrio Norte con un servicio bancario de primer orden, hace varios meses hemos abierto nuestra sucursal en la

Calle Santa Fe 1287.

En esta sucursal, en la que se efectúan toda clase de operaciones bancarias, constituye una característica saliente nuestra sección

"Cuentas Personales"

(Con uso de cheques)

Dedicamos especial atención a las cuentas de señoras y señoritas para quienes los alrededores tranquilos y la ubicación conveniente resultarán ideales para conducir sus asuntos bancarios.

Usted puede abrir una "Cuenta Personal" con un depósito mínimo de \$ 500.— c/l. y abonaremos sobre los saldos que no excedan de \$ 50.000 c/l. intereses a razón del 3 % anual, suministrando una libreta de cheques de tamaño cómodo para el bolsillo o la cartera.

The Royal Bank of Canada

Sucursales en Buenos Aires:

Casa Central:
Bmé. Mitre y San Martín

Callao 350
Santa Fe 1287

Actualidades gráficas

Diversos acontecimientos de la semana



FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI

Grupo de alumnas de la "Escuela Padre Castañeda" que participó en los actos celebrados en dicho establecimiento en conmemoración de la "Fiesta del Animal". La reunión alcanzó lucidos contornos, asistiendo a ella las autoridades superiores del Consejo Nacional de Educación.



FOTO PÉREZ

Señorita Jeanine Ketels, hija del ministro de Bélgica en nuestro país, el día de su enlace con el señor Alberto Dejaissie, acompañada de su prometido y del cortejo de honor que la acompañó hasta el altar.



FOTO BELLOSO

El señor Jiro Yamasaki y señora, acompañados por un núcleo de personas conocidas, la tarde de la recepción ofrecida por el representante diplomático del Japón con motivo del aniversario del natalicio del emperador de aquel país.



FOTO BELLOSO

El presidente del gobierno provisional, teniente general Uriburu, acompañado por los embajadores del Brasil y Chile, señores Assis Brazil y Urrejola, presenciando las pruebas finales del campeonato internacional de atletismo que se disputaron en las canchas del Club de Gimnasia y Esgrima.



FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI

Parte de la concurrencia que asistió al funeral oficiado en memoria de la infanta Isabel de Borbón y que se llevó a cabo en la iglesia del Santo Cristo, en Belgrano, congregando a un núcleo de conocidas personas que se vincularon a la ilustre muerta en ocasión de su visita al país, en la época del centenario.



Concurrencia que asistió a la reunión de la "Federación de Sociedades Gallegas" celebrando la implantación de la república en España, y que alcanzó extraordinarias proporciones, al punto de resultar estrecha la sala de actos de la Casa del Pueblo.



FOTO PABILLA

Asistentes a la primera reunión de los jefes de fomento agrícola de los ferrocarriles del país, que se congregaron en un banquete con fines de camaradería profesional, y al que asistieron los representantes de las distintas empresas ferroviarias.



**Millares de madres han
podido experimentar las
ventajas de Malta Palermo
-aproveche Vd. esa experiencia...**

Para la primera alimentación, nada hay que pueda compararse al seno materno. La lactancia es una verdadera fuente de salud y vida para los bebés; no tiene, en realidad, un sustituto.

Y para procurarla abundante y provechosa, la Malta Palermo es, sin disputa, el elemento de mayor valía, como lo comprueba la preferencia de que es objeto por millares y millares de madres, desde hace más de una generación.

CERVECERIA PALERMO S. A. Bs. Aires.

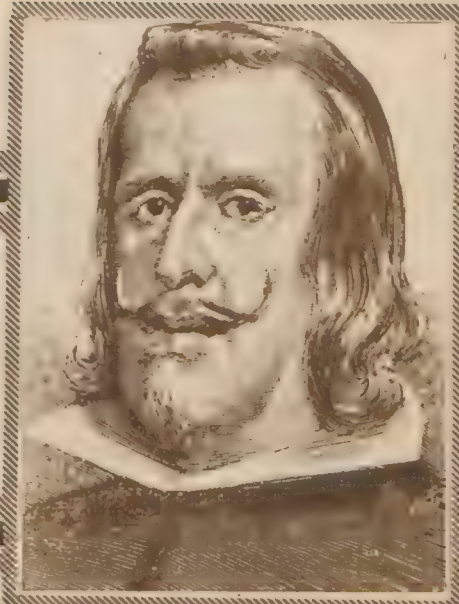
Malta
PALERMO



María Antonieta.



Conde Duque de Olivares.



Felipe IV.

Del tiempo viejo

¡No toquéis a la reina!

Por VIATOR

CUANDO una dama, demasiado susceptible, se ofende por una broma, calificando de poco cortés a quien se la da, suele decirse con ironía: "¡No toquéis a la reina!"

Esta locución es corriente en España, cuya etiqueta de corte fué más rígida que la de las demás de Europa. El historiador D'Arcy refiere que una ligera falta de este género podía ser causa de la muerte del desgraciado que la hubiese cometido, aun para salvar la vida del mismo soberano.

La etiqueta, tan severa para los reyes, no lo era menos para sus reales consortes. Una ley castigaba de muerte a quien tocara, aun inadvertidamente, a la reina. Esta debía mantener sus piernas escondidas, de modo que nadie pudiera jactarse de haberlas visto nunca. "La reina de España no tiene piernas", decía la camarera mayor encargada de enseñar el ceremonial a la prometida de un rey de España, y la pobre princesita, todavía muy niña, creyendo que iban a cortarle las suyas, se echó a llorar desconsoladamente.

Sin embargo, no fué siempre tan severa la etiqueta. Durante el reinado de los Reyes Católicos, pudo Gonzalo de Córdoba cruzar una calle llevando a su reina en brazos para que no se mojara los pies, sin que Fernando de Aragón reprobase este acto de galantería. Otra cosa hubiera sido bajo los reinados siguientes: el Gran Capitán quizá hubiese pagado su falta con la vida.

Cuando la bellísima Isabel de Borbón, hija de Enrique IV y de María de Médici, se casó con Felipe IV de España, fué, desde su llegada a Madrid, víctima de la mala voluntad del duque de Olivares, contra el cual estuvo en continua lucha. Desde el primer momento la reina había inspirado una gran pasión al conde de Villa Medina, que apareció en un torneo llevando en las gualdrapas de su caballo esta divisa: "Mis amores son..." junto a algunos reales de plata.

El duque de Olivares hizo notar a Felipe IV la osada declaración, y el rey montó en cólera, a pesar de no ser excesivamente celoso.

Otra circunstancia acabó de perder al conde: había escrito Villa Medina una comedia para ser representada en su propio palacio en honor de Felipe IV, e interesada la reina por razones más o menos literarias, quiso tomar parte en la representación, que tuvo lugar con un lujo extraordinario, gastándose no menos de treinta mil escudos en trajes y decoraciones. Isabel de Borbón debía aparecer envuelta en nubes de tul en una de las escenas culminantes, y el audaz enamorado hizo prender fuego a las cortinas, que ardieron junto con el teatro, en el momento en que el de Villa Medina apareció como salvador, aprovechando la oportunidad para declararle su amor.

Un paje reveló estos detalles al duque de Olivares, quien buscó el apoyo del rey para instruir un proceso al conde, por delito de lesa majestad.

Como no consiguiere sus menguados propósitos, hizo asesinar al conde, al bajar de su carroza, acompañado por don Luis de Haro, que en vano intentó defenderlo.

Esta prohibición de tocar a la reina estuvo a punto de causar la muerte de una encantadora soberana, María Luisa de Orleans, esposa de Carlos II. Cuando

la joven princesa dejó la corte de Francia, para ocupar el trono de España, fué víctima de la etiqueta palatina. Su vida no se volvió soportable hasta conseguir deshacerse de su camarera mayor la duquesa de Terranova, que la inmovilizaba con las cadenas del protocolo.

La reemplazó en sus funciones la duquesa de Albuquerque, mucho más tolerante, y María Luisa pudo gozar de algunas pequeñas libertades, como acostarse a las diez de la noche, asomarse a los balcones del palacio, y, sobre todo, placer supremo de la pobre reina, que era una eximia amazona, montar a caballo y pasearse por los jardines reales.

Una mañana, al poner la reina el pie en el estribo, su caballo se desbocó, arrastrándola sobre las piedras, sin que nadie se atreviese a socorrerla.

El rey, que presenciaba la escena desde un balcón, pedía socorro, cuando dos caballeros se lanzaron a detener al caballo, y mientras uno lo sujetaba, el otro conseguía desprender el pie.

Cuando María Luisa quiso conocer a sus salvadores, supo que estaban presos por haber tocado a su augusta persona, y que, probablemente, serían condenados a muerte, pero gracias a las súplicas de la joven, el rey consintió en perdonarlos.

No solamente en España la etiqueta imponía sus reglas de hierro; en las demás cortes europeas también esclavizaba a los soberanos con rigores semejantes, como lo comprueba la siguiente anécdota risueña.

El carácter de María Antonieta, esposa de Luis XVI era alegre y burlón, doblegándose a duras penas a las imposiciones de la etiqueta. Con malicia juvenil, la reina llamaba "Madame l'Etiquette" a la dama de honor que se la enseñaba.

María Antonieta había instalado en el Petit Trianon una pequeña lechería, donde ella y sus damas ordeñaban vaquitas que parecían de juguete, y hacían manteca y quesos para la mesa del rey.

Un día la joven vió en los jardines un burrito, y aprovechando la ausencia de la temida "Madame l'Etiquette" se trepó en él con la ayuda de sus damas de honor, y pretendió hacerlo andar; pero el muy borrico rehusó moverse, aunque algunos cortesanos lo tiraban de las riendas y otros lo empujaban por las ancas.

María Antonieta castigaba al testarudo animalito, que concluyó por incomodarse, y tras una serie de corcovos arrojó al suelo a la reina, con estupor de los cortesanos, que vacilaban ante los rigores de la etiqueta. Por fin, algunas de sus damas se decidieron a dejarla de lado, pero la reina las apartó.

— ¡No! ¡No! — gritó entre carcajadas. — Llamen a "Madame l'Etiquette" para que nos diga qué reglas se deben seguir cuando una reina de Francia se ha caído de un burro...

Como se ve, María Antonieta no tomaba en serio la etiqueta, y esto lo demostró desde muy niña en la corte de Austria.

Mozart fué un fenómeno de precocidad, célebre a la edad en que otros niños aún no conocen las primeras letras. A los seis años ya su padre y maestro lo llevaba de corte en

corte dando conciertos.

Invitado por la emperatriz de Austria, deseosa de conocer aquel prodigio musical que siendo tan niño componía piezas, difíciles aun para los mejores ejecutantes, se presentó un día llevando a su hijo de la mano, y fué recibido por María Teresa rodeada por las jóvenes archiduquesas, sus hijas y toda la corte.

Cuando el pequeño Mozart entró al salón, poco acostumbrado a caminar sobre pisos lustrados, resbaló al hacer su reverencia. Las archiduquesas no pudieron disimular la risa viendo los vanos esfuerzos del niño para levantarse, pero la más pequeña de ellas, una rubiecita de ocho años, la futura reina de Francia, haciendo caso omiso de la etiqueta, corrió hacia el niño, que lloraba, lo ayudó a levantarse, y con palabras y besos consiguió calmarlo. El pequeño Mozart, agradecido, quiso que la archiduquesa estuviera a su lado durante el concierto, y al despedirse le aseguró que todo el dinero que ganara lo ahorraría para ella, y que la vendría a buscar más tarde para hacerla su mujer.

Como todas las cosas, esa etiqueta, cuyos ritos se imponían como los de una religión, tuvo también sus buenos lados. ¿Cómo dudar de la importancia de esas pequeñeces cuando la preocupación de no faltar a ellas dió a una nobleza tan frívola el coraje de morir entre reverencias y saludos, como si en vez de tener bajo los talones rojos del toco tablado de la guillotina, bailaran todavía un paso de minué en los salones reales? Por respeto a la etiqueta murieron con más valor que los viejos *grognards* dos débiles mujeres.

Madame de Puységur, vieja aristócrata a quien la guillotina no iba a robar muchas horas de vida, fué encarcelada al principio de la Revolución, junto con su nieta, una niña que aún no había sido presentada en la corte. Todos los días la abuela enseñaba a la niña a ejecutar con la mayor gracia y perfección la gran reverencia de la corte, la que imponía la etiqueta para la presentación al rey.

Los compañeros de prisión compadecían a la anciana, que conservaba todavía la ilusión de que se salvaran los reyes y que su nietita podría hacer en breve la reverencia exigida por el ceremonial.

Cuando llegó el momento de subir a la carreta fatal preguntó la niña:

— ¿Y la presentación a su majestad, abuelita?

Largo rato habló madame de Puységur al oído de la nieta, estrechándola entre sus brazos, hasta que llegaron al pie del cadalso. La niña subió con ligereza, miró por última vez a su abuela, buscando la aprobación en su sonrisa, enfrentó al populacho, mudo de asombro y a dos pasos de la guillotina, que la esperaba, se inclinó recogiendo con gracia su falda, e hizo la más profunda, la más perfecta de las reverencias a su Majestad la Muerte...



SONRISA DE PERLAS

Tubo

\$ **1.25**

EN LA CAPITAL
FEDERAL



Dens, descubre el verdadero oriente de la dentadura, sin atacar ni rayar el esmalte. Desinfecta con energía. Limpia con suavidad. Sabe a menta.

PASTA

PERFUMERÍA
GAL MADRID
BUENOS AIRES
LONDON
NEW YORK

DENS

El Hogar

NUESTRO GRAN MUNDO

SARA DRAGO MITRE
DE GALLARDO

El pijama de entre casa ha sido incorporado definitivamente por las damas del gran mundo, pues sus ventajas son evidentes sobre cualquier otra indumentaria para las horas matinales, en que la atención de la casa exige la supresión de los antiguos "deshabillés" cargados de tules y encajes. El espíritu práctico de las damas modernas ha reemplazado aquella prenda por esta otra, más sencilla y elegante.

FOTOGRAFÍA DE KANAZAWA



Ecos de la revolución española



Cuando la ex reina de España llegó a París, fué esperada en la estación por un núcleo de personalidades españolas y francesas. El embajador Quiñones de León, que aparece a la derecha, y el prefecto de policía de París, señor Chiappe, a la izquierda, acompañaron a la ex reina hasta el automóvil que la condujo al hotel.

Puede observarse la expresión dolorosa de la ex reina de España, cuyo llanto desborda sin consuelo, mientras agradece las manifestaciones cariñosas de la multitud que fué a saludarla.



La llegada de los jefes revolucionarios a Madrid, muchos de los cuales se hallaban exiliados, dió motivo a grandes manifestaciones de júbilo en la población. En cada caso se improvisaban columnas de ciudadanos, que acompañaban a los compatriotas hasta su domicilio. Los jefes revolucionarios eran esperados en la estación con las nuevas banderas de la república, debajo de las cuales, colocadas en pañuelo, pasaban los viajeros.



Conocido el triunfo de la revolución, las calles de Madrid se convirtieron en un hormigero humano. En cada lugar abierto se formaron núcleos de ciudadanos entusiastas y se improvisaban tribunas desde las cuales los oradores arengaban a la multitud.

En la presente fotografía aparece una mujer del pueblo enarbolando la nueva bandera de la república.



Las calles de Barcelona ofrecieron, del mismo modo que las de Madrid, un espectáculo de indescribible entusiasmo. Grupos de jóvenes marineros recorrieron los parajes centrales de la ciudad entonando cantos revolucionarios y dando vivas a la nueva república.

Junto a ellos, una extraordinaria multitud civil los seguía, coreando con igual entusiasmo sus canciones.

La Puerta del Sol, que es el corazón de Madrid, reunió en el día en que se proclamó la República Española una cantidad tal de personas, que ella se vio totalmente llena, al punto tal que luego fué imposible dar un paso.

El ministerio de la Gobernación, que es el edificio que está al fondo, luce la nueva bandera. El balcón aparece igualmente repleto de nuevos funcionarios. Un tranvía ha congregado en su techo una extraordinaria cantidad de personas.

Francisco Maciá, el líder catalán, tuvo también una participación activa y eficaz en el movimiento revolucionario que dió fin a la monarquía española. Holo aquí pronunciando uno de sus vibrantes discursos desde el balcón de su residencia, que se ha visto invadida por numerosos partidarios.

Un cronista toma apuntes de las palabras que en ese momento está pronunciando el fogoso orador.



Bellezas de nuestro suelo



El invierno, generoso en el gris de la tristeza, lo es también en la suave dulzura de los paisajes fluviales. Este riacho del Tigre, bajo los sauces despojados por el frío de sus lágrimas habituales, y los álamos, vigilantes y desnudos, produce una pena agradable e invita al descanso. Mecidos por la pureza del agua, hagamos el viaje del sueño. Y despertémonos después sin frío bajo la imprecisa melancolía de los árboles.

La temporada invernal en Córdoba



De izquierda a derecha: Baby Mo Martínez, Francisco Repetto, Mercedes Repetto Britos, Fernando Randle, Ajó Repetto Britos, Cacha Repetto y Meneca Mo Martínez, a la hora del té, en el Edén Hotel de La Falda.



De izquierda a derecha: Fernando Aliaga, Rita Achaval de Martínez, Facundo Escalera, Carlos Ernesto Debeza, Mercedes Escobar de Escalera, María Elisa Soria de Bouquet, María Elena Achaval de Allende Posse y Eugenia Montañó de Aliaga, en Cosquín, en la terraza del Club Pan de Azúcar.



En la Hostería de San Antonio, en Valle Hermoso: señoritas Chinita Palencia, Alicia Carbonell, Raquel Ibarlucea, Mecha Bermúdez, Mecha Figueroa Casas, María Teresa Escalante, María Isabel Escalante, María Eloísa Gascón y un núcleo de jóvenes.



Señoras Mercedes Escobar de Escalera, Eugenia del Campillo de Debeza y Rosa Funes de San Martino, disfrutando del sol otoñal en Cosquín.



FOTOGRAFÍAS DE ARTURO FRANCISCO
Señoras y caballeros de la sociedad cordobesa, que concurrieron a la demostración ofrecida en el Club Pan de Azúcar, en Cosquín, en honor del señor Facundo Escalera y señora Mercedes Escobar, retribuyendo atenciones recibidas.

En el "souper dansant" de la Exposición Británica



Cuando el teniente general Uriburu aborda un tema que lo apasiona, refleja en su expresión el verdadero estado de su espíritu. Hele aquí, con el presidente de la Lotería Nacional don Alberto Malaver, en un aparte muy significativo, mientras la orquesta deja oír los acordes de un alegre "fox-trot".



La señora Aurelia Madero de Uriburu, esposa del presidente del gobierno provisional, conversa con el intendente municipal don José Guerrico. Nuestro "lord mayor", que luce un "smoking" flamante de impecable corte, ha colocado sus manos en el bolsillo, actitud ésta en que aparece muy frecuentemente en las fotografías.



Cuando se trata de optar entre un helado y una copa de champaña, la elección no es dudosa, ya que rara vez ésta hace daño, cuando, como en el caso presente, apenas si se humedecen los labios con elegante coquetería.



La señora de Bryce y el doctor Eduardo Tornquist hablan, en inglés naturalmente, de asuntos agradables, si se juzga por la expresión sonriente con que ambos han sido sorprendidos.

El mayor Ricardo Mendiroz, uno de los edecanes del presidente del gobierno provisional, aparece sentado junto a la señorita Elena Uriburu. Está en una actitud de defensa, pues desde el sector del frente se le ataca con pelotillas de algodón.



Una sonrisa triunfal, una calva difusa, un momento de meditación y un análisis detenido, muestran estas cuatro personas, que ocupan sitios de honor en la mesa oficial del banquete en la Exposición Británica.

— ¡Siembre alegría!... — está diciendo con su cornetita el intendente Guerrico. Fácil es advertir que logra su objeto, pues sus vecinas la señora de Uriburu y la dama que tiene a su derecha rien de buena gana. En presencia de esta fotografía, se comprenderá que es una fábula lo del mal genio del señor Guerrico.



Inauguración del Gran Salón de Conferencias de "El Hogar"



He aquí un detalle del interés que han despertado nuestras conferencias sobre economía doméstica, inauguradas con brillante éxito la semana anterior. La profesora que ha realizado las demostraciones desfila con la obra terminada entre la concurrencia, que observa con interés el plato preparado frente a ella.



Una vez realizadas las demostraciones, parte de la concurrencia rodeó la mesa de trabajo y se interesó por conocer nuevos detalles sobre la forma de ejecutar los platos del menú, según lo evidenciaba la presente fotografía.



En cada oportunidad de darse término a las explicaciones, las profesoras de economía doméstica recorrieron la sala llevando en sus manos el plato que se había preparado. Damas y niñas concurrentes apreciando la labor cumplida.

CONSTITUYÓ un acto social de brillantes proporciones la inauguración de nuestro gran salón de conferencias. El éxito alcanzado en la reunión inaugural ha sobrepasado nuestras esperanzas, ya que desde mucho antes de la hora anunciada el salón se vio extraordinariamente concurrido por damas y niñas de nuestra sociedad más distinguida, entre las cuales habían despertado especial interés las demostraciones anunciadas. Una prueba de este interés se reveló en el número de cupones recibidos y que sobrepasaba en tal forma la capacidad del recinto, que la primera conferencia hubo de repetirse varias veces, a fin de satisfacer las solicitudes de nuestras lectoras.

Debemos consignar también como dato significativo, que las damas y niñas que asistieron a la reunión inaugural, siguieron con creciente interés el desarrollo de las demostraciones realizadas. Muchas damas anotaron en sus respectivos carnets algunos detalles y explicaciones, lo que muestra también la atención con que fue seguida la disertación. Iniciadas así las conferencias sobre economía doméstica, podemos afirmar con íntimo halago, que hemos visto cumplida nuestra aspiración. Las lectoras de EL HOGAR han respondido ampliamente a nuestra invitación en forma que acrecienta nuestro estímulo; ello nos obliga a redoblar el esfuerzo a fin de seguir respondiendo como hasta ahora a esta significativa prueba de confianza.

Antes de darse comienzo a la conferencia inaugural, nuestro Subdirector, Josué Quesada, pronunció, en nombre de la Dirección, algunas palabras. En primer término, se ocupó de poner de relieve la importancia de los temas domésticos en la vida moderna. Dijo, entre otras cosas, que EL HOGAR realizaba con esas reuniones una parte de su programa de acercamiento con el público lector, retribuyendo en tal forma el favor que siempre se le había dispensado. Ahondando en el tema, significó el verdadero alcance de la buena mesa en el hogar y explicó que la seguridad de que no había ningún otro tema doméstico más interesante que aquél, era lo que había inducido a la Dirección a elegirlo para inaugurar la sala de conferencias. Refirió luego una graciosa anécdota relativa a lo que puede acontecerle a una recién casada que no sepa cocinar e inmediatamente cedió el lugar a las conferenciantes, quienes iniciaron su trabajo en medio de general expectativa.

Se hallaban en la sala las señoras: Florencia Lezica de Tomkinson Ugarte, Raquel Keen de Lezica, Leonor Moreno de Benegas, Ana G. de Lanusse, Elena Real de Azúa de Del Campo, Laura Holmberg de Bracht, Amalia Paz de



La profesora de economía doméstica aparece en la presente fotografía en momentos en que muestra al público que concurre a la conferencia uno de los platos preparados en el curso de la disertación. Damas y niñas observan con interés la demostración realizada, y algunas de la segunda fila se han incorporado para apreciar mejor el trabajo.



La señora Elena Real de Azúa de del Campo aparece en la presente fotografía con uno de los platos preparados en el curso de la conferencia, y que al rijarse resultó adjudicado a la señora Florencia Lezica de Tomkinson Ugarte.

Aparte de su atractivo natural, estas demostraciones de arte culinario tienen el de la rifa que se lleva a cabo al final, y en la que se distribuyen entre la concurrencia los diversos platos de cocina y postres que se han preparado.



Aguirre, Máxima Calvo de Troncoso, María M. de Saavedra, Lucila D'Amico de Lezica, María Isolina M. A. de Lanús Martínez de Hoz, Silvia Haynes de Wesley Smith, Carmen Velar Irigoyen de Maschwitz, Mercedes M. de Moreno Quintana, Matilde Kenny Frias de Lezica, Sara Aguirre de Robles, Constancia B. de Robles, Delia M. P. de Fernández Blanco, Carmen A. de Viñas, María Delia Viñas de Fabres, Angélica Maschwitz, Lucía Láinez de Mujica Fariás, Dora Ama-

(Continúa en la pág. 48)

Nuestro Gran Salón de Conferencias se ha inaugurado bajo los mejores auspicios; una concurrencia tan selecta como numerosa asistió desde la primera demostración, evidenciando así el acierto que hemos tenido en la elección de los temas sobre economía doméstica. Damas y niñas siguieron con atención creciente las explicaciones que se daban a medida que se adelantaba la preparación del menú. Con frases claras y sin alardes de erudición, las profesoras disertaron en forma que su palabra resultase fácil y comprensiva. Las señoras que anotaron en sus respectivos carnets algunos datos y referencias que conceptúan interesantes para ensayar luego la realización del menú en su propia residencia.

Fotografías tomadas por nuestros repórteres Luis Cabada, Manuel Louzán y Antonio Padilla.

Mercedes Nazar Anchorena, que contrajo enlace con Nicolás Mihanovich Guerrero

FOTO KANAZAWA



Marta Alemán, que contrajo enlace con Ernesto V. Cardoso

FOTO DIVA



Lia Cilley Vieyra, el día de su casamiento con Luis R. Pueyrredón

FOTO KASAY

LAS NOVIAS

Margarita Bence Pieres, el día de su enlace con Eduardo Morel Quirno

FOTO DIVA



Rosa Castro Cramwell, el día de su casamiento con Hernán Maschwitz

FOTO PÉREZ

Elena Moreno Bunge, que contraerá enlace con Raúl Zapiola Acosta

FOTO KANAZAWA



**Las
actrices
bonitas**



FOTO UNIVERSAL

LUPITA TOVAR

Entre las nuevas adquisiciones del cine figura Lupita Tovar, que está destinada a ocupar un puesto de primera fila en la interpretación de películas habladas en castellano. Sus primeras experiencias acreditaron en ella notables aptitudes de actriz inteligente y comprensiva, por lo cual fácil es augurarle un halagüeño porvenir.



AYER Y HOY



FOTO ATLANTIC

Allá por el año 1900 se impuso entre las damas de Berlín la moda de jugar al "bowling", a cuyo fin se organizaron diversos clubs femeninos. Se dijo entonces que este ejercicio contribuía a mantener la línea, por lo cual el éxito quedó asegurado. Pero transcurrido algún tiempo, las damas se cansaron de jugar y el deporte pasó a mejor vida, como si se tratara de un golf en miniatura.



Pero he aquí que al cabo de los años, en este rincón del planeta se ha "descubierto" el juego de las bochas como un eficaz colaborador para el mantenimiento de la línea femenina. En algunos clubs de tenis se han construido canchas especiales para jugar a las bochas, y estas son las horas en que las damas y niñas se están haciendo muy diestras en un "chanta cuatro".

FOTO KEMELMAYER



DE UN GRABADO ANTIGUO

En 1879 se publicó en Nueva York este grabado, que reflejaba el aspecto de una de sus calles principales a la hora de mayor tráfico. Un ferrocarril que corría por un viaducto constituía entonces la nota verdaderamente sensacional de la época, y esta conquista del progreso contrastaba con los tranvías de caballos, que constituían uno de los medios de transporte más difundidos.



DE UN GRABADO ANTIGUO

Desde su origen hasta hoy, la imprenta ha dado un salto maravilloso. He aquí una vieja estampa de la época inicial que muestra un taller en el que puede advertirse la modesta máquina que se movía impulsada por la fuerza de un hombre, y que era como un pesado torno destinado a imprimir con lentitud los caracteres sobre una hoja de papel.



FOTO WIDE WORLD

Bien distinto es el aspecto actual de una de las grandes avenidas centrales de Nueva York; contrastando con aquella otra del año 1879, puede verse que las características del tráfico son fundamentalmente distintas; no ha quedado un caballo ni para remedio; el ferrocarril elevado es ahora un moderno subterráneo y los tranvías son amplios y confortables vehículos.



FOTO H. N.

Si se compara esta moderna rotativa con aquella máquina impresora, se podrá comprender sin mucho esfuerzo que el salto producido desde entonces acá es realmente prodigioso. En presencia de una máquina como ésta, que ejecuta a velocidades extraordinarias impresiones admirables, se aprecia también el progreso que se ha logrado en la ciencia mecánica.



FOTO UNDERWOOD

El sombrero pequeño y colocado en la forma en que puede verse en la presente fotografía, en forma de dejar visible una parte del cabello, ha tenido mucha aceptación y está llamado a imponerse durante el corriente año. El modelo que publicamos ha sido lanzado por la actriz Leila Hyams. Está hecho en terciopelo marrón, con el ala levantada y sujeta por un prendedor de gran tamaño.

LOS SOMBREROS DE MODA

El espíritu práctico surge en los sombreros de moda. Sencillos, pequeños, artísticos y elegantes: he ahí sus tres características fundamentales. Colocados sobre la cabeza, un poco al desgaire, imprimen a quien los lleva una personalidad interesante. Dejan adivinar una impresión audaz en el conjunto de la figura femenina. Un leve mechón que cae sobre la frente complementa el pequeño sombrero, gracias al cual el rostro femenino aparece en todo el esplendor de su belleza. La moda es eso: busca destacar en la mujer los mejores efectos para que sus encantos se noten sin esfuerzo. Los sombreros pequeños, que se colocan con aire negligente sobre la parte posterior de la cabeza, colaboran con eficacia en el propósito de hacer más atrayente a la mujer.



FOTO PARAMOUNT

Fay Wray, es otra de las actrices del cine que se ha impuesto por su buen gusto y elegancia en el vestir. La estrella de la Paramount ha lanzado últimamente este modelo de sombrero pequeño, que ha merecido los comentarios más auspiciosos.

EN EL MUNDO

Pancho Talero se ha incorporado definitivamente al cinematógrafo, y fácil es asegurar que alcanzará el mismo éxito de nuestras páginas semanales. Su creador, Arturo Lanteri, le ha dado vida, y pronto veremos y oiremos a Pancho Talero y a su ilustre familia en una sucesión de hilarantes episodios que tienen su origen en nuestro país y que van a epilgarse a los Estados Unidos, donde Mechita Talero representa a la República Argentina como "reina de la belleza", y donde Pancho Talero y su futuro yerno Polpettini aceptan interpretar el drama "Juan Moreira", de acuerdo a la supervisión de un director yanqui, que, como la mayoría de sus colegas, tiene una manera muy original de ver a nuestros gauchos.



He aquí a tres estrellas españolas: Emilia Barrada, Imperio Argentina y Rosita Diez Gimeno, que actúan con éxito en los estudios que Paramount ha establecido en Joinville (Francia), con el propósito de preparar algunos films hablados en castellano.



Alice Cocco y la Imperio Argentina, con el director francés Luis Mercanton, después de haber dado término a la impresión del film "Su noche de bodas", que ha sido preparado por los estudios de Paramount en Francia.

DEL CINE

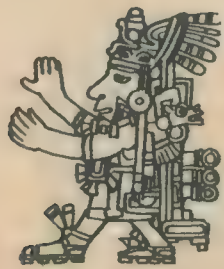


Una de las escenas de la película "Pancho Talero". Don Pancho aparece de "Juan Moreira" visto por un director norteamericano, con su yerno Polpettini, que tiene a su cargo el papel de Sardetti.

Mechita Talero, que figura como "Miss Flores", ha triunfado en un concurso de belleza y se dispone a representar a la Argentina en los Estados Unidos. Con ella va toda la familia, y es en aquel país donde se desarrolla gran parte del argumento de la película de Arturo Lanteri.



En los festines de los Emperadores Aztecas nunca faltaban danzarinas...



música
de caña,
y este
“Licor *de*
los Dioses”

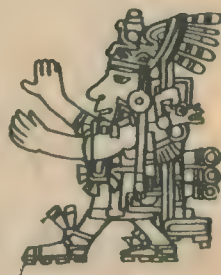


CUANTA belleza... cuánto refinamiento a pesar de la vida elemental que llevaban... El chocolate era para ellos una bebida magnífica, otorgada por Dios a los hombres como premio de la sabiduría...

Lo llamaban “Licor de los dioses” y lo preparaban en una forma especial, que era poco menos que un secreto de estado. También la Casa Noel, necesitó pacientes estudios y minuciosas investigaciones para descubrir una fórmula perfecta, única. Hace más de medio siglo comenzaron los ensayos, las rectificaciones. ¡Al fin fué hallada la manera de prepararlo de acuerdo a lo que se esperaba! ¡Fué todo un éxito industrial! Combinando el aromático cacao del Ecuador, con el del Brasil que es muy alimenticio y con el de Venezuela que es sumamente sabroso, y sometiénolos al procedimiento secreto que los técnicos de la Casa Noel han descubierto, se ha logrado hacer un chocolate suave que

tiene, a la vez, un sabor intenso... indefinible, que persiste agradablemente en la boca después de haberlo tomado... ¡Es verdaderamente delicioso! Es barato... ¡cuesta menos de 5 ctvs. por taza!

Pruébelo usted en el desayuno o en la merienda ¡será siempre un hallazgo! En los envoltorios del chocolate Noel encontrará usted explicada la mejor forma de hacerlo para tomarlo con leche, y también, 2 recetas para preparar ricos postres... Su almacenero siempre tiene chocolate Noel, compre una libra hoy mismo.



UNO DE LOS 88 MANJARES

NOEL

Noel & Cia., Lda. • Fundada en 1847 • Buenos Aires

Ideas originales acerca de bonitas y novedosas disposiciones de adornos de piel y su aplicación en las elegancias económicas

Por **BIJOU**

Lo que es axiomático, lo que no admite discusión es que la personalidad de la mujer moderna está reflejada en su manera de vestir. La mujer verdaderamente elegante, la que se distingue por el cachet exquisito de sus atavíos, jamás se deja seducir por los encantos de una toilette sin tener antes la certeza de que ha de armonizar con su tipo, ni convencerse por las palabras elogiosas del modisto. Lejos de aceptar imposiciones, impone su propia personalidad. Y es así cómo logra destacarse por su chic maravilloso en todas las reuniones elegantes. Pero donde más se advierte la personalidad de cada mujer es en los trajes, por ella misma confeccionados o los que han sido realizados bajo su inmediata dirección, aprovechando quizá, retazos comprados en liquidaciones o en desuso. Y ahora que el invierno prepara su

entrada en los jardines de la moda, es cuando las mujercitas habilidosas, haciendo un llamado a su ingenio deberán preparar sus atavíos para recibirlo dignamente. De ahí la importancia que adquieren en estos momentos los trozos de piel, que, hábilmente combinados o colocados, serán una grata sorpresa, por el chic que de ellos se desprende.

Ilustrando esta crónica, presentamos a nuestras lectoras tres encantadores modelos que ponderan con elocuencia los méritos de los adornos de pieles y que significan otras tantas ideas acerca de las distintas maneras que pueden colocarse. Por cierto que las habilidosas mujercitas se reservan el derecho de ampliarlas o corregirlas obedeciendo a las insinuaciones de su capricho y gusto personal.

El primer modelo presenta un elegantísimo traje sastre interpretado en terciopelo. Se distingue por su novedoso cuello de petit-gris color beige.

De una sugestiva y atrayente sencillez es el modelo que figura en segundo término. Está realizado en paño verde y se distingue por los cortes que lo adornan y el primor de sus guarniciones de piel. Destaca una corbata y unos puños altos de castor que han sido anteriormente parte de un cuello en desuso y cuyas partes aprovechables han sido utilizadas para la realización de dichos adornos destinados a realzar el chic y belleza de ese tapado.

En cuanto al tercero y último modelo, lo constituye un monísimo vestido interpretado en lanita y decorado con una bonita capa y puños resultantes de un abrigo de piel deteriorado y cuyas partes sanas se han utilizado para dicha confección. Al mismo tiempo resulta de una practicidad evidente, pues es susceptible de ponerse o quitarse a voluntad, sustituyéndola por un cuello de crêpe georgette forma "babero" adornada con valenciana y haciendo "pendant" los puños.

De más está decir que las ideas expuestas sólo tienen la misión de insinuar las infinitas variaciones que las mujercitas habilidosas pueden realizar sobre sus vestidos y tapados. No pretendemos que nuestras lectoras las acepten tácitamente, sino que se inspiren en ellas para adaptarlas a su gusto personal y a su idiosincrasia particular.

Al contrario. Lo más interesante y práctico es que nuestras lectoras ensayen la manera de adaptar las ideas que les sugerimos, a sus gustos y predilecciones personales con lo cual lograrán mejor destacar su personalidad en el marco de la más exquisita elegancia.

Muy chic es este vestido confeccionado en lanita y decorado por una bonita capa y puños de astracán marrón.



Muy original es este modelo realizado en terciopelo azul, que destaca la elegancia de un cuello de petit-gris.

Elegante modelo interpretado en paño verde y adornado con una corbata y puños altos de castor.



Más Jabón Palmolive se vendió en 1930 que en ningún otro año

HE aquí un hecho asombroso. Y lo es por muchas razones. Primero: hoy día hay en plaza más marcas de jabón que nunca. Más jabones aseguran ser "embellecedores". Pero analicé estas afirmaciones, cualquiera de ellas. Averigüese, por la publicidad, de qué están compuestos. ¿De aceites cosméticos? No. — ¿De aceites de palma y oliva? No. — ¿De aceites vegetales? Tampoco. — Palmolive sí que está compuesto de aceites de palma y oliva. Pocos jabones dicen en sus avisos de qué están hechos. Eso es significativo, porque muchos jabones contienen sebo. Palmolive, no. Por eso es que las señoras, en 1930, adquirieron más Palmolive que nunca.

"Use Palmolive", advierten los especialistas

Esta gran venta de Palmolive es asombrosa por otra razón. Es el más grande tributo rendido a la doctrina Palmolive: "Conserve ese Cutis de Colegiala". Hace años creían las señoras un error usar jabón para la cara, privándose así de los beneficios que millones de ellas conocen ahora.

Más de 20.000 eminentes especialistas mundiales en belleza, aconsejan lavarse la cara como precepto elemental. "Pero", advierten, "úsese Palmolive solamente". Son profesionales a quienes las damas más encantadoras confían su belleza facial. Su palabra reviste autoridad. Y en respuesta a este consejo de belleza de más de 20.000 especialistas es que, en 1930, las señoras usaron más Palmolive que nunca.

Nada como aceites de palma y oliva

Existe una tercer razón, no menos importante. Lo que las mujeres aprecian en Palmolive son los efectos que ejerce en el cutis, que ningún jabón común puede proporcionar. En todos los tiempos, nada se ha comparado a la mezcla de los aceites de palma y oliva para el cuidado y embellecimiento del cutis. Hoy, más que nunca, más mujeres lo saben y lo creen.

Así es cómo millones de ellas, nada deseosas de arriesgar su inapreciable belleza, optan año tras año por Palmolive — y por este jabón únicamente — para Conservar el Cutis de Colegiala. — Colgate Palmolive Peet Ltda. — Buenos Aires.



35
centavos
la pastilla
3 por \$ 1.

Conserve ese Cutis de Colegiala

La Escuela Profesional de Mujeres No. 3 en sus bodas de plata



La Escuela Profesional de Mujeres número 3, fundada el 2 de enero de 1906, acaba de celebrar las bodas de plata de su fundación con una interesante exposición de labores. En esta foto aparece la directora del establecimiento, señora Luisa Lanús de Galup, con el personal docente de la casa.



El gran conjunto de alumnas que en dicho establecimiento recibe una completa enseñanza en labores prácticas y en economía doméstica.



La clase de corte y confección prepara a un gran contingente de alumnas.



La clase de labores y tejidos a mano, que es una de las más concurridas.



El taller de telares, donde se fabrican alfombras, tapices y tejidos de mérito.



Otra clase de labores y dibujo aplicado, en toda su actividad.

FOTOS LOUZAN

BIZCOCHOS CANALE

Mantienen a los niños sanos y robustos. Los médicos los aconsejan por sus grandes cualidades nutritivas.

Se recomienda probar también los exquisitos BIZCOCHITOS HONEY, a base de miel pura de abeja.

“Si usted quiere comer scones como los que yo hago, use levadura **Royal**”

Yo misma enseñé a mi cocinera a prepararlos”, dice la señora de Mayne directora del City House, el hogar para señoritas de la “Women’s Institute Association”.

“**E**N City House, todos los días se hornean centenares de scones para la hora del te... y todos saben cómo se aprecian y con qué gusto se comen cuando salen livianos, esponjosos y se sirven calientes... recién salidos del horno”.

“Yo misma enseñé a mi cocinera a prepararlos”, dice la señora de Mayne, la activa e inteligente Directora de City House “y empleando el Royal para tortas y pasteles, encontramos una economía notable”.

Todas las dueñas de casa conocen los resultados de la buena levadura en el horneo casero, y no tienen ninguna duda al elegirla: todas prefieren el polvo Royal. El polvo Royal significa la garantía de todos los productos empleados en amasar y hornear, como ser harina, manteca, huevos, azúcar y leche. ¡Pruebe usted también!

Pida hoy a su almacenero una latita de polvo Royal y ensaye la receta para hacer scones que le brinda la Señora E. Mayne, la directora del City House.

ROYAL

Baking Powder

Polvo para hornear - 60 años de uso lo recomiendan



Scones “City House”

Tamizar una taza y $\frac{2}{3}$ (400 grs.) de harina, una cucharadita de sal y 3 de Royal. Batir $\frac{1}{3}$ de taza (50 grs.) de manteca. Calentar en una cacerolita una taza (150 grs.) de leche, mezclar todo y trabajar hasta conseguir una masa blanda; luego aplanarla con rodillo hasta que quede de 2 cms. de alto. Cortarla en redondeles y cocinar en horno más bien fuerte. Se sirven mantecados, con crema o con miel.

Envíe hoy mismo este cupón

A. DE SIENA:

Av. Pte. R. Sáenz Peña 501 - Buenos Aires

Sírvase enviarme gratis el “Libro de recetas ROYAL”

Nombre.....

Dirección..... D - 33 - 8 - 5 - 31

Inauguración del Gran Salón de Conferencias de "EL HOGAR"

(Continuación de la pág. 37)

explicadas con todos los detalles correspondientes y, a la vez, ante la atenta mirada de la concurrencia, que daba a cada momento muestras de aprobación, fueron poniéndose en práctica las fórmulas hasta que los platos quedaron hechos.

He aquí el menú tal como fué explicado:

MAYONESA DE ATÚN PARA SEIS PERSONAS. — En un bols se ponen tres yemas de huevo, una cucharadita de mostaza Savora, un poco de sal, pimienta y nuez moscada; se revuelve con un batidor y se va haciendo caer aceite de a poco, sin dejar de batir hasta que toma cierta consistencia, momento en que se le agrega una cucharadita de jugo de limón. Con esta salsa se cubre el atún contenido en un tarro mediano, y se decora a gusto con la misma salsa, aceitunas, morrones, filets de anchoa y rodajas de limón.

SOPA JULIANA. — De antemano se hace un consomé en la siguiente forma: En una cacerola se pone medio

75 gramos de manteca, una pizca de sal y un poquito de agua fría como para unir la masa si fuera necesario. Esta

masa se deja descansar unos minutos mientras se hace la

Segunda preparación: Consistente en una salsa blanca que se hace en la siguiente forma: en una cacerola se pone una cucharada de manteca. Cuando está caliente se le agregan dos cucharadas de harina. Se deja cocinar un momento y se le agrega luego más o menos medio litro de leche. Se deja cocinar a fuego lento, revolviéndolo continuamente para que no se apelotone. Una vez que espese, pues no hay que

dejar hervir, se retira del fuego y se sazona de buen gusto con sal, pimienta y nuez moscada.

Tercera preparación: Se hacen también unos huevos duros, y éstos para estar a punto deben hervir doce minutos, refrescándolos, al sacarlos, con agua fría.

Cuarta preparación: Se prepara una papa duquesa de la siguiente manera: Se hacen hervir en agua y sal un kilo de papas peladas y cortadas. Una vez cocinadas, se pasan por una maquina de hacer puré, agregándole luego una cucharada de manteca, dos yemas, un poquito de sal, pimienta y nuez moscada. Se forra con la masa estirada un molde a pathé enmantecado y enharinado, en el fondo del cual se pone la salsa blanca, por encima cincuenta gramos de jamón crudo cortado, dos huevos duros cortados en rodajas y por encima se cubre con la papa duquesa, que se pone en una manga con boquilla calada y se decora a gusto. Se pone a cocinar todo en un horno de temperatura regular más o menos por una hora.

TORTA DE MANZANAS. — Arriba de la mesa, en forma de corona, se ponen 250 gramos de harina, en el medio cien gramos de manteca, 75 de azúcar, una cucharadita de esencia de vainilla y media cucharadita de polvo de levadura y un huevo entero. Si hace falta, se le añaden una o dos cucharadas de agua. Se une todo sin trabajar mucho y se deja descansar unos cinco minutos. Aparte, en una cacerola se hace una compota seca con cuatro manzanas peladas y cortadas, cien gramos de azúcar y dos cucharadas de agua. La masa se estira y se forra un molde a torta, previamente enmantecado y enharinado. Dentro de este molde se pone la compota y con dos manzanas restantes, pues en esta torta se emplean seis, se las pela y se cortan en tajadas decorando con ellas por encima la compota. Se cubre con unas cuatro cucharadas de azúcar; se pinta la masa con huevo batido y se pone a cocinar en un horno de temperatura regular, por cuarenta minutos más o menos. Una vez frío, se pinta con mermelada reducida.

Terminada la disertación, que fué largamente celebrada por la distinguida concurrencia, los platos que se acababan de hacer fueron rifados, resultando agraciadas con ellos las señoras Florencia Lexica de Tomkinson Ugarte, Dora M. de Benegas, María Adela Rojas y Carmen Márquez Escalada.

No cerraremos estas líneas en que no hacemos sino esbozar un acontecimiento para nosotros tan grato, sin significar la satisfacción con que hemos visto acudir a nuestra casa a damas y niñas de nuestra sociedad.



Un detalle de la entrada al Salón de Conferencias de EL HOGAR. Las concurrentes se trasladaron hasta el tercer piso donde se halla instalada la sala por medio de uno de los amplios ascensores de nuestra casa.

En el hall central se improvisaron luego animadas reuniones, comentando el éxito alcanzado por la primera conferencia, expresando muchas de las señoras y niñas su deseo de volver para asistir a la preparación de nuevo menú.

ya de Baines, Esther D. de Gutiérrez Durán, Anatilde de Novaro de Gómez, Rosa J. de Suárez, María B. de Osorio, Adela A. de Alvarez, Clara de la Cuesta Padilla de Pinazo, Mercedes Real de Azúa de Horteloup, Mercedes R. de Navarro, María Rosa de Márquez, Elida Repetto de Fernández Alvarez, Rosa V. de Eppens, Ernestina V. de Eppens, María D. de Palma, Angelina Rojas de Alurralde, Silvia A. de Castillo, Haydee Garré de Vilar, Josefina T. V. de Azevedo, Matilde de Taylor, Elina L. de Campos, María Isabel Méndez del Mármol, Aurora D. de Renault, Amalia C. de la B. de Wiering, J. G. de Matthews, Valentina R. de Iribarne, Celia Rojas de Galup Lanús, Sara S. de Zavaleta, Amalia B. de Moreno, Amalia Rivas de Dantas, Lía Rojas de Galup Lanús, Rosa M. E. de Lerena, Sofía Rueda de Bouvier, Sara Onrubia de García Herrera, Mercedes Leal de Real de Azúa, M. G. de López Villanueva, Sofía Benegas de Coll, C. B. de Scott.

Señoritas: Celina Zapiola, Lía y María Rita Atwell de Veyga, Lola y Clara Hansen, María Luisa Montes de Oca, Celia Troncoso Calvo, Cherie García Onrubia, María Elena Fernández Madero, Felisa de Onrubia, María Luisa Domecq García, María Luisa Novaro, Dora Segovia Quiroga, Raquel Aguirre, Lydia Lacaze, Susana Horteloup, Hebe Fernández Blanco, Alina Ponce, Sara Robles, Susana M. Díaz de Vivar, M. Isabel Fourcade, Fanny Madariaga, Blanca Morera, Marina Palma Rodríguez, Marcela del Mármol Méndez, Josefina von Francken, Martha Saavedra, Ruth Long, Carmen Hortensia Márquez Escalada, Alcira B. Moreno, Sara Escalante Posse, María Lía Moreno, María Luisa Dariú Medina, Electra Coll Vilar, Celia Eppens, María Adela, Ernestina y Lola Rojas.

La conferencia dió comienzo anunciando una de las profesoras que se iba a realizar delante de la concurrencia todo aquello que fuera tema de esa primera disertación. Quedó establecido que se confeccionaría un menú de cinco platos, a saber: Mayonesa de atún, Sopa Juliana, Pollo al Champignon, Paté de Huevos y Torta de Manzana. Las recetas de este menú fueron



Un núcleo de damas y niñas concurrentes a la primera conferencia que sobre economía doméstica se dictó en nuestro salón de actos la semana anterior. Como hemos dicho ya, el amplio recinto se vio extraordinariamente concurrido por un calificado núcleo de damas de nuestra sociedad más distinguida.



La señora Clara de la Cuesta Padilla de Pinazo aparece en la presente fotografía haciendo anotaciones en su libreta de apuntes, mientras la conferencista explica la forma en que deben prepararse los platos que integran el menú de la primera demostración.

Apuntes tomados durante la conferencia por nuestros dibujantes Pintos Rosas y López Osorno.

kilo de carnaza picada fina, tres claras de huevo, una zanahoria, unos dos litros y medio de caldo frío y no muy gordo. Se deja cocinar más o menos una hora y cuarto a fuego lento. Se condimenta con sal y se cuele con una servilleta, agregándole luego, si así se gusta, una cucharadita de caramelo. Aparte, en una cacerola, se ponen una zanahoria, un nabo, repollo, un porro, todo cortado en juliana. Se rehoga con una cucharada abundante de manteca y una vez bien rehogado, se le agrega el consomé. Se deja hervir una hora y entonces se le añaden dos papas igualmente cortadas en juliana, dejándose cocinar todo un cuarto de hora más.

POLLO AL CHAMPIGNON. — En una cacerola se ponen una cucharada de manteca, dos de aceite, en lo cual se dora un pollo previamente limpiado, lambeado y cortado en presas. Una vez dorado se le añade un tarrito de champignons cortados fino y a los que se deja dorar también un momento, agregándole una copa de vino blanco, una cebolla y cuatro tomates previamente pelados y cortados, un poco de sal, pimienta y nuez moscada. Se tapa y se deja cocinar hasta que se reduzca un poco la salsa. Este pollo va acompañado con papitas, noisette y arvejas saltadas.

PATÉ DE HUEVOS. — Primera preparación: Se hace una masa con 150 gramos de harina, un huevo entero,

testar algo que no pude oír claramente. "¡Oh! contestó Amelia.

—Voy bien abrigada. Y llevamos varias mantas."

"La señora Pitt se asomó a la ventana y vió que Amelia subía al automóvil de Wyatt, que partió en seguida. Pensó que el viejo se habría resignado, pues los dos jóvenes lo saludaban afectuosamente agitando las manos hacia la ventana. Volvieron de su paseo a las seis. Wyatt acompañó a Amelia hasta la puerta y se marchó. Al día siguiente Amelia salió para Escocia.

"Como usted ve — prosiguió el hombre, — Alfredo Wyatt se ha convertido en este asunto en personalidad importante. Siendo novio de Amelia extraño resultaba que ésta no hubiese mencionado su nombre. Al ser llamada a declarar, las autoridades la interrogaron casi exclusivamente con respecto a Wyatt. En sus declaraciones Amelia confirmó cuanto había expuesto anteriormente.

"—No nombré al señor Wyatt — dijo — porque creí que no interesaba nombrarlo.

Si él hubiese sospechado algo de todo esto, se habría presentado en seguida para ayudarme a descubrir al vil asesino de mi pobre padre. Alfredo Wyatt amaba a mi padre como un hijo, y es ridículo sostener que mi padre se oponía a nuestro noviazgo. Por el contrario, habíamos obtenido su consentimiento y pensábamos casarnos en los primeros días de enero. Viviríamos con mi padre en el mismo departamento.

—Bien — le contestó el magistrado. — Pero, ¿qué nos dice usted de la disputa originada por su paseo con el señor Wyatt?

"—No se trataba de nada grave — repuso tranquilamente la muchacha. — Papá se opuso porque ya era un poco tarde y no quería que yo tomase frío.

"—¿No es extraño, entonces — inquirió el magistrado — que hallándose en tan buenas relaciones con su señor padre el joven Wyatt no fuese a visitarlo durante el tiempo que usted permaneció ausente?

"—De ninguna manera — explicó la joven. — Alfredo Wyatt se marchó a Edimburgo el jueves. No pudo salir conmigo porque algunos asuntos le retuvieron en la ciudad. Pero se presentó en casa de mis amigas el viernes por la mañana, después de haber viajado toda la noche.

"—¿Ah! — observó secamente el magistrado. — ¿Quiere decir que Alfredo no volvió a ver al señor Dike desde que usted se marchó?

"—Alfredo Wyatt visitó a mi padre el mismo jueves, y lo encontró bien. Pero, en fin, ¿por qué motivos Wyatt habría de mancharse las manos con un delito tan atroz?

"El motivo existía: una herencia recibida por el viejo poco antes, consistente en ocho mil libras esterlinas. Muerto el señor Dike, el dinero pasaría, naturalmente a manos de la hija. ¿No es probable que Wyatt quisiese suprimir al anciano para apoderarse de las ocho mil libras?... Y si Amelia no maldecía horrorizada a su novio, significaba que ella había sido cómplice en el asesinato.

El enigma resuelto

—(Continuación de la pág. 13)—

más las cosas. Esa mujer declaró que el viernes 13 de noviembre, en respuesta a un anuncio inserto en el "Marybone Star", había ido a Lisson Grove, ofreciéndose a la señorita Amelia. Se convino en que ella bajaría una semana en el departamento, a partir del jueves 19, desde las siete de la mañana hasta las seis de la tarde. Debía limpiar el departamento y preparar la comida del anciano.

"Se presentó, como le digo, el jueves por la mañana, a hacerse cargo de su puesto. (La misma mañana de la partida de Amelia.) Entró en el departamento abriendo la puerta con la llave que Amelia Dike le entregara. El señor Dike estaba en cama. La mujer se esmeró por servirlo con diligencia; pero grande fue su asombro cuando, a las seis, el señor Dike la despidió diciéndole que no la necesitaba. Y le pagó por toda la semana. Ninguna explicación le dió. La mujer recibió el dinero, entregó la llave y se marchó a su casa.

Ahora bien: una hora después, otra vecina, la señora Marsh, que vivía en el mismo piso que el señor Dike, encontró a Alfredo Wyatt en el rellano de la escalera. El joven se quitó el sombrero dándole paso y luego llamó a la puerta del señor Dike. La señora salió a la calle.

"A las ocho, regresando a su casa, la señora Marsh encontró de nuevo a Wyatt en la escalera. El joven se disponía a salir. La señora se detuvo a preguntarle

cómo seguía el señor Dike: "Bien, bien — le contestó Wyatt. — Pero extraña mucho a la hija..."

"La señora Marsh interrogada por los jueces, dijo que parecía recordar haber visto un paquete bajo el brazo de Wyatt. No podía declarar qué forma tenía el paquete, pues el rincón de la escalera donde había encontrado a Wyatt era muy oscuro. Agregó, sí, que el joven Wyatt bajaba las escaleras apresuradamente.

"Este testimonio indujo a la policía a detener a Alfredo Wyatt considerándolo autor material del hecho, y a Amelia Dike, sospechándola cómplice o instigadora."

Mi interlocutor consultó su reloj y dijo:

"No quiero perderme el alegato de la defensa. Será sensacional, sin duda. Usted perdone... Estaré de vuelta aquí a las cinco. Y sé que a usted le agradará escuchar mis impresiones.

A las cinco, el hombre me comunicó sus impresiones.

—¿Y? — le pregunté, luego de saludarlo. — ¿Qué resultó?

—Lo de costumbre. Los presos se han declarado inocentes una vez más. Pero escuche usted... Cuando llegué a la Corte, la señora Marsh repitió su relato anterior. Otras personas de la casa habían oído a Wyatt bajar precipitadamente las escaleras el jueves a las ocho. Este detalle, aparentemente insignificante, favorecía al acusado. La señora Marsh aseguraba haber visto un paquete bajo el brazo de Wyatt. ¿Es posible que una persona baje preci-

mada provisionalmente al servicio del señor Dike embarulló

"Es un primor ver cómo

esta científica crema

alisa las arrugas

y aclara la tez"

La señorita Paulina Singerman, celebrada actriz de nuestros escenarios, es quien lo dice. Dedicó los tres últimos minutos del día a hacer aplicaciones de Crema de Oriente Vindobona. Nos escribió sobre esas aplicaciones lo siguiente:

"...hechas en el rostro, en el cuello, brazos y manos, mejoran considerablemente la piel. Es un primor ver cómo esa científica crema alisa las arrugas y aclara la tez.

"Cualquier manchita desaparece en seguida. La piel pronto ostenta una mejor finura y los poros se contraen. Tanto me acostumbré con Crema de Oriente Vindobona que ya no podría pasarme sin ella."

Paulina Singerman

Siga Ud. el tratamiento preferido por las actrices



Paulina Singerman

Las actrices adoptaron con entusiasmo el uso de la Crema de Oriente Vindobona. Lea lo que de ella dice la simpática Iris Marga:

"Viendo con frecuencia los lindos potes de Crema de Oriente Vindobona en los camarines de mis más destacadas compañeras, me decidí a probarla.

"Desde entonces no uso otra crema, pues he constatado que quita rápidamente el efecto del sol de las playas y deja el cutis fino, liso y transparente."

Iris Marga

La bella esposa de nuestro popular Arata, la actriz doña Berta Gangloff, en una sincera carta se expresa así:

"Yo nunca he visto ni oído de ninguna otra crema que reuniera tantas y tan buenas condiciones como la Crema de Oriente Vindobona.

"A los pocos días de usarla, al mirar el cutis en el espejo, al palparlo, parece que se viera y se sintiera el cutis de una criatura.

"He observado que la tez aclarada por ese producto parece adquirir la luminosa limpidez de una perla blanca."

Berta Gangloff

Casi en una noche puede usted aclarar su cutis. No tendrá usted más pecas. Ni barritos negros, ni paños o manchas cutáneas. Las arrugas, por muy pronunciadas que fueren, se alisarán. Este científico producto, más completo, aclara, blanquea y rejuvenece la piel con asombrosa rapidez. Casi instantáneamente puede Ud. librar su epidermis de asperezas, paspado o grietas y librarlo de cualquier impureza.

En cada rostro hay una belleza oculta

Sólo espera la revelación. Haga Vd. como la Señorita Singerman. Dedique los tres últimos minutos del día a introducir en su piel la fresca Crema de Oriente Vindobona.

En ella se han reunido las mejores ayudas para el cutis. Sus componentes penetran hasta las capas ocultas y corrigen allí las imperfecciones que están debajo de la superficie del cutis. Disuelve allá las manchas cutáneas y los paños. Higieniza la piel y corrige los poros. Por eso sana los barritos, los puntos negros, el acné y los granitos.

Posee propiedades tónicas y de vaso constructor. Reafirma así los tejidos flácidos y acelera la formación de células nuevas. Por eso rejuvenece la piel. Por eso se alisan las arrugas, aún las más profundas, en la frente, alrededor de los ojos y boca o en el cuello.

De día, debajo de los polvos, constituye la mejor protección. Crema de Oriente Vindobona sana las pasaduras en cuanto entra en contacto con la piel. Impide que el viento, el frío, la humedad y el sol ajen el rostro. Empiece hoy a usarla y desde mañana observe en su espejo cómo se revela la nueva belleza de su rostro.

Resultados garantizados

Miles de damas deben a la Crema de Oriente Vindobona el rejuvenecimiento de su piel. Si en Vd. no hiciera todo lo que decimos, le devolveremos íntegro el dinero gastado.

Se vende en la sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA N° 8 - piso 1° - Bs. Aires

Las casas de mayor prestigio también venden Crema de Oriente Vindobona:

Franco Inglesa
Sarmiento y Florida
Farmacia del Pueblo
Rivadavia 727
Farmacia González
Rivadavia y Centenera
Farmacia Scanapieco
Esmeralda y Tucumán
Farmacia Chitalve
Sarmiento y Talcahuano
En Montevideo:
Andes 1338 - Piso 3°

Ciudad de México
Florida y Sarmiento
Gath & Chaves
Casa Central y Sucurs.
Casa Arg. Scherrer
Suipacha 171
Farmacia Nelsen
Suipacha 477
En Chile:
Huérfaño esq. Estado
(Edificio Oberpaur)
Santiago

Folleto gratis. Llame y remita el cupón. Pedidos del interior se atienden en el día.

LABORATORIOS VINDOBONA H. O.
Florida 8 - piso 1° - Bs. Aires

Sírvase enviarme gratis folletos explicativos sobre la Crema de Oriente Vindobona.

Nombre
Calle N°
Ciudad F. C.

Preserve a sus niños de los primeros fríos Vístalos con "CLIDELLA"



\$ 2 ^{30.}
EL METRO

Las ropas de los niños merecen una atención especial. El género con que se confeccionan tiene que poseer cualidades de suavidad y flexibilidad que les permita soltura en los movimientos sin que moleste sus delicados cuerpecitos.

La "CLIDELLA" merece la aceptación de las mamás previsoras porque reúne aquellas cualidades y aún supera a los demás géneros similares porque abriga sin ser pesado, pudiéndose lavar continuamente sin encoger, ni desteñir. En diversos colores y diseños de gran moda la "CLIDELLA" es de reducido costo y de duración insospechada.

En venta en todas las grandes tiendas.

Clidella



Si no lleva la Marca "CLIDELLA" en la orilla de la tela, no es legítima.

CLIDELLA

Representantes para la Argentina:

ADAMS & CUNAT - Lavalle 341, Buenos Aires

Distribuidores por mayor:

E. PEREIRA & Cía. - Alsina 1031
RAMONDENC, MARTIN & Cía. - Alsina 961
PERA, PEREZ & PERA - Alsina 1316

pitadamente una escalera si lleva bajo el brazo el peso de otro hombre? El fiscal acusador sostenía que Wyatt había asesinado al señor Dike el jueves y había huido luego en su automóvil llevando el cuerpo descuartizado de la víctima a la estación de Wembley, donde fuera encontrado por los niños. Alfredo Wyatt habría regresado en seguida a la ciudad, y dejando el coche en el garage, habría ido a la estación de King's Cross para tomar el rápido a Edimburgo.

"Wilfredo Poat, propietario de un gran depósito de motocicletas y automóviles, era otro de los testigos. Declaró que el jueves 19 de noviembre, a las seis y media de la tarde, Alfredo Wyatt con quien ya había efectuado algunos negocios, le alquiló un pequeño automóvil."

"Pero Alfredo Wyatt, que en un principio no había sabido explicar el empleo de su tiempo en la noche del jueves, se defendió de la acusación diciendo: "—Yo no soy culpable del asesinato del señor Dike. ¿Pruebas? Una sola y definitiva: el jueves, a las diez y media de la noche el señor Dike estaba vivo todavía. Tengo aquí tres testimonios que pueden dar fe de mis palabras. Todos ellos oyeron y vieron al señor Dike a las diez y media de la noche. El cuerpo del citado señor Dike fué encontrado cerca del parque de Wembley, ¿verdad? ¿Cómo podía yo, entonces, entre las diez y media y las once, asesinar a Dike, descuartizarlo, poner en orden el departamento, llevar el cuerpo al automóvil, transportarlo hasta Wembley, esconderlo entre las malezas y regresar a Euston Road? ¿Es prácticamente posible realizar todo eso en media hora?"

"Alfredo Wyatt tenía razón. La señora Marsh lo había visto a las ocho en la escalera. Una hora después, a las nueve, el señor Pitt, del departamento de abajo, había oído en el techo el rumor de las muletas del anciano. Enrique Odgen, de la casa de enfrente, vió luz en la ventana de Dike y vió también la sombra del anciano. La luz fué apagada a las diez y media."

"Wyatt fué puesto en libertad, y con él la señorita Amelia Dike. Yo salí de la corte con el convencimiento de que nuestra policía no merece la fama mundial de que goza", concluyó mi curioso interlocutor.

—Pero... —insinué, —¿quién fué el asesino, entonces? ¿O cree usted que, realmente, Alfredo Wyatt podía haber hecho todo eso en media hora?"

—Estamos ante una pareja de delinquentes excepcionalmente hábiles —me repuso el otro.

—¿Cómo? ¿Cree usted que Wyatt ha matado a Dike?"

—¿Si lo creo? Más todavía: estoy completamente seguro de ello.

—¿Cuándo lo habría matado? ¿Esa noche? ¿Imposible!"

—Esa es la cuestión, amigo mío. Yo me atrevería a afirmar que el crimen fué cometido el miércoles 18 de noviembre, por la mañana.

—¿El día del paseo en automóvil? —pregunté ansioso.

—Exactamente. La pareja transportó los restos del anciano en las mantas del coche.

—¿Eso es absurdo! ¿Si el anciano estaba vivo mucho después! La mujer que Amelia tomó para que atendiese a su padre...

El hombre me interrumpió:

—La mujer vió y habló a un hombre en cama, que ella suponía fuese el señor Dike. Entre las muchas preguntas que a esa mujer se le formularon, ninguna exigió la descripción del anciano. Pero aún cuando la mujer hubiese descripto al señor Dike, nada habría sacado en limpio la policía. Alfredo Wyatt es un gran artista del crimen. Debió, pues, caracterizarse admirablemente, de manera que si una persona que nunca había visto al señor Dike lo examinaba y luego lo describía, todos hubieran creído que se trataba, en verdad, del anciano.

—¿Imposible! —exclamé desconcertado por la sencillez de aquella

lógica. —Según usted, Alfredo Wyatt se habría hecho pasar por el anciano?"

—¿Imposible? —repitió el narrador. —Lo parece, sí, porque se trata de una obra maestra del crimen. Por suerte, poquísimos delinquentes poseen las extraordinarias condiciones de Alfredo Wyatt. De lo contrario, ¿qué sería de la sociedad? Este es un crimen en que todo fué previsto, donde ningún detalle escapó a la perspicacia del criminal. ¿Quiere usted que se lo reconstruya?"

—Sí.

—Perfectamente. He aquí, en pocas palabras, el desarrollo del crimen. Escena primera: Alfredo Wyatt y Amelia Dike son dos bribones ansiosos de obtener las ocho mil libras heredadas por el anciano. Sólo la muerte de Dike puede ponerlos en posesión de ese dinero. Deciden matarlo. Amelia hace sus preparativos. Publica un aviso pidiendo una criada y toma a su servicio una mujer que más tarde le servirá de testigo.

"Escena segunda: El brutal, horrible asesinato."

"Escena tercera: El paseo en automóvil, al atardecer. La muchacha va muy abrigada. Los jóvenes llevan muchas mantas. El cuerpo descuartizado, va, pues, cuidadosamente envuelto. La escena es acompañada de una comedia. La señorita Amelia Dike simula hablar a su padre. Las palabras del padre, es decir, de Alfredo Wyatt, haciendo las veces de padre, no son entendidas claramente por el vecino. Final de la comedia: el saludo agitando las manos, desde el auto."

"Escena cuarta: Llegada a Wembley. Los restos son ocultados entre la maleza."

"Escena quinta: Amelia va a Edimburgo en el tren de las cinco y cuarto, a la mañana del día siguiente. Se asegura la coartada. Ese día, jueves, llega la criada y abre la puerta con la llave que le ha dado Amelia. Comienza la verdadera comedia. Wyatt representa el papel del enfermo. Por ello debe guardar cama. La criada no había visto nunca al señor Dike; sólo sabía que era un inválido. ¿Cómo iba a sospechar, entonces, de aquel hombre que permanecía quieto en su cama? Una simple barba y una peluca bastaron para que la criada nada sospechase."

"A las seis de la tarde, la mujer se marcha. Wyatt sale de la casa. Alquila un automóvil, lo deja en la calle en lugar conveniente y regresa a la casa a tiempo de ser visto —a las siete — por la señora Marsh."

"Lo demás es sencillísimo. La sombra de la ventana, un juego de niños. El rumor de las muletas, oído desde abajo por el señor Pitt se imita fácilmente con dos bastones o dos paraguas. Las verdaderas muletas fueron quemadas por el asesino: tuvo, desde el día del crimen, tiempo de sobra para ello. Por último, a las diez y media se apagó la luz: ¡broche genial!"

"Un solo detalle podía derrumbar el formidable edificio: el descubrimiento del cadáver antes de que pudiese ser representada la comedia del jueves. Pero aquel lugar de Wembley fué muy bien elegido. La gente no va a pasearse por los bosques en el mes de noviembre. Así se explica cómo los restos no fuesen encontrados hasta el sábado."

"¿Por qué alquiló Wyatt el auto?, preguntará usted. Porque de esa manera lo acusarían, y supondrían que el crimen había sido cometido el jueves por la noche, cuando en realidad había sido cometido el miércoles, en seguida de la discusión. Acusado de haber asesinado a Dike el jueves, demostró, y estaba en lo cierto, que en media hora no hay tiempo para hacer tantas cosas. Y la policía se vió obligada a ponerlo en libertad. Ya tiene usted explicado el enigma."

Mi compañero calló. Yo me quedé pasmado de asombro ante el rigor de su lógica. ¡Lástima grande que aquel hombre no fuese un detective!"



Un héroe de otro tiempo

SUELE el cinematógrafo sacar del olvido algunas grandes figuras de la historia, que permanecerían para siempre ignoradas del público a no ser por un autor de films que logra en poco tiempo darles vida y actualidad.

Una de las más bellas y olvidadas figuras en la historia de Francia, es la de Raimundo Rugiero, vizconde de Beziers.

Siempre es hermoso el gesto de un hombre que sacrifica su vida por los demás; si este hombre, por su condición social, está sobre el nivel de aquellos por los cuales se sacrifica, y, por añadidura, lo hace en una época en la que es todo opresión para con los humildes, su acción lo eleva a la gloria del héroe, sean cuales fueren las ideas que defendió... Sus pasiones podrán ser vituperables, pero su gesto debe perdurar siempre en la memoria de todos con admiración y respeto y como un ejemplo para templar las almas en las luchas contra la adversidad...

Por eso, el más bello fin que pudo esperar nunca Raimundo Rugiero, fué el que tuvo: morir por sus vasallos, a los que, como no olvidó en su grandeza, tampoco lo hizo en su desgracia, siendo para ellos el último de sus pensamientos cuando moría miserablemente en las prisiones de Simón de Montfort...

A principios del siglo XIII, la ciudad de Beziers había llegado al máximo de su esplendor; su riqueza y el refinamiento de sus costumbres habían logrado alcanzar la supremacía sobre la mayoría de las ciudades de Francia.

Atraídos por el brillo de la ciudad y por la bondad y tolerancia de su señor, al par que acosados en todas partes a fuerza de sistemáticas persecuciones, habían llegado de muchos puntos de Francia grupos dispersos de varias sectas religiosas disidentes del catolicismo, y que comenzaron a ser llamadas por el pueblo con el nombre colectivo de albigenses; nombre que les debieron dar, sin duda, por venir la mayoría procedentes de Albi, ciudad meridional de Francia. El papa Inocencio III, que a la sazón regía los destinos de la Iglesia, mandaba emisarios con la misión de extirpar la herejía, pero ésta aumentaba por momentos, quizá debido a la diferencia que veía el pueblo entre la humildad de aquellos propagadores de ideas nuevas y la disolución y el desenfreno a que, por entonces, habíanse entregado la mayoría de los ministros de la Iglesia.

Pedro de Castelman, uno de los enviados del papa, fué asesinado por un hidalgo de Raimundo VI de To-

losa, en enero de 1208. Fué la chispa que incendió la trágica hoguera donde fué reducida a cenizas la más pintoresca de las poblaciones del Languedoc. La indignación del papa y de sus coaligados dictaron esa sentencia de muerte.

Organizose para ese ataque una cruzada, cuyo jefe fué el abad Arnau Amauri, espíritu apasionado, fanático e intransigente, difícil de contemporizar en ninguna situación por peligrosa que fuera.

A los que tomaban parte en ella se les concedían los mismos beneficios y dispensas que a los peregrinos a Tierra Santa, a más del derecho de saquear libremente tan rica región.

De tal suerte, fué incontable el número de los cruzados. Formaban en sus filas no solamente los verdaderos creyentes, en defensa de la religión, sino el numeroso ejército de aprovechados cuyo único fin era el de apoderarse de bienes ajenos. Iban para hacer fortuna, sin ninguna mira ideológica, ni impulsados por la fe. Es de suponer la clase de enemigos representada por tales aprovechadores sin alma y sin escrúpulos.

Raimundo Rugiero, cuando vió venir sobre sus tierras aquella heterogénea avalancha, y no estando dispuesto a perseguir porque creyeron en lo que le viniese en ganas, se preparó lo mejor que pudo para la resistencia, y con lo más escogido de su gente se hizo fuerte en Carcasona. Los cruzados entraron en Beziers de una manera horrible; era como la lava de un volcán, que pasa arrasándolo todo...

Cuando tomaron la población y los capitanes de Arnau Amauri preguntaron a éste que cómo distinguirían, para castigar, a los herejes de los creyentes, el abad del Cister contestó con aquellas palabras de imperecedera crueldad: "Matadlos a todos, que Dios conocerá a los suyos".

La toma y destrucción de Beziers, el 22 de julio de 1209, fué una de las más horribles carnicerías que registra la historia...

El enviado del papa confesó veinte mil el número de los sacrificados.

A todo esto, el vizconde de Beziers, esperaba en Carcasona... No tardaron en llegar los cruzados, aún no saciados de destrucción y de sangre. Pero la plaza de Carcasona, más fuerte y mejor situada que la de Beziers, pudo defenderse durante algunos días de una manera heroica.

Entonces, el rey D. Pedro de Aragón, enterado de la situación de Raimundo, que era su sobrino y vasallo, quiso ver la manera de llegar a un acuerdo entre el vizconde y el



El papa Inocencio III, que mandó perseguir a Raimundo Rugiero, vizconde de Beziers.



Es fácil librarse del vello del rostro, piernas, axilas y brazos

—El vello no vuelve más.

Sin malos olores — sin ningún ardor — en forma por demás agradable y rápida, Vd. puede destruir su vello por fuerte que sea — y no volverá.

Estos son nuevos descubrimientos que no sólo eliminan el vello de la superficie de la piel — en seguida. Impiden que el vello pueda volver a crecer. Miles de señoras, ven hoy, que han estimulado el crecimiento del vello cada vez más por usar depilatorios anticuados. La "Nueva Crema Depilatoria Vindobona" y "Racé" han producido una revolución en los conceptos formados antes sobre medios para eliminar el vello.

Las señoras reciben esos nuevos productos en forma entusiasta. Los descubrimientos hechos por los técnicos de los Laboratorios Vindobona, hacen que sean completamente distintos a cualquier otro producto contra el vello conocido hasta ahora.

Qué es la "Nueva Crema Depilatoria Vindobona"

Es una exquisita crema de tocador. Viene en pomos. Es cremosa, blanca. No tiene olor. Pronto y con facilidad se extiende sobre la piel con vello. Casi en seguida de aplicarla se lava la piel con agua. Entonces el vello habrá desaparecido. Y es casi seguro que quedará extinguido para siempre, porque la "Nueva Crema de pilatoria Vindobona" penetra hasta los bulbos y los destruye y ataca las papilas. Usted la usará en el rostro, para el vello débil. Por delicado que sea el cutis de Vd. la piel aparecerá blanca, lisa, suave. Vd. no sentirá ningún ardor. La causa es esta: la "Nueva Crema Depilatoria Vindobona" no contiene ninguno de los cáusticos que antes se empleaban en la fabricación de depilatorios. Y Vd. no sentirá tampoco ningún olor desagradable.

"Racé" para el vello fuerte

Un vello muchas veces afeitado — un vello duro — el vello de las axilas, piernas y brazos — ¡qué fácil es destruirlo con "Racé"! Ese polvo de tocador ligeramente aromático por los vegetales que lo componen — siempre está listo para ser usado. No hay nada que preparar. Vd. empolvorea la piel, previamente mojada, y en tres a cinco minutos el vello se desprende sin la menor irritación — sin olor. La piel queda blanca y suave. Nada de rojez y poros abiertos. Y la posibilidad de que crezca nuevo vello habrá sido alejada — indefinidamente. Y si después de mucho tiempo crece nuevo vello, Vd. podrá palpar la diferencia. Será suave, débil. Nada de puntas filosas. Una o dos aplicaciones más y el vello no volverá nunca.

Un interesante librito gratis

Conozca Vd. algo más sobre el vello. Pase Vd. por nuestros salones de venta y el experto personal de señoritas se hará un deber en mostrarle y explicarle todas las armas que ponemos a disposición de Vd. para librarse definitivamente del vello. Si Vd. no puede venir, un interesante librito irá a decirle todo lo que Vd. desea saber. Pídale, llenando el cupón de este aviso. Envíelo hoy.

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA N° 8 - piso 19 - Buenos Aires.

Pedidos del Interior se sirven en el día

Las casas de mayor prestigio también venden "Racé" y "Nueva Crema Depilatoria Vindobona"

Franco Inglesa	Farmacia L'Aiglon
Sarmiento y Florida	Cancallo y Callao
Farmacia del Pueblo	Gath y Chaves
Rivadavia 729	Casa Central y Sucursal
Farmacia González	Casa Argentina Scherrer
Rivadavia y Centenera	Suipacha 171
Farmacia Chialvo	Farmacia Nelson
Sarmiento y Talcahuano	Suipacha 477
Casa Bignoli	En Chile:
Sarmiento y C. Pellegrini	Huérfanos esq. Estado
En Montevideo:	(Edificio Oberpaur)
Andes 1338, piso 3°	Santiago

LABORATORIOS VINDOBONA H.D.
Florida 8 - piso 19 - Buenos Aires.

Sírvase enviarme gratis el librito explicativo sobre la manera de librarse del vello definitivamente.

Nombre.....
Calle..... N°.....
Ciudad..... P. C.....

(Continúa en la pág. 54)

MANÓN. — 1º SI EL CABELLO ES DEMASIADO SECO conviene friccionar el cuero cabelludo, dos veces por semana, con aceite de coco, o en su defecto, aceite de ricino bien batido con un poco de ron. Un lavado semanal con palo de Panamá, completa el tratamiento.

2º Pase el cepillo prolijamente, separando su cabello en mechadas todas las mañanas. Al enjuagarlo, agregue

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS

dos cucharadas de vinagre, con lo cual adquiere brillo.

Como brillantina para usar una vez a la semana, es buena esta fórmula:

Se mezcla una parte de glicerina con diez de alcohol y se llena hasta la mitad un frasquito que se completa con aceite de almendras, agitando muy bien.

CHINITA T. V. B. — PARA ENGROSAR LAS PIERNAS es preciso darles masaje con una substancia grasa, vaselina, por ejemplo. El ejercicio también las aumenta: subir escaleras, andar en bicicleta, patinar, etcétera.

CHILENITA ENAMORADA (Valparaíso). — Si prefiere usted **LAS ONDAS GRANDES PARA EL CABELLO**, puede adoptar este peinado que sentará muy bien al rostro que me describe.

RUBIA LOMENSE. — 1º Haga muchos ejercicios abdominales — flexiones de tronco — extensión y flexión de las piernas, acompañados de un suave masaje **PARA DISOLVER LAS GRASAS DEL ABDOMEN.**

2º El henné es un producto inofensivo para teñir las canas.

L. M. SUZANA — 1º SE REDUCE EL SENO aplicándole esta loción:

Esencia de menta... 30 gramos
Yoduro de cinc... 2 "
Vinagre aromático... 50 "
Esencia de cedrón... 15 gotas
Agua de alumbre... 50 gramos

2º Es necesario tomar quincenalmente un baño facial de vapor para limpiar los poros y evitar barritos.

3º El alcohol alcanforado es eficaz para contraer los poros y curar granitos.

caz para contraer los poros y curar granitos.

JEANETTE MAC DONALD (Argentina). — 1º **NADA MEJOR PARA BLANQUEAR Y EMBELLECER LAS MANOS**, que el uso de pasta de almendras.

2º Puede curar esos granitos, aplicándoles lociones de agua caliente con alcohol alcanforado. Seca bien con un pañuelito fino, de hilo y unta con esta pomadita:

Acido salicílico....	2 gramos
Talco	100 "
Almidón	50 "
Oxido de cinc.....	20 " "

LILIAM AFLIGIDA (Santa Fe). — **EN EFECTO, ESAS ARRUGUITAS PREMATURAS BAJO LOS OJOS** son efecto de la risa constante. Es posible combatirlas cubriéndolas de noche con tiras de batista fina que se empanan con clara de huevo bien batida, y que se quitan de mañana, sin frotar, mediante agua tibia.

A continuación se pasa un trocito de hielo. Con un poco de constancia obtendrá gran resultado.

UNA CHAQUENITA. — 1º Ensaye esta pomadita para esa afección del rostro:

Oxido de cinc.....	10 gramos
Almidón	30 "
Vaselina	120 "

No moje la parte afectada y límpiela con aceite solamente.

2º El tratamiento que sigue me parece excelente. Continúe con él.

3º Su peso no guarda proporción con la estatura. Aumente unos kilos, con lo cual mejorará no solamente su busto, sino el cutis en general, que se resiente por la excesiva delgadez.

CAMELIA PUNZÓ. — 1º Lo mejor es lavar la cabeza frecuentemente con agua y soda para sacar la **TINTURA NEGRA.**

2º Se adelgazan los tobillos con el uso continuo de vendas de goma y un masaje racional con el rodillo.

UNA LECTORA OLVIDADA (Flores). — 1º **EL BAÑO FACIAL DIARIO NO CONVIENE**, pues ablanda mucho los tejidos.

2º Es más conveniente agregar el benjuí al agua del baño. Para después, debe usarse un trozo de hielo.

3º Precisamente es esa la utilidad del cold-cream.



Una cadena de deliciosos mates

permite a usted tomar la yerba "LA HOJA", tal es su poder de concentración; tal su aroma y rendimiento que después de masticar largo rato con la misma cebadura, conserva íntegramente su incomparable sabor y fragancia.

La Hoja es la yerba de los buenos tomadores de mate.

Exija los envases de 1, 5 y 10 kilos neto, especiales para familias.

En todos los buenos almacenes

LA HOJA

MARTIN & CIA. LTDA. S.A.
EL ESTABLECIMIENTO MAS IMPORTANTE DEL MUNDO
YERBA PARAGUAYA



Lleve a su casa una pastilla de Sunset

y pruebe de teñir cualquier prenda. Verá qué magnífico resultado obtiene con el Sunset. Es sin disputa el mejor colorante del mundo, porque lava y tiñe a la vez dejando las telas como nuevas. Use Sunset para teñir vestidos, medias, blusas, trajes de hombre y niño y en fin toda prenda de vestir; así como también las colchas, cortinas y demás adornos del hogar. Verá que todo parece nuevo con un gasto insignificante.

LOS TRATAMIENTOS DE BELLEZA

Del Profesor JORGE V. MITRE

SON EXTERNOS, ABSOLUTAMENTE INOFENSIVOS y se basan sobre un conocimiento exacto de la epidermis, los músculos y sus funciones. Tratamiento científico y único de quitar **LAS ARRUGAS, MANCHAS, ACNÉ, DOBLE MENTÓN, POROS DILATADOS** y todos los defectos que alteren la belleza del rostro. **ESMALTE, INFILTRACIONES OLEOSAS, MÁSCARAS ASTRINGENTES Y DECOLORANTES, TURGENCIA Y EMBELLECIMIENTO DEL BUSTO, COLORACIÓN PERMANENTE DE LABIOS Y MEJILLAS** para evitar el uso del rouge. **MASAJE DE "PETRISSAGE"**. Cada rostro tratado por distintos métodos. Único sistema de obtener su absoluta belleza. **TRATAMIENTO PARA ADELGAZAR TOTAL O PARCIALMENTE. CONSEJOS EN TODO LO QUE ALTERE LA BELLEZA Y ARMONÍA DE LA LÍNEA.** — El Profesor atiende la primera consulta gratuita, de 10 a 12 y de 14 a 19 horas. SU SERIEDAD Y PRÁCTICA MERECEN EL HONOR DE UNA CONSULTA.

CHARCAS 1615

U. T. 41 PLAZA 5521



el punto flaco...

... es su garganta, donde el microbio se instala desde un principio para preparar sus peligrosos ataques. Sería necesario gargarizar a diario para proteger eficazmente su garganta; pero qué desagradable es ello!

Pues gargarice usted en seco con algunas Gaba. Desinfectan perfectamente y son tan deliciosas. Además, si tiene usted tos, las Gaba la combatirán y le proporcionarán un verdadero alivio.

Soberanas contra la tos y afecciones de la garganta.

De venta en todas las farmacias

Gaba
PASTILLAS



GRADOS INFANTILES

AVES DE CORRAL

Entre las aves domésticas que el hombre aprovecha en su alimentación, citaremos a: la gallina, el pollo, el pavo, el pato y el ganso.

Viven en el corral o en el gallinero, y todas ofrecen su carne exquisita. El pato y el ganso prefieren el estanque o el arroyo, donde nadan hábilmente, gracias a la disposición de sus patas.

La gallina pone huevos, que constituyen un alimento completo, pues encierra todos los elementos que nuestro cuerpo necesita.

—¿Quién ha visto desplumar una gallina?

—Habrán entonces observado que las plumas no son todas iguales.

Las plumas de las alas y de la cola son largas y rígidas, mientras que las del cuerpo son cortas, suaves y flexibles. Sirven para abrigar a las aves contra el frío.

La gallina empolla los huevos que se dejan en el nido, cobijándolos bajo sus alas por espacio de tres semanas. Al cabo de ese tiempo sale un pollito de cada huevo.

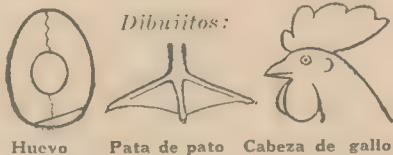
Cuando han salido todos los pollitos, la gallina los reúne con un grito particular y les enseña a escarbar el suelo, para buscar alimento.

El gallo es el rey del gallinero. Su canto es bien conocido, y nos despierta por la mañana, anunciando la salida del sol.

Existen varias razas de gallinas y de gallos, algunas de mucho valor.

Temas Escolares

Por la SRTA. PALOTES



GEOMETRÍA: EL CUADRADO

Cruzar dos tiras de papel sobre un vidrio para sombrear la figura formada: es un cuadrado (figura 1).

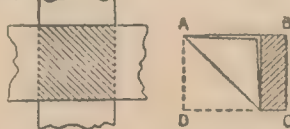


Fig. 1

Fig. 2

Observar cuadrados de papel en distintos tamaños y colores, para ver que tienen cuatro lados iguales y cuatro ángulos rectos.

Dar a cada niño un rectángulo de

papel, para que construyan un cuadrado (figura 2).

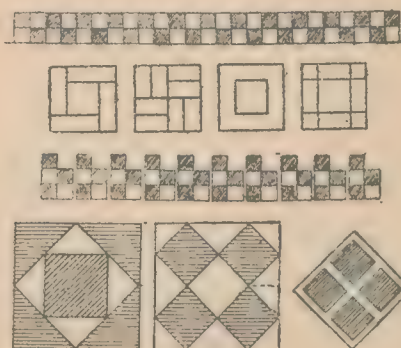
Nombrar objetos cuadrados y dibujarlos.

Valiéndose de la cuadrícula del cuaderno, se hacen algunas guardias y mosaicos con cuadrados (figura 3).

Medir el contorno de algunos cuadrados, dando el nombre de perímetro. Problemitas con perímetros de cajas, mosaicos, tarjetas, vidrios de las ventanas, etc.



Fig. 3



Guardas y motivos

EJERCICIO DE PLEGADO

Con un cuadro de papel, construir una bombonera japonesa

Elijase un papel delgado pero muy resistente, que permita repetidos dobleces sin romperse. El papel de embalaje es bueno para este trabajo.

Una vez distribuido a cada niño un perfecto cuadrado, del tamaño que se quiera, se trazarán sus diagonales (D y D de la fig. 1).

Se da vuelta el cuadrado y se marcan las medianas M M y N N.

Dolores de Cintura

¿ES SU VIDA
UNA TORTURA
DIARIA?

¡Los dolores punzantes
como puñaladas en la
cintura pueden revelar graves
Desórdenes de los Riñones!

Punzadas agudas y cortas en la cintura al levantarse de la cama; tortura al enderezar el cuerpo cuando se ha inclinado. ¿No cree Vd. que esos síntomas pueden ser provocados por desórdenes de los riñones?

Los dolores de cintura al encorvarse o moverse revelan que existe algún mal en el organismo. Probablemente el comienzo de lumbago, reumatismo o afecciones de la vejiga.

Esos males pueden tener su origen en el exceso de bacterias o venenos que se hallan en la sangre. Los riñones no llevan a cabo su misión en forma y estos venenos, al no ser expulsados del organismo, son arrastrados por la circulación de la sangre a todas partes del cuerpo, excitando los nervios sensitivos.

Mientras los venenos permanezcan en la sangre, los sufrimientos persistirán. Es necesario que los riñones cumplan su misión de eliminar del organismo las impurezas que pueden ser causa de sus dolores. Hay que activar los riñones, asegurando su buen funcionamiento.

Con este fin aconsejamos un corto tratamiento con las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga. Este medicamento fortalece los riñones, limpia las vías urinarias y por este medio libra el organismo de ciertos venenos.

GRATIS — SUMINISTRO PARA ENSAYO DE PILDORAS DE WITT PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

**PILDORAS
DE WITT**

PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

Pueden ensayarse en casos de:

REUMATISMO, CIÁTICA, DOLOR DE CINTURA, LUMBAGO, DEBILIDAD DE LA VEJIGA, MOLESTIAS DE LOS RIÑONES, CISTITIS

y todas las enfermedades de los Riñones y la Vejiga

SU MEDICO SABE CUAN BUENAS SON

Con el ínfimo gasto de la estampilla de franqueo, Vd. sabrá que este tratamiento con 40 años de existencia puede aliviar sus dolores.

REMITANOS ESTE CUPON — HOY MISMO

Sres. E. C. De Witt & Co. Ltd., (Depto. EH. 11), Casilla de Correo 1550, Buenos Aires.

Sírvanse enviarme, libre de gastos, un suministro de las famosas Píldoras De Witt.

Nombre

Dirección

EL GALLO

Diferentes razas



Houdan.

Pigeon.

Bresse.



Dorking.

Holandesa.

Gallo de riña.



Español.

Leghorn.

Langshan.



Malayo.

Yokohama.

Bantam.

Gallina con sus pollitos

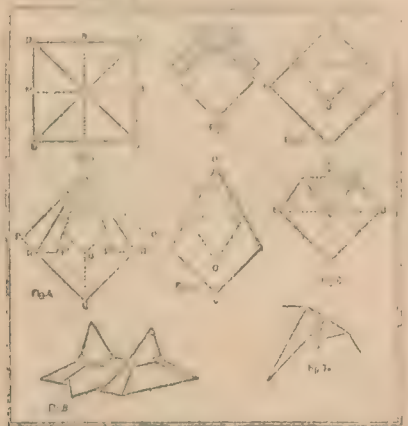


Ganso



Pato

Tómanse entonces los cuatro ángulos D D D D y se llevan uno hacia otro hasta que se toquen (fig. 2). Aplanando la figura, queda como en la figura 3.



Bajar a continuación dos puntos D algo más abajo del centro, con lo cual ocupan, hacia uno y otro lado, la posición de los puntitos. Hacer los cuatro dobleces DP, que son cada uno, la mitad del ángulo CDP. En R se forman, llevando P hasta P'. En la cara del frente se reúnen los puntos R R (fig. 4).

Dar vuelta al papel para hacer lo mismo del revés (fig. 5).

Bajar el vértice D sobre O para construir la figura 6, donde debe marcarse fuertemente la línea B B. Ahora se ofrece una pequeña dificultad. Es preciso hacer entrar los cuatro puntos S (fig. 7).

Mirando la flecha de la fig. 6 vemos una abertura.

Sin deshacer el pliegue S, llevar el punto C—que es el centro de la bombonera—hasta que ese fondo se aplane y que las cuatro líneas B B formen los lados de la bombonera que muestra la figura 8.

GRADOS SUPERIORES

EL OXÍGENO

MATERIAL DE ILUSTRACIÓN: Lámpara de alcohol, clorato de potasa, fósforos, yesca, alambre fino, varias probetas, una cubeta con agua.

Puede fabricarse oxígeno, descomponiendo por el calor un cuerpo que lo contenga, como el clorato de potasa, por ejemplo.

Para nuestro experimento podemos usar los comprimidos que se venden en farmacia contra las afecciones de la garganta, si no lo tenemos en otra forma.

En un tubo de ensayo se pone

el clorato y se va calentando lentamente con lámpara de alcohol. Observaremos que el clorato se funde, tomando el aspecto de un líquido incoloro. A poco de seguir calentando, el líquido se enturbia y desprenden burbujitas de oxígeno.

Podemos recoger el oxígeno en diferentes probetas para estudiar sus propiedades, cuidando de taparlas rápidamente y de sumergirlas, invertidas en una cubeta con agua. El gas no podrá así escaparse.

Introduciremos en una de estas probetas un fósforo medio apagado, se enciende rápidamente (fig. 1). Si en lugar del fósforo entramos un pedacito de carbón sujeto con un alambre y ligeramente encendido, no tarda en quemarse con vivos destellos. Lo mismo ocurre con un trocito de yesca (fig. 2).

El oxígeno activa la combustión y hace quemar los cuerpos. Es un gas comburente.

El oxígeno, que constituye una quinta parte del aire, es un gas indispensable para la respiración de los animales y de las plantas.

Es el gas activo de la atmósfera y el elemento más esparcido en el planeta que habitamos, puesto que forma casi un tercio del peso total de la Tierra.

Tiene el oxígeno tendencia a unir-

se con otras sustancias, recibiendo esta unión el nombre de oxidación.

La existencia de los animales y de las plantas está enlazada con la del oxígeno en el aire, porque con su falta se detienen los procesos químicos de la oxidación y se agota la fuente de los trabajos internos y externos del organismo.

El proceso de la respiración animal consiste en la inspiración de un aire rico en oxígeno y en la espiración del aire pobre en este gas.

APLICACIONES.—La aplicación médica del oxígeno se limita a la respiración directa del gas puro en muchas enfermedades del aparato respiratorio.



La industria utiliza al oxígeno para la soldadura autógena y para cortar metales. Mediante el soplete oxidrico se cortan con facilidad y rapidez grandes piezas de hierro, tirantes, vías, etc.

El oxígeno industrial se emplea para iluminación, para producir combustión sin humo, en la fabricación de barnices, en minería, en fundiciones de hierro, en la fabricación del vidrio y de la cerámica, en la fabricación de vasijas de plomo, etc.

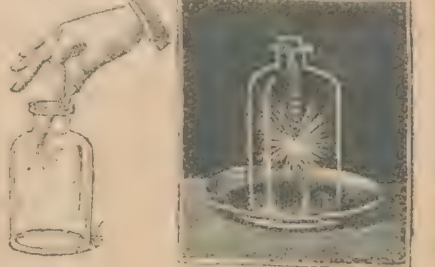


Fig. 2

El oxígeno presta grandes servicios para prevenir accidentes de asfixia. La terapéutica lo prescribe en casos de debilidad general, tuberculosis, diabetes, obesidad, etc.

De aquí la importancia que para la higiene tiene la vida en el campo o al aire libre, donde pueda respirarse oxígeno en abundancia.

Un héroe de otros tiempos

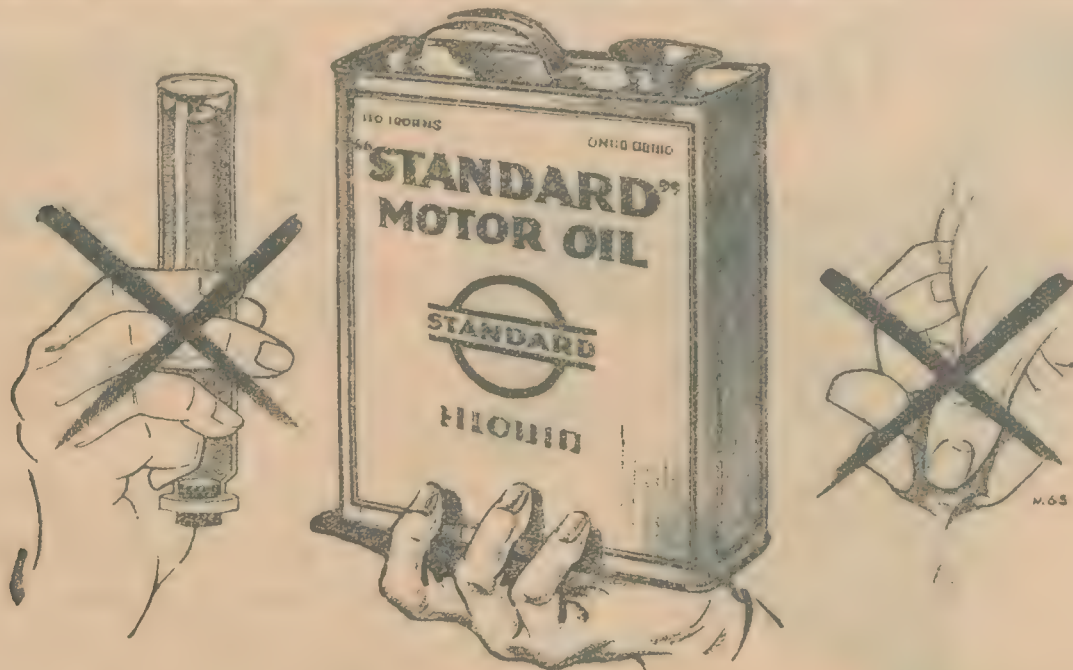
(Continuación de la pág. 51)

representante del papa, y fué a pedir la paz a Amauri en nombre de su sobrino, a lo que contestó aquél que, por deferencia a tal embajador, dejaría salir al vizconde y a algunos de sus caballeros, pero con la condición de entregar el resto de la población a merced de sus soldados.

Indignado como es de suponer, rechazó la condición el vizconde y redobló sus esfuerzos en la defensa y su odio contra los cruzados.

Al poco tiempo, viendo Amauri que el vencer a Rugiero le iba a costar más tiempo y más sangre de lo que él pensara, mandó sus capitanes a Carcasona para ofrecer la paz honrosa que tanto ansiaban sus heroicos defensores. Pero todo esto, como luego se vió, no fué más que una vil traición del pérfido abad, y cuando Raimundo, creyendo tratar con caballeros, fué confiado para hablar con él, lo hicieron prisionero. Sin su heroico caudillo, el entusiasmo de los defensores cayó y pronto fué rendida la plaza.

El vizcondado fué cedido a Simón de Montfort. En sus manos quedó también el joven prisionero que murió el mismo año de su cautiverio. Según unos historiadores su muerte fué natural, pero hay quienes aseguran que fué asesinado a poco de perder su libertad y sus derechos.



Las pruebas superficiales no significan nada—insista Ud. en la marca "Standard"

El aceite para motor es un producto que no se puede comprar basándose en su aspecto o en el sentido del tacto. Ni un químico experto puede comprobar la calidad de un lubricante por medio de sistemas tan superficiales.

El sistema más fácil y uno de los más seguros de determinar la calidad de su aceite para motor es



insistir en la marca "Standard". El "Standard" Motor Oil es uniformemente de la calidad más alta que la ciencia ha podido producir.

No se fíe Ud. de pruebas artificiales que casi nunca significan nada. Esté seguro de su aceite de motor, especificando la marca "Standard."

"Un peso un litro"

Use Wico "Standard"—la nafta preferida

West India Oil Company
"STANDARD" MOTOR OIL



Los caprichos de la moda en el reloj

El reloj de bolsillo ha ocupado en la indumentaria dos de los sitios de honor. En el siglo XVI, es decir, en su época primitiva, se consideraba tan precioso y se construía casi siempre con tal lujo, que para lucirlo se llevaba pendiente del pecho, especialmente si era de forma de cruz. Los relojes de esta forma, llamados "cruces pectorales" pasaron luego a la cintura, y ese sitio ha prevalecido por mucho tiempo. Así se le tenía al alcance de la mano para poder consultarlo con facilidad.

El uso del reloj de bolsillo planteó la cuestión de seguridad, y de ahí el que al aparecer los relojes aparecieran los sistemas para llevarlo sujeto de manera que pudiese acercarse fácilmente a los ojos.

El llevar el reloj suspendido en el pecho o en la cintura, no fue consecuencia de una moda, sino de una necesidad, porque la disposición de su mecanismo lo exigía para su buen funcionamiento.

Independientemente de las composiciones decorativas para relojes propiamente dichos, los maestros adornistas del siglo XVI, idearon joyas con movimientos y cuarentas llenos de piedras preciosas, para llevarlas colgadas del cuello con un collar. Durante el siglo XVII, las señoras y los caballeros llevaban el reloj colgado, generalmente de una cinta; mas no por eso se olvidaban las cadenas.

Desde la primera mitad del siglo XVIII se pusieron muy en moda los dijes que duraron más de siglo y medio. Los dijes dieron al reloj una importancia decorativa que aún no había alcanzado. Unas veces se llevaba el reloj en el bolsillo de la cintura, dejando fuera los dijes, que eran numerosos y variados, y otras veces, se llevaba colgado con los dijes como en el cuadro de Goya que publicamos.

Como suele suceder con todas las modas, no tardó en aparecer la extravagancia, y para considerarse elegante, era preciso llevar dos relojes.

En tiempos del Directorio, en Francia, los elegantes llevaban un reloj en cada bolsillo, y colgando por fuera las correspondientes cadenas que terminaban en dijes. En un periódico de modas del año 1787,

se lee en la descripción de un vestido: "La señora representada en el figurín deja ver por encima de la falda un reloj de oro, del que pende una cadena de oro terminada en dijes de oro, y al otro lado un reloj de plata muy grande, ovalado, del que pende también una cadena de oro con dijes. Esta moda de llevar el reloj al descubierto la han adoptado muchas damas." El mismo autor escribía en un número posterior del citado periódico: "La dama del figurín, lleva dos relojes prendidos uno a cada lado, casi en el centro del cuerpo del vestido. Esta moda es una imitación de la ridícula costumbre que tienen los jóvenes de llevar los relojes en el bolsillo del chaleco, en vez de llevarlos en el del pantalón.

"Nosotros nos hemos guardado de dar cuenta de esta moda convencidos de la brevedad de su reinado, y de los peligros a que se exponen sus "sectarios". De ambos relojes cuelgan dos sencillos cordones formados con cintas de seda, estrechas y unidas por una bolita de acero pulimentado. Esta moda de llevar sencillamente cordones de seda aparece y desaparece de vez en cuando."

Los hombres no eran menos que las damas en lo tocante al modo de llevar el reloj. También gastaban dos relojes y usaban cordones de bolitas de acero talladas en facetas. Llevaban igualmente cadenas de gran riqueza.

M. Frantz Funck-Brentano, en "L'Affaire du collier" dice: "La cadena de un reloj la formaban tres sargas de diamantes, terminadas por seis gruesos diamantes y cuatro ramas de diamantes, de dos de las cuales pendía una bellota de diamantes; en la tercera, una llave de oro guarnecida de diamantes, y en la cuarta un sello de ágata, que despedía destellos en su chaleco de flores bordadas."

En 1790, la cadena desempeñó un papel político en Francia. "Los jóvenes aristócratas ex-nobles—decía un periódico—que comienzan a acostumbrarse a la constitución francesa, llevan el traje de "semiconvertido", es decir, de medio luto. Dos relojes, uno con cadena de oro, y el otro con cordón negro."

En tiempos de la Revolución to-



Comience hoy a rebajar su peso



Rebaje uno o dos kilos esta noche en su casa. Mañana por la mañana experimentará una mayor sensación de bienestar.

Por millares se cuentan las damas que adoptaron esta fácil manera de rebajar uno o dos kilos una o dos veces por semana. Esas damas toman Baños de Esbeltez Sarowal en la intimidad de sus hogares. Estos son la concentración, podría decirse, de 22 fuentes termales de Europa y América. Durante muchos años las surgentes de aguas calientes han sido el recurso de damas elegantes del gran mundo y de hombres esbeltos.

Con eso se libraron del peso excesivo, mejoraron su piel, confirieron mayor agilidad al cuerpo y mayor lucidez a la mente.

Las fuentes termales traídas a la casa de usted.

El estudio de los análisis de los diversos ingredientes del agua de 22 de las más famosas fuentes termales ha revelado el secreto de su efectiva influencia. Usted, ahora, todos esos beneficios los puede obtener lo mismo del baño que toma en su casa. Sencillamente, agregando al agua caliente de la bañera el contenido de uno de los paquetitos que trae cada caja de Baños de Esbeltez Sarowal.

Los Baños de Esbeltez Sarowal, abriendo los poros, estimulando la secreción, expulsan una considerable cantidad de substancia grasa, células y toxinas, y disuelven el tejido adiposo. Tome un Baño de Esbeltez Sarowal esta noche, e inmediatamente usted perderá uno o dos kilos, en forma fácil, refrescante y agradable. Su médico le confirmará que los Baños de Esbeltez Sarowal, ciertamente realizan ese trabajo y que son completamente in-

No afectan el esmalte de las bañaderas ni la ropa.

ofensivos. Sus baños le refrescarán y harán que su cuerpo expulse toda grasa y toxinas. Su piel se reafirmará, se alisará, se librará de arrugas y se hará más suave. Ud. dormirá mejor después de un baño Sarowal, y al despertarse se sentirá como si hubiera descansado una semana.

Resultados inmediatos.

Pésese antes y después de su baño "Sarowal" y Ud. constatará que ha rebajado uno o dos kilos. Y pocas noches después, cuando usted vuelve a tomar un Baño de Esbeltez Sarowal, usted volverá a reducir su peso. Pronto tendrá Ud. el peso que corresponde a su estatura. Después bastará un baño por semana, y usted conservará la línea sin guardar régimen en las comidas. No necesita hacer ejercicio. No necesita drogas ni medicinas. Nada más que un refrescante baño Sarowal en la intimidad de su hogar.

Para alisar las arrugas del cuerpo

Ahora, sin esfuerzo, placidamente, puede Ud. prevenir y alisar las arrugas del cuerpo.

Disuelva en el agua de la bañera el contenido de un paquetito de Polvos para Baños Sarowal. Los Polvos para Baños Sarowal comunican al agua cualidades distintas. El agua pura reblandece los tejidos. En cambio, el agua en la cual Ud. ha disuelto Polvos para Baños Sarowal previene las arrugas, porque adquiere una concentración, respecto a sus sales, equivalente a las que tienen nuestra sangre y nuestros tejidos. Pero no previene solamente las arrugas del cuerpo. Las alisa, dejando la piel suave y tersa.

Los Polvos para Baños Sarowal suavizan el agua y la perfuman con un fresco y penetrante aroma de pinos y cipreses. El baño resulta más estimulante, más vigorizador y se combate con él la fatiga y la flaccidez muscular.

Para alisar las arrugas del cuerpo, para prevenir las, para que el baño le proporcione un nuevo placer, adquiera hoy mismo una caja de Polvos para Baños Sarowal.

Baños de Esbeltez Sarowal y Polvos para Baño Sarowal, pídalos en la Representación del Instituto Sarowal en la Argentina:

LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA N° 8 - piso 1° - Buenos Aires.

Pedidos del Interior se atienden en el día.

Folleto Gratis. — Remita el cupón.

Las casas de mayor prestigio también venden Baños de Esbeltez y Polvos para Baños Sarowal

Franco Inglesa
Sarmiento y Florida
Farmacia del Pueblo
Rivadavia 729
Farmacia González
Rivadavia y Centenera
Farmacia Chialvo
Sarmiento y Tucumán
Casa Bignoli
Sarmiento y C. Pellegrini
En Montevideo:
Andes 1338 - Piso 2°

Farmacia L'Aiglon
Carrallo y Callao
Gath & Chaves
Casa Central y Suc.
Casa Arg. Scherrer
Suipacha 171
Farmacia Nelson
Suipacha 477
En Chile:
Huérquas est. Estado
(Edificio Oberpaur)
Santiago

LABORATORIOS VINDOBONA H. B.
Florida 8 - piso 1° - Buenos Aires

Sírvase enviarme gratis folletos explicativos sobre los productos Sarowal.

Nombre

Calle N°

Ciudad F. C.

(Continúa en la pág. 64)

LABORIES FEMININAS

Por DAFNE



DECORACION ELEGANTE PARA UNA VENTANA, EN "RICHELIEU"

En tela de hilo se dibuja el motivo de hojas y flores, debajo se cose una tela gruesa de hule, bastillándola, se va contorneando todo el dibujo con punto de festón, en algodón de bordar; las hojas llevan en el centro, con punto de tranco, marcados los pequeños relieves; las flores, formando los pétalos, pequeños nudos. Los pasadores que hacen el centro se forman con presillas, con dos puntos dados en el aire y luego revestidos de punto festón. Luego de terminada la labor se recorta cuidadosamente con una tijera muy fina y se va formando el calado de todo trabajo en "Richelieu". Esta clase de estores pueden realizarse en colores oscuros, empleando siempre telas de hilo con

preferencia, por ser en ellas más cerradas de tejido y más durables como colorido. Un doble cortinado cruzado termina este estor, que puede confeccionarse en tul liso, muselina o clarín blanco o crudo. Para teñir en color crudo los encajes o labores, deben bañarse en permanganato (un gramo por litro), obteniendo así la mejor, más igual y duradera de las tinturas



MANTELITO EN TUL

De muy fácil ejecución. Bastillando todos los dibujos con hilo de bordar. Puede hacerse en blanco y teñirlo a color crudo.



PARA LOS NIÑOS

Un gracioso conejito, tejido en lana gris, el hocico, las patas y la cola blancos. En la espalda un canastito que se llena con bombones.

Son muy apreciados estos lindos bibelots para el toilette de una joven.



Mantel para té, en tela de hilo, recuadrada con vainillas dobles. Grandes lunares hacen el adorno principal, en tres colores: azul obscuro, marrón y azul porcelana. Estos lunares deberán hacerse con un grueso relleno, es decir que se bordarán dos o tres veces en diferentes direcciones, pues por ser de regular tamaño los hilos se separan fácilmente dejando ver la tela, lo cual hace muy feo efecto. Al bordarlos en la forma indicada, este inconveniente queda suprimido.

442 actrices de Hollywood revelan este secreto de belleza

MARY BRIAN, la hermosa y popular estrella de la Paramount, en el lujoso cuarto de baño diseñado especialmente para ella. Ella dice: "El encanto de un cutis perfecto es un atributo en la vida social de toda mujer, pero para una estrella es imprescindible. Es por esto que tantas estrellas mantienen la suavidad de su cutis mediante Jabón Lux de Tocador—sin duda el 'cutis fotogénico' en perfecta condición."



La gente se extasió siempre al contemplar un cutis verdaderamente hermoso. Es un factor esencial en el éxito de toda estrella. Es por esto que 442 de las 451 actrices de Hollywood, incluyendo todas las estrellas emplean el Jabón Lux de Tocador. Hollywood ha encontrado que la espuma maravillosa de este fragante jabón blanco deja el cutis suave como el petalo de una flor. Usted también puede conservar su cutis de la misma manera que las estrellas de Hollywood. Compre su pastilla hoy.



La próxima vez que usted vea a LILA LEE en una película fíjese, cuán suave conserva su cutis. Jabón "Lux" de Tocador. Esta bella e irresistible estrella de la Columbia dice: "Dado que el cutis de una estrella debe ser perfecto, no es extraño pensar que todas nosotras usamos Jabón Lux de Tocador."

LUX

35 cts. la pastilla.

Jabón de Tocador

El fragante jabón blanco para mayor suavidad del cutis

LEVER HERMANOS LIMITADA, BUENOS AIRES



De venta en todas las Farmacias, en frascos de 1/2 litro a precio módico.

Comerá mejor,
Dormirá mejor,
Se sentirá mejor
y tendrá el aspecto de una persona perfectamente sana si toma diariamente 2 ó 3 dosis del más maravilloso de los tónicos:

KOLA CARDINETTE
el tónico universal.

Tonifica y Sustenta.

Kola Cardinette

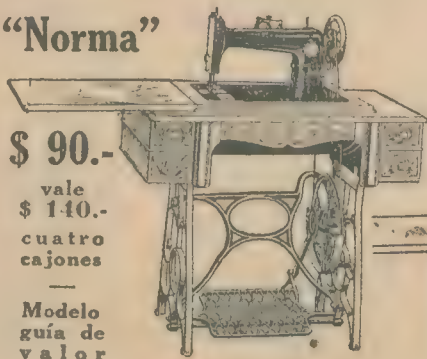
The Palisade Mfg. Co. - Yonkers - N. Y. y Buenos Aires

Máquina de Coser

para quien no demore en elegirla

¡a precio bajísimo!

"Norma"



\$ 90.-

vale
\$ 140.-
cuatro
cajones

Modelo
guía de
valor

Costura perfecta

Manejo fácil y
Mueble hermoso

"Reina"

\$ 155.-

vale
\$ 220.-

Gabinete de
verdadera distinción.
Útiles para toda clase de labores.

Véase el valor de cada máquina
y haga su compra mientras rigen
estas rebajas de reclame-regalo.

"Manon"

\$ 110.-

vale
\$ 165.-

De seis
cajones

Ajusta
sola la
tensión

Cassels & Co.
MAIPU 271

Donde la calidad
siempre responde

Cada Máquina
va probada

Embalaje Gratis.
Flete pago también
hasta 50 kilómetros.

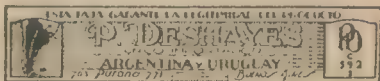
NÉO-LAXATIF CHAPOTOT

Jarabe laxante para niños y personas de intestinos delicados

Elaborado con jugo de frutas elegidas

No es una droga. No irrita

Todo comprador debe exigir esta faja



que garante la legitimidad del producto



món por el fon-
do.) Mira, voy a
ponerme otra
ropa.

ROSITA.—Y yo
a quitarme el sombrero. ¡Jesús,
cuánto fastidio!

MELQUIADES.—¡Malhaya sea la
literatura!

ROSITA.—Que no olvides lo con-
venido.

MELQUIADES.—Descuida. (Hacen
mutis, Rosita por la derecha y don
Melquíades por la izquierda.)

ESCENA IV

NICOLÁS y RAMÓN

RAMÓN.—(Por el fondo.) Pase
usted, caballero.

NICOLÁS.—Gracias; muchas gra-
cias.

RAMÓN.—Tome asiento; voy a
pasar recado.

NICOLÁS.—Gracias, gracias. (Va-
se Ramón por la izquierda.) ¡Ca-
ramba! Tiene un bufete muy lujoso
este abogado. Se conoce que debe
ganar mucho dinero. Yo creo que
habrá recibido este se-
ñor la carta en que me
recomendaba Humanes.
¡Ay! Quiera Dios que
se encargue de mi plei-
to y que lo tome con mu-
cho interés. Porque yo
lo que necesito es esto:
un abogado de concien-
cia que me defienda,
que...

ESCENA V

NICOLÁS y DON MEL-
QUIADES

MELQUIADES.—Beso a usted
la mano.

NICOLÁS.—
Para servir a
usted. ¡Tengo
el honor de ha-
blar con don
Melquíades de
la Rivera?

MELQUIADES.—
Sí, señor.

NICOLÁS.—
(Estrechándole
la mano.) Tan-
to gusto. Nico-
lás Miranda, pa-
ra servirlo.

MELQUIADES.—
Muchas gra-
cias.

NICOLÁS.—De nada.

MELQUIADES.—Pero siéntese.

NICOLÁS.—Usted, primero.

MELQUIADES.—Gracias. (Sentán-
dose.)

NICOLÁS.—De nada. (Se sienta
también.) No sé si habrá recibido
usted una carta en la que...

MELQUIADES.—(Interrumpiéndole.)
Sí, señor, hace un momento;
aguardaba a usted; tan es así que
pensaba salir y he aplazado mi sa-
lida.

NICOLÁS.—Es usted muy amable.

MELQUIADES.—Gracias.

NICOLÁS.—De nada. Sabrá usted,
por tanto, cuál es el objeto que me
obliga a molestarle.

MELQUIADES.—Nada de molestias.
Mis amigos, considerándome aun
más perito de lo que soy en estas
cuestiones de letras, me honran con
sus consultas y hasta acatan mi
voto como sentencia firme. En rea-
lidad, no soy más que un buen afi-
cionado.

NICOLÁS.—Esa modestia le honra.

MELQUIADES.—Mil gracias.

NICOLÁS.—De nada. (¡Qué se-
ñor tan amable!)

MELQUIADES.—(¡Cuánto abulta el
drama!) Pues, sí. Advierto a usted
que debido, sin duda, a mi larga
práctica, yo no escucho jamás lec-
tura alguna.

NICOLÁS.—¡Claro!

MELQUIADES.—Me basta con que
se me cuente el asunto, vaya, el ar-
gumento.

NICOLÁS.—Comprendido, y usted
se hace cargo de ello y dictamina.

Una lectura

MELQUIADES.—
Justo.

NICOLÁS.—De
modo que a us-
ted le gusta que
se le exponga el asunto como si fue-
ra el relato de un sucedido.

MELQUIADES.—O escena por es-
cena; me da igual.

NICOLÁS.—Escena por escena se-
ría imposible, caballero. ¡Hay tan-
tas escenas incontables: más de mil;
necesitaría muchos días para expo-
nerlas!

MELQUIADES.—(¡Más de mil es-
cenas! ¡Así abulta tantísimo.)

NICOLÁS.—Mi asunto, señor don
Melquíades, se reduce a un drama
de familia.

MELQUIADES.—Me gusta la cuer-
da. Las cuestiones de familia me
agradan mucho más que las sociales.
Hay en ellas más alma, más delica-
deza; es mucho más fácil conmovier-
las.

NICOLÁS.—¡Oh! Yo con esto he
sufrido mucho.

MELQUIADES.—Mejor.

NICOLÁS.—¿Eh?

MELQUIADES.—Ya lo dijo Hora-
cio: "Si quieres verme llorar, tienes
tú que condolerme pri-
mero."

NICOLÁS.—Sí, sí, se-
ñor. (No le he compren-
dido.) Bien, pues, si le
parece empezaré. (Se co-
loca el rollo sobre las ro-
dillas.)

MELQUIADES.—(Preci-
pitadamente.) ¡Nada de
lecturas! De palabra, de
palabra.

NICOLÁS.—Pero si no
voy a leer.

MELQUIADES.—Aguar-
de usted un momento.

Lamaré a mi
hija, que es tan
entusiasta co-
mo yo de todo lo
que simbolice
idea de arte.

NICOLÁS.—
¡Bueno!

MELQUIADES.—
(Llamando.)

¡Rosa! ¡Rosita!

NICOLÁS.—
(¡Es raro!...)

¡Qué pito toca-
rá la hija!...)

ESCENA VI

NICOLÁS, DON
MELQUIADES y
ROSITA

ROSITA.—(Por la derecha.) Beso
a usted la mano.

MELQUIADES.—(Presentando.) Mi
hija Rosa; el señor Miranda. (Sa-
ludos.)

ROSITA.—Siéntese. (Toman asien-
to, quedando Nicolás en medio.)

NICOLÁS.—Yo sentiría muchísi-
mo apenas a usted con el triste re-
lato de este asunto, pero...

ROSITA.—No, no, señor; no me
apeno; antes al contrario, yo gozo
mucho con estas cosas.

NICOLÁS.—Sí, ¿eh?

ROSITA.—Muchísimo, ¿verdad,
papá?

MELQUIADES.—Sí, señor. (Nicolás
se separa un poco de ella.)

NICOLÁS.—¡Vaya! (¡Vaya un
corazón!)

MELQUIADES.—(A Rosita con
cierto pitorreo.) Te advierto que se
trata de un drama de familia.

ROSITA.—¡Oh! Será precioso.

NICOLÁS.—No; de precioso tiene
bastante poco. (¡Qué niña tan car-
gante!)

MELQUIADES.—(Como antes.) Va
a relatarnos en breves palabras el
asunto, porque escena por escena
es imposible: dice que hay más de
mil.

ROSITA.—¡Mil escenas! (Ríe.)
¿No ve usted? Ya me estoy riendo.

NICOLÁS.—Ya; ya lo veo. (¡Qué
antipática!)

MELQUIADES.—Vamos a ver, se-
ñor Miranda; empiece usted.

NICOLÁS.—Sí, señor. Bueno; ante
todo: ya supondrá usted que yo soy
el protagonista de este pequeño
drama.

MISTERIO

RICARDO LEAL

A la cañada bruna
torna la luna.

Una voz triste canta en la cascada:

"¡Oh dulce amada!

Tu voluptuosidad

honda y la flor

de tu dolor

son mi felicidad."



La opinión femenina favorece la Anilina PARIS

Las Señoras y Señoritas que usaron las anilinas "PARIS", OPINAN que son las que proporcionan los más perfectos teñidos, tanto por sus notables resultados como por los hermosos colores que da a las telas.

Si Ud. no la usa, pruébela con una cajita chica y se convencerá que ninguna otra tiene con tanta perfección.

"PARIS" ES LA ÚNICA ANILINA PREPARADA EXCLUSIVAMENTE PARA EL TENIDO CASERO.

PREMIADA EXPOSICION SEVILLA 1929. LA QUE TIENE MAYOR CANTIDAD DE GENERO

En todas las farmacias de la República

CAJAS DE: 0.20 y 0.80



AUMENTE SU BELLEZA CON LOS PRODUCTOS

ROSAFLOR

POLVO ROSAFLOR

en cajas de \$ 0.20, 0.30 y 0.70, que cuesta poco pero es un excelente polvo de tocador.

TALCO ROSAFLOR

en tarros de 500 grms. y que está compuesto de ingredientes de la más alta calidad.

BRILLANTINA ROSAFLOR

líquida o sólida; en frascos de \$ 0.50 y 0.70, que dará un hermoso brillo a su cabello.

Pídalos en cualquier farmacia

ROSITA. — ¡Y lo llama pequeño!
NICOLÁS. — Yo, involuntariamente, desde luego, empiezo a ser protagonista desde el momento de nacer.

MELQUIADES. — (Como antes.) Hombre, eso es nuevo.

ROSITA. — (Sofocando la risa.) Un protagonista en pañales.

NICOLÁS. — Es verdad, pero tiene su explicación, porque al nacer yo, muere mi madre y...

MELQUIADES. — ¡Mal empiezo!

ROSITA. — ¡Muy mal!

MELQUIADES. — ¿Muere al principio? Es decir, ¿en qué acto muere su madre de usted?

NICOLÁS. — En el acto del alumbramiento. (Don Melquiades y Rosita ríen a carcajadas.)

MELQUIADES. — Es usted muy ocurente.

NICOLÁS. — Muchas gracias. (Creo que me están tomando el pelo.)

MELQUIADES. — Adelante, siga usted. (Sin dejar de reír.)

NICOLÁS. — Sí, señor; pues como mi padre era pobre y mi madre era rica, al morir ella yo fui el rico.

ROSITA. — ¡Claro!

NICOLÁS. — Todo el mundo me llamaba rico cuando pequeño.

MELQUIADES. — Naturalmente. ¿Qué se le ha de llamar a un niño?

NICOLÁS. — Pues bien, a los tres meses de viudo, mi padre hace la locura de volverse a casar.

MELQUIADES. — (Torciendo el gesto.) Mal va usted, señor Miranda.

NICOLÁS. — ¿Eh?

ROSITA. — Eso es muy vulgar; no me gusta.

MELQUIADES. — Ni a mí.

NICOLÁS. — Ni a nadie. ¿A quién puede gustarle eso? ¡Un hombre a los tres meses de viudo!... Bien es verdad que mi padre es todo un carácter.

MELQUIADES. — ¿Interviene mucho en la acción?

NICOLÁS. — ¿En qué acción?

MELQUIADES. — En el drama.

NICOLÁS. — ¡Oh! Sí, señor.

ROSITA. — ¿Y cómo le pinta usted?

NICOLÁS. — ¿Que cómo le pinto?

ROSITA. — Quiero decir que cómo le presenta usted.

MELQUIADES. — Será un tipo descarnado...

NICOLÁS. — No, señor; es bajo, grueso y con un brazo más corto que otro.

ROSITA. — ¡Ay! ¡Por Dios! Eso hace muy feo.

MELQUIADES. — ¡Horrible!

ROSITA. — ¿Por qué no le quita usted lo del brazo más corto?

NICOLÁS. — Porque... porque es de nacimiento. (Ríen don Melquiades y Rosita.) (Parecen tontos: y nada, que me están tomando el pelo.)

MELQUIADES. — (Pero este autor es idiota.)

ROSITA. — ¿De modo que su padre vuelve a casarse?

NICOLÁS. — Sí, señora; volvió a casarse, y desde el primer día mi madrastra me cobró un odio profundo.

ROSITA. — Lo de siempre; también eso es muy vulgar.

NICOLÁS. — Yo he crecido a fuerza de golpes. Recuerdo una escena terrible en que mi madrastra, provista de un garrote...

MELQUIADES. — (Interrumpiéndole.) Señor Miranda, eso no puede pasar. Nada de palos, nada de golpes. Eso está muy mal.

NICOLÁS. — ¿Verdad que sí? ¡Ensañarse con una criatura!...

MELQUIADES. — Es preciso que suprima usted lo de los golpes; nada de garrote.

ROSITA. — Sí, señor; suprimalos usted: es un buen consejo.

NICOLÁS. — Pero...

MELQUIADES. — Acuda usted a otro procedimiento; es preferible que su madrastra le mate de una vez.

NICOLÁS. — ¿Eh?

ROSITA. — Sí, señor; es preferible.

NICOLÁS. — ¿Que me mate? Pero... ¡Ay! ¿Dónde me he metido yo?

MELQUIADES. — Además, en una obra francesa hay algo análogo.

ROSITA. — Y en otra española, porque usted habrá oído hablar de *El médico a palos*.

NICOLÁS. — Sí, sí... ¡Pero de qué me habla esta gente?

MELQUIADES. — Continúe usted, señor Miranda.

NICOLÁS. — Sí, señor, sí. Pues... (Me da miedo de este señor.) Pues como mi madrastra no tenía un centavo, concibió la idea de robarme, y, en efecto, me despojó de mi fortuna: me robó.

MELQUIADES. — Eso está bien.

NICOLÁS. — ¿Eh? ¿Que está bien? (Asombrado.)

MELQUIADES. — Ya se ve algo.

ROSITA. — ¿Y qué hace usted al verse robado?

NICOLÁS. — Verá usted. Aquí puede decirse que comienza el drama.

MELQUIADES. — ¡Demonio! ¿Y todo lo anterior? ¿Se cuenta?

NICOLÁS. — ¡Pues no se había de contar! (Este hombre es tonto.)

MELQUIADES. — (Esto no es un drama: es un ciempiés.)

ROSITA. — ¡Y que estemos soportando a este imbécil!

NICOLÁS. — Mire usted: al cumplir yo la mayor edad y darme cuenta de mi situación, voy y pido a mi padre que me haga entrega de mi fortuna. ¡Qué escena aquella, señor Rivera!

MELQUIADES. — Eso no está mal pensado. Una escena valiente, sí, señor.

NICOLÁS. — Mi padre me arroja una botella a la cabeza.

ROSITA. — ¡Jesús!

NICOLÁS. — ¡Mi madrastra me persigue enfurecida.

MELQUIADES. — ¡Nada de eso!

NICOLÁS. — Entre los dos me acorralan.

MELQUIADES. — ¡Eso no puede ser; no puede ser!

NICOLÁS. — Va usted a convencerse de ello: mire usted qué cicatriz. (Acerca el cuello.)

MELQUIADES. — Pero...

ROSITA. — (¿A qué vendrá la cicatriz?)

NICOLÁS. — Y no es eso sólo: entre los dos me arrojan de su casa, de su casa que es la mía, únicamente mía, y se da el triste caso de que yo, el rico de otros tiempos, el que se meció en cuna de plata, se ve en medio del arroyo, sin techo que le cobije ni alimento que le conforte. ¡Qué situación! (Muy afectado.)

MELQUIADES. — Muy bien. ¿Usted no ve? Como le digo una cosa le digo otra. Esa situación es bonita.

NICOLÁS. — ¿Eh?

MELQUIADES. — Así, el que nació en una cuna de plata, sin alimento que le cobije, ni techo que le conforte. Eso me gusta.

NICOLÁS. — ¡Caballero! ¿Habla usted en serio?

MELQUIADES. — Sí, señor.

ROSITA. — Ahí tiene usted un aplauso.

MELQUIADES. — Verdad; ahí tiene usted un aplauso.

NICOLÁS. — ¿Dónde?

MELQUIADES. — ¡Ahí, ahí!

NICOLÁS. — ¡Pero dónde tendré yo un aplauso!

ROSITA. — Siga usted, que ya me voy interesando.

MELQUIADES. — Si; continúe usted.

NICOLÁS. — Pues nada, que al verme en situación tan angustiosa, quise pegarme un tiro, pero un amigo me quitó el tiro de la cabeza.

ROSITA. — ¡Ah! Muy original.

NICOLÁS. — Y como me encontraba falto de recursos, acudí a un prestamista en demanda de protección; le conté cuanto me sucedía, me facilitó mil pesos, con los que estoy viviendo, y aquí termina el asunto.

MELQUIADES. — (Estupefacto.) ¿Es posible?

ROSITA. — (Como don Melquiades.) ¿Que ahí termina el asunto?

NICOLÁS. — Sí, señores, aquí termina; ¿qué les parece a ustedes?

MELQUIADES. — ¡Dios mío, qué hombre tan bruto!

ahora es tiempo de fortalecerse contra los achagues del invierno:

TOME

EMULSION DE SCOTT

de Aceite de Hígado de Bacalao
con Hipofosfitos

AGRADABLE DE TOMAR
FÁCIL DE DIGERIR



la tela para toda clase de bordados

Vale la pena bordar sobre tela Indian Head (Cabeza de Indio), porque es durable y resistente y el frecuente lavado sólo logra realzar su belleza. Nada más hermoso y atractivo que un juego de cama o de mesa de tela Indian Head, bordado con primor y gusto.

La tela Indian Head blanca es fabricada en 6 anchos—de 46 cms. (18 plgs.) a 160 cms. (63 plgs.) En 30 colores firmes y garantizados, solamente en un ancho—91 cms. (36 plgs.) Acabado permanente.

Si no encuentra Ud. tela Indian Head en las tiendas de su localidad, sírvase escribirnos directamente. Enviamos muestras y folletos a solicitud. Busque las palabras INDIAN HEAD en cada metro de tela, en la orilla. Representan nuestra garantía de calidad.

Nashua Mfg. Co.

Incorporada en 1823

40 Worth Street, New York

INDIAN HEAD

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES

Dentista de la Asistencia Pública
y de la Empresa Haynes

Horario: de 14 a 20 horas

Unión Telef. 7862, Mayo

TALCAHUANO 68, 4° piso

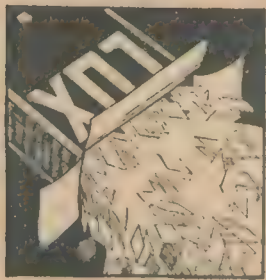
Le TOUQUET

"Lux para lavar
todas mis
prendas de lana,"
dice la golfista



Lux es completamente distinto de los jabones ordinarios. Las prendas de lana nunca se encogen al lavarlas con Lux—nunca se arruinan por un tratamiento duro, pues el Lux evita la necesidad de frotar. "Todas mis prendas más delicadas también se lavan con Lux," dice la chica deportista.

Cuán suave es la actuación del Lux—y sin embargo cuán segura! La espuma rica y pura de las escamas de Lux extrae suavemente la suciedad—deja la tela fresca y atrayente—prolonga su duración. El lavado con Lux es lavado seguro. Las prendas lavadas de esta manera duran mucho más.



Precio: 20 y 45 ctvs.
el paquete

L X 71

LUX
PARA EL LAVADO SEGURO

LEVER HERMANOS LIMITADA, BUENOS AIRES

LANAS PARA TEJER PENÉLOPE

LA ÚNICA LANA DE CALIDAD
0.80 la faja, 0.75 la torcida. 50 GRAMOS
Una vez probada, usted la preferirá para
siempre. Tenemos el surtido de matices más
selecto que pueda desearse. Muestras man-
damos GRATIS al interior.

Lana Vicuña, madeja 50 gramos \$ 1.—
Lana Camello puro, mad. 50 gr. \$ 1.50
Lana para Alfombras Smyrna, calidad in-
mejorable, importada, 100 gr., \$ 1.20
Lana para Alfombras, industria nacional.
La madeja..... \$ 0.75
Lana Sedosa con pelo de conejo de An-
gora. El ovillo..... \$ 1.—

GRATIS
se envía
al
interior
al nuevo
Catálogo
General
de 1931.

CASA DE BORDADOS PASS

DE

Otto Gehrls & Cia

Casa Especial en Labores y Lanas

51 C. Pellegrini, 61 -- Bs. Aires



ESTACION CLIMATERICA DE INVIERNO:

a 1000 metros de altitud, de clima seco templado,
uniendo a su efecto curativo el otro de la

COCINA DIETETICA MODERNA: con regímenes cualitativos y cuantitativos, si-
guiendo las prescripciones individuales de cada caso.

INDICACIONES: Convalecencias en general, Asma, Enfermedades de la Nutrición (dia-
betes, gota, artritis), del estómago y del intestino, del hígado y del riñón, nervio-
sas (neurastenia, etc.), hipertiroidismo, anemia, debilidad general, etc.

CURATIVOS: Alimentación dietética (cualitativa y cuantitativa) empleando productos
de la propia estancia, dotada de granja modelo, huertas y quintas, clima seco tem-
plado y radiación ultravioleta natural, baños de sol, masajes, servicio médico. En
todos los casos el establecimiento provee a los pasajeros de los regímenes dietéticos
prescritos por sus respectivos médicos.

DEPORTES: Golf, Tennis, Equitación, Excursiones, Automovilismo.

INSTALACIONES: 150 habitaciones con 70 cuartos de baño particulares, calefacción
central, jardín de invierno, terrazas, sala de lectura y conversación, billares, etc.,
hermosos parques y paseos, garage para 20 automóviles particulares.

IFORMES Y PEDIDOS: Dirección del Gran EDEN HOTEL, LA FALDA, F. C. C.
N. A., o al Escº en Bs. As., Bmé. Mitre 544, U. T. 33 Avda. 2159, de 14 a 18 horas.

NOTA. — ¡No se admiten pasajeros con enfermedades contagiosas!

ROSITA. — ¡Vaya un drama!
MELQUIADES. — Pero, hombre de
Dios, no veo que en esto haya in-
terés ni...
NICOLÁS. — En lo del prestamista,
sí, señor.
MELQUIADES. — Le digo a usted
que no; si sabré yo de estas cosas.
NICOLÁS. — Permítame usted que
le diga que sí; el diez y ocho por cien-
to: va usted a verlo. (Busca entre
los papeles.)
MELQUIADES. — ¡No, no, por Dios!
(Levantándose horrorizado.)
ROSITA. — ¡No lea usted! (Levan-
tándose también.) ¡No lea usted!
MELQUIADES. — ¡Nada de lecturas!
NICOLÁS. — ¡Aquí está! Son seis
renglones.
MELQUIADES. — ¡Por favor!
NICOLÁS. — (Leyendo.) "Octubre
de 1906, ante mí, don Rafael Pe-
drero de San Ginés de la Rodela, no-
tario, comparece don Nicolás Mi-
randa, mayor de edad..." (Melquiá-
des y Rosita ríen a carcajadas.) ¡Eh?
¡Pero se están ustedes mofando de mí?
MELQUIADES. — Señor Miranda,
usted no ha estrenado ninguna obra,
¿verdad?

NICOLÁS. — Yo, no, señor.

MELQUIADES.
— Solamente así
se comprende.
¡Usted cree que
hay público que
resista eso? ¡Si
eso es una escri-
tura pública!

NICOLÁS. —
Sí, señor.

MELQUIADES.
— Pues lo pa-
tean a usted.

ROSITA. — Le
gritan a usted.

MELQUIADES.
— Nada de es-
critura; supri-
ma usted la es-
critura.

NICOLÁS. —
(¡Dios santo!
Pero qué abo-
gado es éste!)

Nada y Nada

Por

ONLAR KILAY YAM

Si cien años tú vivieras
sólo cien años podrías
derrochar;
si otros cien años tuvieras
para añadir a sus días
y gozar,
tras esa prórroga vieras
que en igual polvo venías
a parar.

mutis, empuja-

do por Ramón.)

MELQUIADES.

— ¡Humanes?

— Ha dicho Hu-

manes?

ROSITA. —

¡Dios mío!

MELQUIADES.

— Luego este se-

ñor...

ROSITA. — Era

el del pleito.

MELQUIADES.

— ¡Jesús!... ¡El

del pleito! (Ha-

ce mutis gritan-

do como un lo-

co.) ¡Miranda!

Señor Miranda!

ROSITA. — Mi-

randa! (Vase

tras don Mel-

quiades.)

MELQUIADES.

— (Dentro.)

ESCENA VII

DICHOS y RAMÓN

RAMÓN. — (Por el fondo.) ¡Se-
ñor? Esta carta urgente.

MELQUIADES. — (Abriéndola.) Con
su permiso.

NICOLÁS. — (Que suprime los gol-
pes, que suprime la escritura...)

MELQUIADES. — Es de Gabriel; de
Gabriel, señor Miranda.

NICOLÁS. — ¿De Gabriel? Bueno.
(No sé quién es Gabriel.)

MELQUIADES. — (Leyendo en alta
voz.) "Querido amigo, no esperes a
mi recomendación; se ha puesto re-
pentinamente enfermo y otro día irá
a leerle su drama." (Se le cae la
carta de las manos.) ¡Eh? (Queda
en el centro de la escena.)

ROSITA. — ¡Ay! (A Ramón, que
va hacer mutis.) ¡No! No se vaya
usted. (Queda Ramón en la puerta
del fondo.)

MELQUIADES. — ¡Demonio! Pero
entonces, ¿quién es este señor? (Mi-
ran a Nicolás con recelo.)

ROSITA. — (Aparte, a Melquiades.)
¿Quién es este señor, papá?

MELQUIADES. — (Aparte, a Rosa.)
Vaya usted a saber.

¡Venga usted acá!

NICOLÁS. — (Idem.) ¡Caballero!

MELQUIADES. — ¡Quisquilloso! (Ro-

sa y don Melquiades traen a Nico-

lás casi a rastras. Ramón le empu-

ja por detrás. Nicolás trae el som-

brero estrujado.) ¡Mi querido ami-

go! ¡Si todo ha sido una broma! ¡A

ver! Ramón, este sombrero a la som-

brerería; que lo planchen.

NICOLÁS. — Pero...

MELQUIADES. — Usted se calla. Ro-

sita, un poco de jerez y unas pastas.

¡Pronto!

ROSITA. — En seguida.

MELQUIADES. — ¡Con las ganas que

tengo de un pleito!

NICOLÁS. — ¡Al instante se lo

confío yo a este loco!

MELQUIADES. — Pronto, ¡Ramón!

¡Rosita! El sombrero, las pastas.

¡Ea! Pasemos a mi despacho y cuén-

temelo usted todo, sin omitir nada;

pero antes, aguarde usted. (Al pú-

blico.)

Veré mi dicha colmada
si el entremés ha gustado
y nos dais una palmada.

TELÓN

bios de resi-
dencia, llevaba
cerca de dos me-
ses sin saber
del pobre viejo.

Escribíame con frecuencia, general-
mente limitándose a firmar las car-
tas que dictaba al bueno de Bau-
tista. En Constanza había recibido
la última, doce días antes... Ape-
sadumbradísimo, me culpé de ingra-
to, de mal hijo, haciendo voto de
volver muy pronto al hogar pater-
no... Mientras me desnudaba, cayó
al suelo el paquete de periódicos que
me dió Felipe, y que, olvidados, ya-
cían en un bolsillo del gabán. Ma-
quinalmente rompí la faja de uno de

Ocultismo

— (Continuación de la pág. 5) —

mi padre.

"Este es el caso extraño de tele-
patía que me acació, llenándome de
pena y arrepentimiento. Eso sí, ac-
tuó como cauterio en la herida de mi
corazón, que aún sangraba... Des-
aparecieron en absoluto mis entu-
siasmos por la mujer que me hizo
olvidar mis deberes filiales. Al día
siguiente, antes de tomar el ferro-
carril que debía restituirme a la pa-
tria, tomé el retrato y lo arrojé al
Neva."

ellos... Lo pri-
mero que vie-
ron mis ojos fué
la esquela de
defunción de

San Nicolás de Bari...

— (Continuación de la pág. 10) —

las ruedas de los tranvías sobre los cruces de las vías, de la múltiple gritería de los canillitas...

A cada rato las campanas lanzaban al aire su voz lastimera, con tristeza de siglos y seguridad de cosas inmutables. Es que bajo el campanario estaban las naves, los altares, las imágenes, todos los signos de la fe, en fin. Y los domingos, sobre todo, durante las horas de la mañana, cuando la vida nerviosa y múltiple de la gran ciudad se llamaba a sosiego y los ruidos se arrinconaban en lugares lejanos y distintos de la metrópoli, las campanas ensayaban voces más sonoras, llamando a los fieles al santo oficio de la misa.

En Semana Santa el templo de San Nicolás de Bari fué siempre lugar de cita predilecto de la sociedad porteña, que hacía alto allí, lugar elegido para una de las estaciones y para oír la voz de los más reputados oradores sagrados.

SAN NICOLÁS FUÉ CREADA EN 1737

La iglesia de San Nicolás de Bari fué creada por el cabildo metropolitano el 19 de noviembre de 1737. En su condición de viceparroquia vivió hasta 1770, en que el obispo de Buenos Aires, don Manuel Antonio de la Torre la promovió al grado de parroquia.

Fueron los primeros curas rectores del templo don Juan Pascual de Leyva y Vergara, y don Juan José Fernández de Córdoba. En 1809 ocupó ese cargo el doctor Manuel Alberti, que fué vocal de la Primera Junta, quien reemplazó a don Mariano Medrano, siendo sucedido, en 1811, por don Francisco Sebastiani. Las luchas comiciales del pasado siglo, que tenían por teatro los atrios de las iglesias, han dejado sembrado de incidencias y recuerdos el de las calles Corrientes y Carlos Pellegrini.

Desde 1811 hasta 1862 estuvo al frente de San Nicolás de Bari el R. P. Mariano Rebollo, a quien reemplazó, en el último de los años citados, don Eduardo O'Gorman, que prosiguió en el templo hasta 1901. Fueron sus sucesores los sacerdotes Marcial Alvarez y Fermín Lafitte. Este último fué designado obispo de Córdoba hace tres años. Desde entonces está en San Nicolás monseñor Daniel Figueroa, sacerdote inteligente y activo que ha tenido a su cargo todas las gestiones realizadas y que terminarán con la desaparición del templo.

EL NUEVO EDIFICIO

El templo de San Nicolás deberá ser construido — como ya se dijo — en la intersección de las calles Lavalle y Libertad, de acuerdo con los términos del aludido convenio celebrado entre la Curia Eclesiástica y la Municipalidad, el cual, aunque en suspenso, determina esa ubicación para el futuro edificio.

Los planos serán efectuados de común acuerdo entre ambas autoridades, existiendo un proyecto de estilo Renacimiento para la nueva iglesia, aunque nada se ha determinado con carácter definitivo, pues otra corriente de opinión en los círculos católicos propone que el nuevo templo sea de estilo moderno. Los que tal tesis sostienen se apoyan en la idea, muy atendible, de que una ciudad moderna como Buenos Aires debe ser dotada de edificios que estén a tono con la época.

Acerca de ese punto no se ha pronunciado la última palabra, siendo lo único cierto que la vieja iglesia de San Nicolás de Bari, dentro de poco tiempo, caerá por determinación del progreso de la ciudad y de las necesidades urbanas, para dar lugar a las tres grandes avenidas que serán la Diagonal Roque Sáenz Peña, la Diagonal Norte-Sur y la calle Corrientes ensanchada.

Buenos Aires hace 60 años

— (Continuación de la pág. 22) —

empedrado. "Aunque creemos que es mucho mejor, por todos conceptos, el adoquinado de piedra — sostuvo La Tribuna — esperemos que los hombres competentes en el asunto den su opinión al respecto." "El piso de madera que se está ensayando en Victoria — dijo a su vez El Nacional — será muy bonito, acaso muy ventajoso para los constructores, pero... es mejor el adoquinado de piedra."

Puso término a tanta expectativa un fuerte aguacero que cayó a los pocos días. Levantó el maderamen y dispersó los pequeños adoquines, que sólo habían sido asentados sobre base de tierra. El comentario picaresco por el fiasco del ensayo fué unánime, y claro está que después de lo ocurrido, no se volvió a hablar por muchos años de las ventajas del pavimento de madera.

La enseñanza de la química en la Universidad de Buenos Aires había recibido un serio impulso hace sesenta años. Vivían aún algunos antiguos porteros que recogieron lecciones de esa materia de boca del mismo doctor Manuel Moreno, primer profesor de la especialidad en el período 1823-1828. Nosotros recordaremos que con el alejamiento del hermano del prócer de Mayo quedó interrumpida la enseñanza de la química, que se reanuda recién en 1854 cuando ocupó la cátedra el doctor Miguel Puiggari, joven universitario catalán, llegado al país en 1851, recién diplomado en España. Hubo también para entonces otro profesor de química de ilustre memoria, el doctor Tomás Perón, que

tenía a su cargo la enseñanza en el departamento de estudios preparatorios. A fines de 1870 se creó un puesto de catedrático de química aplicada a las artes y a la industria, que pasó a ocupar el doctor Bernardo Weiss, suplente a la sazón en la cátedra de Puiggari.

El doctor Weiss era oriundo de Baden, tenía escasamente treinta años, y hacía tan sólo tres que residía en el país, al que vino por sugerencias de su compatriota el doctor Burmeister. Entregado de lleno al estudio, tenía pasión por la enseñanza y habría brindado a su tierra de adopción los frutos brillantes de su clara inteligencia si la muerte no hubiese interrumpido su carrera el 12 de mayo de 1871.

Algunos días después, el gobierno designaba para reemplazar a Weiss, a otro joven de talento, el doctor Juan J. Kyle, quien fundaría un laboratorio de química práctica en el Colegio Nacional cuyos primeros alumnos serían: Eduardo Obejero, Oscar Knoblauch, Belisario J. Montero, Jorge Lemcke y Luis Ruiz Huidobro. Más tarde se incorporaría al grupo Atanasio Quiroga, que llegaría a ser también catedrático

de la materia.

El profesor Kyle era — a juicio de uno de los que fueron sus discípulos — modesto al exceso, y de una rectitud sin ejemplo; poseía una erudición verdadera, a base de conocimientos sólidos, y su práctica de laboratorio era incomparable. Era argentino, hijo de ingleses, y su sueldo de profesor fué durante muchos años de 130 pesos...



Canción de las golondrinas de los niños de Rodas

(Una de las pocas poesías populares griegas que han llegado a nuestros días.)

Ven golondrina de blancas alas, ojos brillantes, pecho blanco. Trae del buen tiempo las horas gratas: ¿querrá del fértil tiempo las plantas? A ella le gustan tortas doradas y vino y queso puesto en canastas. ¿Nos darás algo, vecino, o no vas a darnos nada? Si algo nos regalaras, bueno; pero si no, guarda, guarda, que nos hemos de llevar la puerta de tu morada y a más la mujer que tienes y lo que dentro recatas. No nos costará trabajo, que está bien poco medrada; a ti quisiera llevarte si das cosa que lo valga. Abre, abre a la golondrina las puertas de tu morada. Abre, que no son ancianos, sino niños los que llaman.

Una montaña de polvos de arroz que cuesta quinientos millones: eso gasta la mujer en un año

— (Continuación de la pág. 14) —

costear esas actrices, sino también sus instalaciones y aparatos, de los que ellas disponen únicamente para su uso personal.

Recientemente se publicó un reportaje a varias estrellas del cine, en el que Gloria Swanson aparecía gastando tres mil dólares mensuales en su presupuesto de belleza con un peluquero, una masajista y una manicura especiales a su servicio, y con un gabinete particular de belleza que le costó alrededor de veinticinco mil dólares.

Billie Dove, que es otra actriz de las que mayor atención dedican a su belleza, refiere que antes de llegar a lograr el peinado que tanto ha popularizado en el cine con su bellísima figura, debió hacer experimentos por más de ocho meses con multitud de diseños y modelos que le costaron más de diez mil dólares, aparte de los gastos de peluquero, masajista, etc.

LA ACTUACIÓN COMERCIAL DE LA MUJER HA INTENSIFICADO TAMBIÉN LA INDUSTRIA DEL COSMÉTICO

UNA causa de poderosa influencia en el extraordinario progreso de la industria del embellecimiento es la participación activa y cada vez más creciente de la mujer en las actividades comerciales, que exigen de ella una presentación cuidadosamente atendida en lo que al físico se refiere.

Desde la modesta vendedora de tienda que debe retocar su toilette diez o quince veces por día para mantenerla con pulcritud durante su jornada de trabajo, hasta la simpática dactilógrafa o la caracterizada jefa o directora de una sección, toda empleada debe, o mejor dicho, está obligada para su mejor desempeño, a poner un gran cuidado en su belleza, que es siempre un factor decisivo en favor de su éxito, ya que haciéndose más agradable al público que debe tratar con ellas, ganarán también mejores resultados. En Estados Unidos y en Europa se tiene tan en cuenta este factor en las actividades comerciales de la mujer, que la mayoría de las casas que utilizan sus servicios disponen de gabinetes y tocadores especiales para el uso de sus empleadas, donde cuentan con los elementos necesarios para retocar diariamente su toilette tantas veces como lo necesiten.

MÁS QUE UN LUJO, EL EMBELLECIMIENTO HA PASADO A SER UNA NECESIDAD EN LA VIDA ACTUAL

DE la clasificación de coquetería y vanidad femeninas, en que siempre se había colocado el cuidado de la belleza física, ha pasado éste al concepto de verdadera necesidad que ocupa en la vida actual. Ya no es posible a ninguna mujer escapar a los exigentes dictados que para ella tiene la vida en sociedad, por lo que se refiere al cuidado y mejoramiento de su belleza. El mundo mismo que la rodea le impone ese cuidado tanto como la Naturaleza le impone el de alimentarse o respirar. Y si bien es cierto que el embellecimiento tiene hasta un origen instintivo, demostrado en los indígenas y primitivos que se pintan y se adornan en forma, y a veces hasta con cruentos sacrificios, no es menos exacto que la civilización, al desarrollarse, ha hecho evolucionar en los seres humanos aquel instinto en un grado que escapa a todas las previsiones y a todos los cálculos imaginables.

El Hogar

Dirección, Redacción y Administración:
RIO DE JANEIRO, 262-300
Unión Telef. 60 Caballito 1020 al 1029
Dirección Telefónica "Senyah"

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR

Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. No se acuerdan representaciones exclusivas. La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

SUBSCRIPCIONES

EN LA CAPITAL.			EN EL EXTERIOR		
Año.....	\$ 9.—	%	Año.....	\$ 13.60	%
Semestre.....	5.—	"	Semestre.....	7.—	"
Trimestre.....	2.50	"	Trimestre.....	4.—	"
Núm. suelto.....	0.20	"	Núm. suelto.....	0.30	"
atrasado.....	0.40	"	atrasado.....	0.60	"

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las suscripciones sin demora. El importe de las suscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correos, bajo sobre certificado.

REPRESENTACIONES EN EL EXTERIOR

INGLATERRA. — S. S. Koppe & Co., Ltd., Chronicle House, 72-78 Fleet Street, E. C. 4, London.
ESTADOS UNIDOS. — S. S. Koppe & Co. Inc. 500 Fifth Avenue, New York.
FRANCIA. — Correspondant: Luis W. Escalante, "Notre Paris", 20 Rue de Freycinet, Paris.
URUGUAY. — A. S. Adamí, Avenida 18 de Julio, 968, Montevideo.
LA AGENCIA: El Hogar, P. O. Box 1020, Calle 10, Casilla Central, 781, A. J. S. S.

Para la Gente Menuda

Por LA ABUELITA



GLOBOS DE COLOR

Dar colorido a este bonito cuadro, pintando con tonos brillantes cada globo, así como el vestido de la compradora y de la vendedora.

UN INTRUSO

¿Quién será el intruso que así espanta a las gallinas? El estanciero también manifiesta estupor al verlo. Para descubrirlo debemos tomar un papel de seda, ponerlo sobre el grabado y seguir con un lápiz la línea blanca a partir de la flecha, sin interrumpirla hasta volver al mismo punto. Quedará dibujado en el papel de seda el retrato del intruso.



EL CABRITO Y EL LOBO

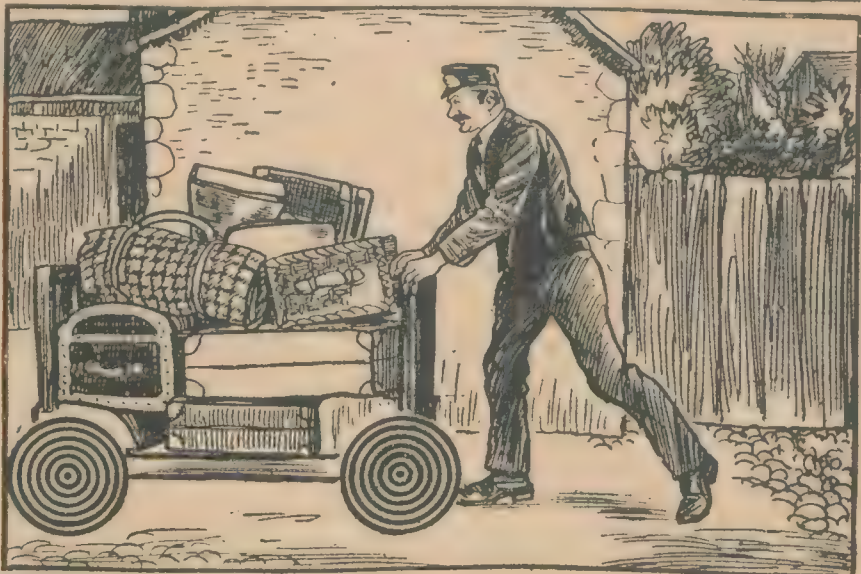
Una cabra tenía que salir en busca de alimentos y dejó a su cabrito solo en casa. Mucho le recomendó que no abriera la puerta a nadie por más que llamaran, pues los animales feroces de las cercanías acechaban el momento de devorar a los cabritos.

Poco tiempo después se presentó el lobo, y fingiendo la voz de la cabra ordenó al cabrito que le abriera la puerta.

Pero éste recordó el consejo de la madre, y contestó:

- Puedes irte: no te abriré nunca.

La misma cosa repetía ante los insistentes llamados



DE VIAJE

Aquí está el equipaje de tres hermanitos que van a pasar sus vacaciones en el campo. Sus caras alegres aparecerán si mis nietecitos buscan con mucho cuidado en el grabado. También verán rodar la zorra de equipajes imprimiendo a esta hoja un movimiento circular.

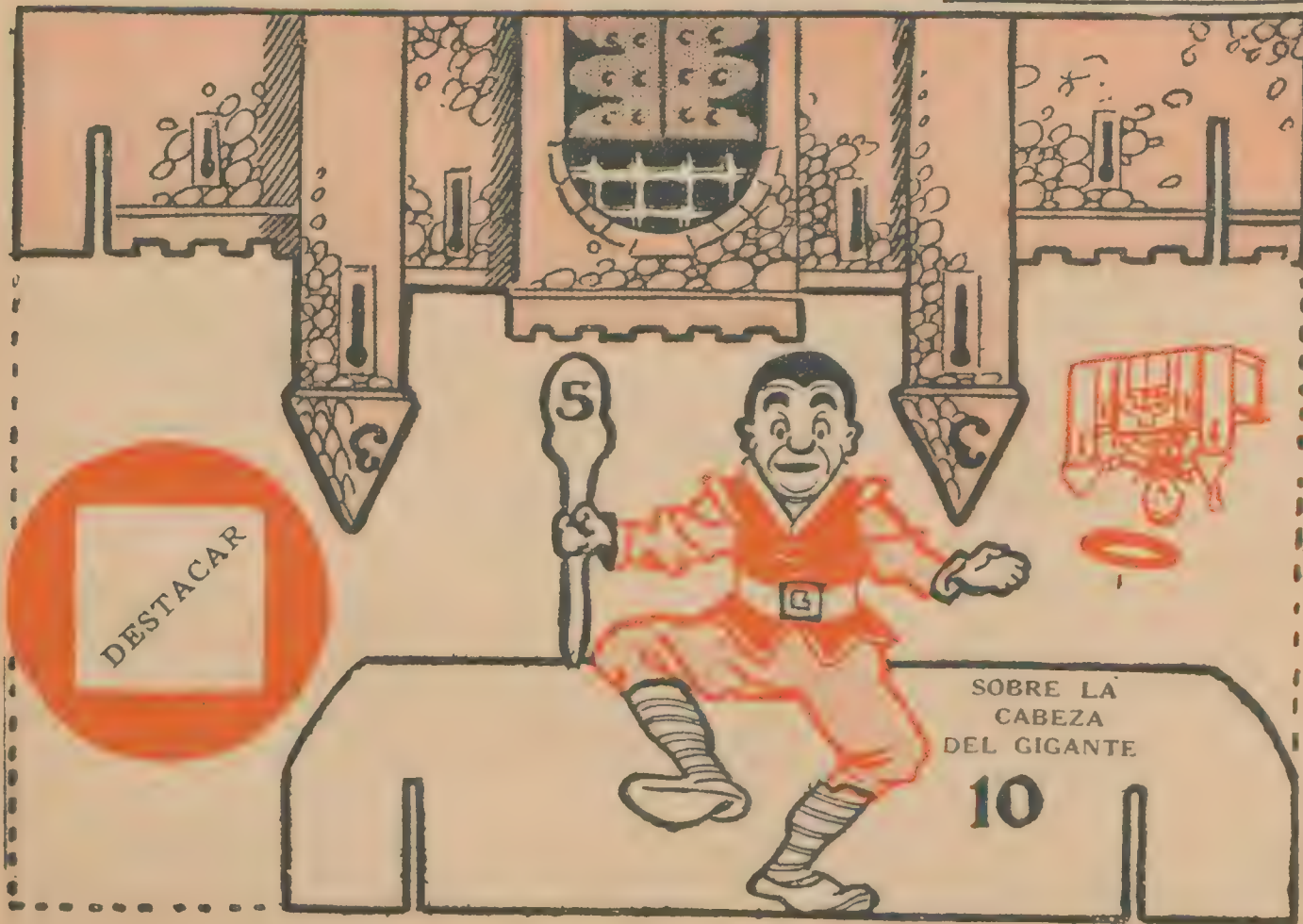
del lobo, que, cansado al fin, se retiró.

Gracias a la obediencia se salvó el pobre cabrito de esta historia.

Debemos seguir siempre el consejo de nuestros padres si queremos evitarnos disgustos y peli-

CASTILLO ENCANTADO

Pegar todo el grabado en cartón, después de darle colorido, y recortar las piezas para armar el castillo, como muestra el grabado pequeño. Destacar el cuadrado del disco negro. Puesto el castillo sobre una mesa, los jugadores se retiran a cierta distancia, y por turno arrojan el disco, anotando los puntos: 3, si cae en las torres; 5, en el palo del gigante, y 10, en la cabeza. Gana quien hace primero 50 tantos.



Cómo ayudar la digestión

Los que sufren de molestias gástricas caracterizadas por acidez, flatulencia, ardor, dolor, etc., no deben ignorar que sus males son debidos al exceso de acidez en el estómago. En estos casos el bicarbonato católico es de eficacia extraordinaria, proporciona inmediato alivio, neutraliza la acidez y facilita la perfecta digestión.

El bicarbonato católico es un producto de agradable sabor, muy concentrado, bastando sólo $\frac{1}{2}$ cucharadita en un poco de agua después de cada comida para asegurar la digestión más perfecta.

Un folleto interesante puede obtenerse gratis solicitándolo de los Señores Laich & Rey, calle Belgrano 2544, Buenos Aires.



Un grandioso surtido de modelos recién confeccionados en negro, marfil, moka, africana y baker, cosidos, taco Luis XV, NO SON SALDOS, del 33 al 41, valen \$ 10, ahora a \$ 6.90
FABRICA NACIONAL DE CALZADO
556 Carlos Pellegrini 556 - Buenos Aires

PARA EL VELLO

El método más práctico para disimular el vello de la cara y brazos, es aplicarse con frecuencia la manzanilla verum con un algodón. De este modo se decolora, se hace invisible y no crece. Este método francés es más eficaz que usar depilatorios que podan el vello y luego lo hacen crecer más grueso y visible.



Actualmente está exhibiendo la nueva colección de modelos de los más famosos modistos de París. Ofrecemos a Ud. nuestra Sección Económica
FLORIDA 683
(Retiro 1337)

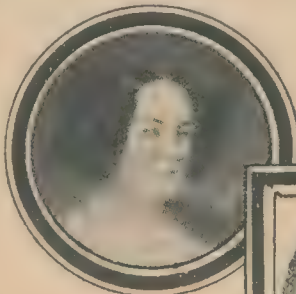


La novela íntima de un gran novelista

El destino colocó a Honorato de Balzac para ser el mejor novelista francés y uno de los mejores de todo el mundo. Las vicisitudes, los trabajos, las experiencias, que diríamos ahora de toda su vida, le facilitaron los mejores instrumentos para el arsenal de sus novelas. Arqueólogo, arquitecto, sastre, ropavejero, repórter, farmacéutico, no-

forzado a publicarlas para vivir, fué forzado también, a publicarlas contrayendo horribles deudas que le comprometieron por toda su vida. Treinta y cinco novelas había publicado ya en 1828, era ya conocido y estimado del público; pero sus créditos en contra ascendían a más de 12.400 francos. Iba a perecer material y moralmente cuando una mujer, Mme. de Berny, le salvó de la ruina, y esa mujer de un gran carácter ejerció para siempre una poderosa y enérgica influencia sobre él aun después de haber desaparecido.

Mme. de Berny fué para nuestro héroe algo así como la célebre Matilde Wesendonck para el músico Ricardo Wagner, su protectora, su amiga. Al socorrer-



Mme. Evelina Hanska, la novia de Balzac.



Honorato de Balzac



Mme. de Berny, protectora de Balzac, quien influyó sobre él con poderosa energía, salvándolo de la ruina.

tario, pasó por todas las clases y por todos los grupos sociales que ha historiado y retratado después en "La comedia humana", esa serie, sin ejemplo, de novelas que serán mejores cada día por la documentación que contienen.

Nada hacía sospechar en los años de su infancia y en los de su primera juventud, que poseyera algún día un genio creador tan considerable.

De sus hermanos era el menos despejado, de sus compañeros de colegio el más holgazán y menos estudioso.

Un día llegó tras las miserias de la vida la ruina de la familia y su propia melancolía a escribir a su hermana esta revelación: "Soy joven y hambriento, y nada tengo en mi plato. ¡Oh!, Laura, Laura, mis dos grandes anhelos — ser célebre y ser amado — ¡podré satisfacerlos alguna vez?" De sí propio fué sacando toda su obra, y se deshizo en su producción fecundísima y grande. Hasta muy tarde, cuando ya parecía perdido por el trabajo anónimo, sin firma, para cumplir las exigencias de editores sin gustos, industriales antes que nada, no se reveló al mundo. Esto fué a los veintinueve años, cuando publicó "Los Chuanes".

Su gloria le costaba su dinero,

le con su dinero, como se atiende a un hijo, dió un artista y un escritor al mundo. Fué más bien una segunda madre y casi la primera.

Otra mujer debía influir más enérgicamente sobre su obra, al influir de una manera más íntima sobre su vida.

La sugestionadora apareció de una manera novelesca. En 1829, precisamente en plena revelación del novelista, cuando empezaba a ascender por el camino de la gloria, recibió una larga carta escrita con letra de mujer. La anónima comunicante criticaba la producción del novelista revelando un arte exquisito, un gusto excelente, y, sobre todo, una profunda simpatía por el escritor. Los ideales más anhelados de su existencia parecían realizarse.

Balzac ha pintado en "Una novela de amor" las alternativas de esa pasión, iniciada por una carta que le llegó de la lejana ciudad de Odesa el 28 de febrero de 1832.

¿Quién era la misteriosa autora de esa epístola que firma "La extranjera"?

Otras cartas se sucedieron, y al

Devuelve la hermosura el procedimiento de absorción

(Del "Home Maker")

El éxito ha coronado el esfuerzo de los hombres de ciencia que durante tantos años han estado buscando un método efectivo de quitar la piel exterior del rostro en los casos en que dicha piel, debilitada y avejentada por el desgaste, da a la cara un feo aspecto de vejez prematura. El procedimiento descubierto no causa dolor ni daño alguno; y es tan económico y sencillo que sorprende que no haya sido puesto anteriormente en práctica. Está plenamente demostrado que la cera pura mercolizada absorbe la cutícula gastada y permite la aparición del nuevo cutis hermosamente sonrosado y lozano que toda mujer posee inmediatamente debajo de la vieja tez. La cera mercolizada, la que se halla en todas las farmacias, emplease de noche, retirándose por la mañana mediante un poco de agua tibia. Este procedimiento tiende también a limpiar los poros obstruidos, facilitando la función respiratoria de la piel, conservando así el color natural y hermoso del nuevo cutis.



NO permita que ese continuo dolor de cintura atormente su vida. Averigüe la causa, y si se trata de trastornos de los riñones, empiece en el acto a tomar las Píldoras de Foster, el remedio seguro que aliviará su mal. Tómelas antes que el mal se haga crónico, las venden en todas las boticas.

PILDORAS DE FOSTER

Señora:

Aquí hay comodidad y economía.



Visítenos o pida nuestro catálogo N° 5

CASA PRIMUS

Santiago del Estero 155 - Bs. Aires

ROSEDAL

Tiñe maravillosamente SIN FALLAR NUNCA dando a las telas colores vivos, firmes y brillantes.

80155603



La rapidez, la fogosidad del caballo de carreras, es algo que nos maravilla al contemplarlo. Sin embargo, el cuerpo humano puede también moverse con asombrosa agilidad cuando se mantiene en perfectas condiciones de salud y se expulsa a tiempo el ácido úrico del organismo. Este tóxico, que acumulándose en las articulaciones priva al organismo de sus movimientos naturales, se elimina fácilmente con el Atophan, el disolvente más poderoso de este ácido. No quiera padecer inutilmente de reumatismo o gota mientras exista el Atophan. Tubos de 20 tabletas.

contra el ácido úrico:
ATOPHAN

EL ÚNICO

EL MUNDO MARCHA

Ya no se usa eso de pasarse la vida tosiendo y achacoso. Ya nadie se deja enflaquecer hasta enseñar los 240 huesos del esqueleto. Ya las jóvenes no se destiñen hasta parecer de cera. Hay que convenir en que el mundo marcha. Y lo mejor es que hoy todas estas cosas se remedian sin tomar pócimas nauseabundas ni descomponerle el estómago al paciente. Los medicamentos más eficaces se toman como alimentos, sin necesidad de apretarles la nariz a los niños. Ahí tiene usted la PREPARACION DE WAMPOLE.

Es de indiscutible eficacia para las toses, — nada reconstituye mejor el organismo — nada fortalece tanto... y, sin embargo, es un medicamento agradable, se digiere fácilmente, estimula el apetito. Vamos, los niños piden más... ¿Piden más los niños?... ¡Pues no hay más que decir!

Para la tos, los catarras y la bronquitis crónica... para fortalecer el organismo, enriquecer la sangre y aumentar la resistencia contra las enfermedades consuntivas... para la debilidad, la anemia y el cansancio.

¡HAGA USTED LA PRUEBA—
TOME UN FRASCO!

Tan Buena Durante el Verano
como en Invierno

WAMPOLE

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO

Después de las comidas 2 ó 3

PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestión



Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.
Cada pastilla lleva de un lado la palabra VICHY
y del otro la palabra ÉTAT
VENTA TODAS DROGUERIAS Y FARMACIAS



final de una de ellas arriesgaba la dama: "Cuatro palabras en el "Cotidiano" me confirmarán si usted ha recibido mi carta, y si puedo escribirle sin temor. — Firmad. A l'E — h de B."

De esta manera, ambos enamorados iban a inaugurar la pequeña correspondencia sentimental de la cuarta página de los periódicos!

La desconocida admiradora atormenta la imaginación del novelista. Se apoderó de él un loco deseo por conocer al fin esa esfinge de las estepas que seguía paso a paso su producción literaria, y confesaba vivir constantemente en pensamiento con el escritor.

Digamos su nombre: era la señora Hanska, descendiente de una de las grandes familias de Polonia. La condesa Evelina (llamada Eva) había nacido en el castillo de sus padres en el distrito de Kiew. Su familia era numerosa, pero todos sus miembros representaron gran papel en Rusia y aun en Francia.

A los quince años se casó Eva con el señor de Hanska, que tenía un cuarto de siglo más que su mujer, pero era muy rico. El esposo pasaba la mayor parte de su vida en sus inmensos dominios de Ucrania, en un lujoso castillo, y su joven esposa le siguió en esa escondida mansión, a la región casi solitaria donde mucho debió llorar y sufrir. Hermosa, inteligente, instruida y muy bien dotada desde el punto literario — dice un biógrafo — la condesa buscó en la lectura un recurso supremo contra el tedio de su vida íntima, triste y vacía.

Entre los escritores franceses que leía apasionadamente, pronto fué Balzac el preferido. Descubrió en él a un alma elevada que seguramente la comprendería y se resolvió a escribirle.

Al cabo de un tiempo se encuentran en Neuchâtel, y Balzac consigue con habilidad no solamente cautivar a la dama, sino que hace también la conquista del marido. Así, pasea por la pintoresca ciudad con esta pareja, respetuosamente saludado por toda la sociedad elegante.

Su felicidad llega al colmo, como lo manifiesta en una carta a su hermana Laura. La amada lo reúne todo: juventud, belleza, inteligencia, apasionamiento. "Es una verdadera madama de Lignolles, imprudente

hasta el punto de lanzarse a mis brazos delante de todo el mundo."

Como el marido se acercaba a los sesenta, Balzac se propuso esperar el momento de hacerla su esposa, y ella juró guardarle su mano y su corazón.

Perseguía en tanto el novelista su tarea de forzado literario, preso en el engranaje de la "Comedia humana".

Hubo de volver a París, a "su desierto de hombres", mientras la condesa tornaba a Ucrania, "su desierto de trigo".

Cuando en 1841, murió Hanska, terminó el primer acto de esa tragedia.

Eva es libre y es rica. Balzac tiene la riqueza de su gloria. ¿No van a unirse en matrimonio?

Ya no parece separarles nada, y, sin embargo, transcurrirán nueve años antes de la boda prometida.

La condesa creyó obligada a guiar por la vida a su hija Ana y preparar su porvenir.

Tan largo espacio de tiempo transcurrió entre protestas amorosas, visitas rápidas de Balzac a

San Petersburgo, donde residía en verano la dama, cartas apasionadas y promesas, sin que se realizara ninguna gestión para dar carácter oficial a esas relaciones.

Razones de salud, en 1847, deciden a Eva a buscar en París el auxilio de eminencias médicas, y Balzac, loco de alegría, prepara alojamiento digno para ella, en un discreto piso de la plaza de la Estrella.

Sola y delicada, halla en el novelista a su mejor amigo, que siente felicidad en pasearla por la inmensa capital desconocida para la condesa, y así visita la capital de Francia con el más admirable de los guías. En pocas semanas, Balzac le hace ver todo París. La condesa, emocionada, le promete casarse al año siguiente.

Partió Balzac para Rusia en septiembre de 1848, y allí encontró la enfermedad. Los grandes frios le ocasionaron una bronquitis aguda, mientras el corazón, debilitado por su espantosa labor, decaía notablemente.

Balzac tuvo diez y nueve meses de enfermedad con atroces sufrimientos físicos y morales. Fué cuidado admirablemente por un médico y por sus voluntarias enfermeras: la señora de Hanska y su hija, pero esa abnegación producía inmensa tristeza en el novelista.

Los caprichos de la moda en el reloj

(Continuación de la pág. 55)

davía había personas que llevaban dos relojes con cadenas o cordones, de los cuales pendían llaves, sellos y dijes patrióticos, pero desde principios del siglo XIX no se ha vuelto a usar más que un reloj.

En 1821 aparece la cadena del chaleco, que se llevaba floja como actualmente, y en 1830, vuelve a verse la cadena corta y suelta, colgando por la parte exterior del bolsillo, como todavía la gastan muchas personas.

La gente del pueblo, en España, lo llevó hace un siglo en la faja, con un cordón, del cual pendía; como dije, la llave de darle cuerda. Actualmente han desaparecido por completo los sitios de honor del re-

loj. Verdad es que tampoco un reloj moderno se presta para ponerse como adorno, y en cuanto a los sitios de llevarlo no pueden ser más diversos, pues hoy no sólo se guarda en los bolsillos del chaleco, sino que también se lleva en las pulseras, y las señoras, hasta en las sortijas y botones.

El reloj, en nuestros días, no es una joya de adorno, sino de utilidad práctica. De aquí deriva el hábito de sujetarlo a la muñeca con una tira de cuero, de cerda trenzada, de cordón o de cinta.

La fantasía tiene vasto campo en asunto de relojes y suelen verse curiosos modelos para adaptar a la solapa, al zapato, a las hebillas, etc.

SOLEDAD, Mercedes. — Es una lástima lo que le ha pasado; el crêpe satin combina con mongol, crêpe georgette o tul, lo que le recomiendo para el arreglo. El tul de hilo es fuerte y muy resistente al lavado; colóquelo doble, y una el satin de su camión al tul por medio de un bordado de cordoncillo o punto turco, en la forma que verá en el grabado que acompaño. Una vez bordado y recortado, salpique el tul de pequeñas motitas de seda blanca. Y verá cómo por medio de este simple y económico canesú su camión quedará del largo que desea y más coquetón.



CAMELIA, Capital. — Esa mancha le será difícil, si no imposible, sacarla. Lo que le ha pasado a us-

Correspondencia sobre modas, labores y temas femeninos

Por ROSALBA

ted les ocurre siempre a muchas inexpertas. Es que conviene tener en cuenta que las telas de color no deben plancharse con planchas demasiado calientes. El calor excesivo destruye el color, lo mismo que el exceso de luz solar.

LAS TRES ESTUDIANTRAS, Santa Fe. — 1º Para esa fecha, como ya se está en invierno, el género más adecuado es el terciopelo chiffon color marfil. Los zapatos, de piel de seda, del mismo tono del traje; y las medias color carne. 2º Se usarán mucho los guantes y carteras color negro, y también en el color blanco.

SEIS MOROCHAS INDECISAS, Capital. — No es desacertada la idea de los vestidos de terciopelo con mangas largas para cortejo

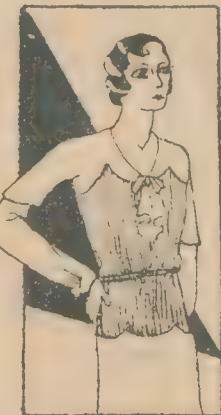
nupcial; mas, tratándose de chicas tan jovencitas, les resultará mucho más apropiada y original una combinación de chiffon y terciopelo. Un vestido largo muy amplio, adornado con voladitos, de chiffon verde manzana, con un saquito corto de terciopelo amarillo oro, con voladitos y abullonados en la forma que les indica el modelo, resultará una toilette de gran efecto y originalidad. Las pequeñas capotas, del mismo material que el saquito. Un ramo



de tulipanes amarillos dará la última nota de elegancia al conjunto. Zapatos de crêpe de China o satin amarillos; medias tostado pálido.

EMITA, Carhué. — Sí, señorita; se preparan así las bananas y son deliciosas. Se cortan a lo largo en tres lonchas, se revuelve cada una de éstas en harina y se frien en manteca muy caliente. Se colocan en hojas de papel blanco para que suelten la grasa, y se sirven muy calientes, con azúcar y limón, para que cada comensal pueda aliñarlas a su gusto.

CLAVEL DEL AIRE, Castelar. — 1º Puede arreglar su traje con mongol más claro; pero le aconsejo, ya que es usted algo gordita y, según dice, desea disimular ese defecto, piense



todo lo contrario. Lo más conveniente es separar del traje enterizo una pequeña parte, de manera que quede una especie de canesú, bajando el resto del traje hasta las caderas, confeccionando la blusa y la parte alta de la pollera en crêpe de China o mongol del mismo color o más obscuro, plegado y colocado en la forma que le indica el modelo. 2º El ruedo de las polleras acampanadas de género de lana va terminado por uno o dos pespuntos, que sujetan el bordecito dado vuelta hacia adentro.

ARMINDA, Laprida. — Las pantallas de seda se ven ya muy poco. Las tulipas de celuloide son de una elegancia muy novedosa hechas en los colores rojo y amarillo. Éstas son muy apropiadas para colocar sobre pies de cerámica.

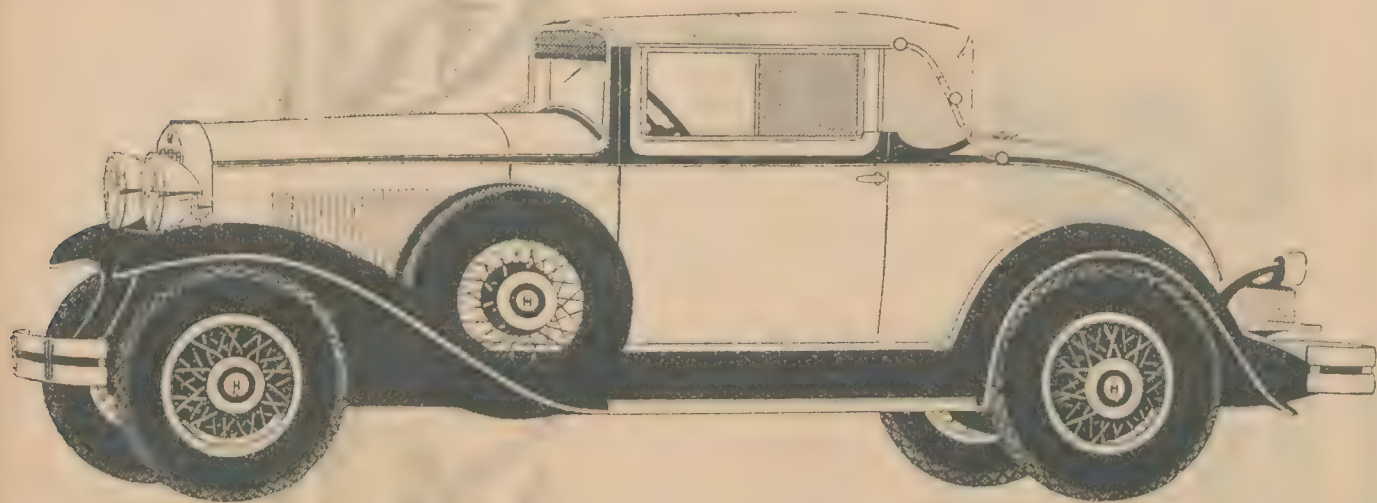
RUBIA DE OJOS AZULES, Las Conchas. — Las boinas que más se llevarán son las de terciopelo del color del vestido o del tapado; las tejidas en lana angora y las de fieltro. Los colores que mejor le sentarán son: el blanco con vincha azul claro, o toda azul. A un rostro de línea ovalada le quedará mejor la boina caída a un costado.

MARÍA LUCILA, Capital. — No se le pone acolchado al quillango; se forra simplemente con paño de color, poniéndole al borde, en todo su contorno, una pestaña del mismo paño de unos cuatro centímetros de ancho. El paño puede ser de color verde, rojo o azul, a gusto.



M A - RAVILLA, Tucumán. — Un lindo adorno de fantasía para su vestido negro de baile lo conseguirá aplicándole varios hilos de turquesas en la forma que indica el grabado, dibujando una especie de chaleco. Como usted puede imaginarse, el efecto es de una gran novedad.

AMARILIS, Capital. — 1º El sombrero más indicado en su caso, y por razón de la estación, es el de terciopelo. 2º Con ese vestido estarán indicados los guantes; pero al empezar la ceremonia nupcial, de-



Únicamente HUPMOBILE
ha podido construir
un seis cilindros como éste!

NO se trata simplemente de un seis cilindros como cualquiera otro, sino del "Hupmobile", distinguido por su aspecto llamativo de coche grande, recargado de adelantos mecánicos y detalles de lujo que suelen encontrarse únicamente en automóviles de mucho mayor precio.

¡Examinelo de cerca! Al contemplarlo advertirá usted en seguida sus múltiples detalles de automóviles mucho más costosos; principalmente los grandes guardabarros, los neumáticos más gruesos, la carrocería tan espaciosa, el tapizado exquisito, el asiento delantero graduable para comodidad del que conduce, los muelles más largos y los frenos más grandes.

IMPORTANTE:
NUEVAS REBAJAS DE PRECIOS RIGEN AHORA SOBRE TODOS LOS MODELOS

Únicos y Exclusivos Representantes:
ARGENTINA MOTOR Co. (S. A.)
265, CALLAO, 271 — Buenos Aires

HUPMOBILE



La Salud está en peligro cuando las encías se debilitan

RECUERDE que sus dientes son únicamente tan saludables como son sus encías! Infinidad de hombres y mujeres ignoran que 4 de cada 5 personas mayores de cuarenta años y millares de jóvenes son víctimas de la pavorosa enfermedad de piorrea.

Esta enfermedad microbiana empieza con encías blandas, esponjosas y sangrantes, esparciendo el veneno por todo el sistema; socavando la salud y causando la pérdida de los dientes.

Con un metódico cuidado, no debe tener miedo a la piorrea con su hueste de serias complicaciones. Comience ahora a usar el Forhan's para las Encías. Usado a tiempo, el Forhan's evita la piorrea o contrarresta su curso vicioso. Además, el Forhan's limpia los dientes, ayuda a protegerlos contra la caries y los mantiene blancos.

Cepille sus dientes y encías dos veces al día con Forhan's—es su protección.

Forhan's

HSG para las Encías

MÁS QUE UNA PASTA DE DIENTES—CONTRARRESTA LA PIORREA



ESTUDIE POR CORREO

PROF. DE CORTE Y CONFECCION. \$ 55.—
 DIBUJO Y PUBLICIDAD. " 180.—
 CORTADOR SASTRE. " 100.—
 TENEDOR DE LIBROS. " 140.—
 CONTADOR ORGANIZADOR. " 220.—
 TECNICO MECANICO. " 170.—
 TECNICO ELECTRICISTA. " 120.—
 IDONEO EN FARMACIA. " 220.—
 TECNICO MECANICO ELECTRICISTA. " 300.—
 CONSTR. DE OBRAS Y CLOACAS. " 190.—
 TECNICO EN RADIOTELEFONIA. " 100.—
 MECANICO AUTOMOVILISTA. " 120.—
 PROCURADOR. " 80.—
 PERITO AGRICOLA. " 150.—
 MOTORES DE EXPLCS. Y A VAPOR. " 150.—
 EMPLEADO DE OFICINA. " 100.—
 IDIOMAS (con discos y equipo fonográfico), etc.

Los precios pueden pagarse en pequeñas mensualidades.

ESCUELAS SUDAMERICANAS

(Las escuelas por correo mejores del mundo)

1059, LAVALLE, 1059—Buenos Aires, Argentina
 Fundador y Director: P. C. Ryan, Contador Público Nacional

Sírvanse enviarme folletos a:

Nombre.....
 Dirección.....
 Localidad..... E. H.

berá sacarse el de la mano izquierda. 3° Un collarito de perlas le sentará muy bien y estará apropiado.

LIRIO BLANCO, Capital. — Lamento mucho no poder complacerla en el presente número, pues en el recoite enviado por usted figuran dos trajecitos, uno a cada lado, pero como ninguno de ellos está marcado, no sé cuál es el modelo del que desea arreglar. Uno es de pollera acampanada y de cuellito y puños, y el otro de corte enterizo, con escote plegado sobre la misma blusa y ruedo irregular. Como comprenderá, para complacerla necesito saber de cuál se trata. En cuanto a la segunda pregunta, ha de saber que esos saquitos requieren un corte distinto al que tiene el suyo, pues ese faldoncito acampanado va unido a la cintura, o es todo el saquito enterizo. Por otra parte, el corte de su traje se lleva mucho, y ya que el suyo es nuevo, le conviene usarlo así.

LIRIO AMARILLO, Resistencia. — 1° En el adorno de la casa, las flores tienen siempre preferencia. Se estilan de todas formas, naturales y artificiales. Entre éstas se realizan labores interesantísimas. La última novedad de las que están en boga para jarrones son las de nacarol o de vidrio, y también de celuloide en todos los tonos que derivan del marrón, siendo el tono beige uno de ellos. En el dibujo verá la forma que



afectan las flores que se hacen en celuloide y que ahora se ven mucho. 2° La pecherita, como los puños y el cuello, hágalos en blanco, que es la última moda.

FLOR DE VILLA DEVOTO. — 1° Los guantes blancos se limpian en un baño de bencina, y pasándoles un paño mojado en el líquido por la parte donde tengan mayor suciedad. Se cambian varios baños de bencina hasta que el líquido quede perfectamente limpio. Después se estiran y se colocan en un lugar ventilado para que se sequen y pierdan el olor a la bencina. 2° Se llevan más los tapados algo ajustados al tallo y rectos.

BELZA DE J. A. — No me es posible complacerla por razones que he dado a conocer repetidamente en esta misma página.

ROSITA A. D. V., Córdoba. — Obtendrá un almohadón bonito y original, como desea, disponiendo los retazos en una forma igual o parecida como le indica el grabado, caprichosamente, sin orden. El terciopelo negro, en la parte negra del dibujo; el raso anaranjado, en la marcada con grisado, y el verde, en la parte blanca. Como borde, terminando, puede emplear el terciopelo verde, que viene a ser la parte rayada del dibujo.

SARA CARDENAS, Navarro. — Si se trata de una cátedra para un colegio nacional, debe dirigirse al ministro de Instrucción Pública; y al presidente del Consejo de Educación de la provincia, si es para las escuelas comunes.

LECTORA V., Alberdi, y **POROTA**, de Porvenir. — Para esas informaciones deben dirigirse al Consultorio de Belleza, en esta misma revista.

ROSA TÉ, Nueve de Julio. — He dado traslado de su carta al Consultorio de Belleza, de esta revista, por ser de su competencia lo que en ella me consulta.

POLA Capital. — Las prácticas sociales establecen para luto riguroso por un hermano, un año, y seis meses de alivio.

AMAPOLA JUJENA. — Un regalito precioso para su amiga y de poco costo puede hacerlo aprovechando esos retazos que posee. Seguramente que le alcanzará para confeccionar una bolsita de labores en la forma del grabado. Recorte las telas en forma de pétalos y los distribuya en la forma que le sugiera el dibujo, combinando bien los colores. Complete el menester haciéndole una jareta en la boca y aplicándole un arito de hueso o de metal.

M. S. M., Rosario. — No me es posible complacerla. Varias veces he explicado en esta página las razones que me impiden publicar monogramas.

MIREYA, Capital. — No tiene por qué teñir su vestido. Ese color está de moda y es muy sentador. Cuando más, debe limitarse a hacerle una pequeña reforma, combinándolo con otra tela del mismo color.

M. Q. S., San Antonio de Areco. — Las bibliotecas de estilo futurista como para el gabinete de una dama, se caracterizan por la sencillez cómoda de sus líneas y por su ubicación baja, al alcance de la mano, constituyendo un mueblecito que ha de



servir al mismo tiempo de adorno. El modelo del dibujo le da una idea, alrededor de la cual se admite cualquier otra combinación, dentro de la simplicidad aludida.

DOÑA INÉS, Junín. — Si la mesa es de madera fina, no necesita carpeta. Estará más elegante sin ella. Cuando más, un camino de mesa fino, de filet o seda.

SEMIRAMIS, Capital. — Lea lo que contesto a "Doña Inés", Junín. Tratándose de mesas finas, hasta se llega a suprimir el mantel, limitándose la decoración de la mesa a un camino colocado al centro y unas carpetitas elegantes y finas para cada cubierto.

SILVIA, Baradero. — Las labores femeninas experimentan también las evoluciones de la moda. En nuestros días tienen más éxito que los bordados los trabajos de tapicería. Es trabajo muy generalizado entre las mujeres aficionadas, el tapizar sus propios muebles, y aprenden a realizar en esta especialidad cosas muy bellas. Constituye una de las distracciones más interesantes y preferidas de las mujeres modernas laboriosas.

L. B. Z. Y., Coronel Dorrego. — Hágase el vestido de terciopelo, ceñido al cuerpo, del busto a las caderas, y luego la amplitud de la falda la hace con volados de crêpe georgette del mismo tono.

"Si no hubiera nacido en París, habría querido nacer en Buenos Aires"... dice M. Chevalier

— (Continuación de la pág. 7) —

plique que ya unos días antes nos habíamos visto en su alojamiento del hotel Saint Maurice. Pero había sido una visita muy breve, interrumpida por el implacable director Lubitsch, que no lo deja tranquilo ni a sol ni a sombra mientras lo ocupa en sus películas.

Maurice parece alegrarse de volverme a ver, porque tiene unos deseos locos de charlar con alguien... El mismo me lo dice con su buen humor de siempre:

— ¡Charlar!... ¡He ahí mi gran tragedia!... Porque en este país no se puede charlar con nadie. Los norteamericanos charlan muy poco. Parecería que han perdido el hábito de conversar, o, mejor dicho, siguiendo esa tendencia de sistematización que han aplicado a la industria y que extienden a todos los órdenes de la vida, han llegado a

standardizar hasta la conversación. ¿Se da cuenta usted? Esto es terrible... ¡Conversaciones standardizadas! Siempre las mismas cosas, las mismas preguntas, las mismas respuestas... ¡Oh, es una tragedia! De vez en cuando un chiste—casi siempre malo—y muy de tarde en tarde una ocurrencia original... Porque el standard anula la originalidad: todo se dice con los mismos moldes, del mismo modo que se funden las piezas de un Ford o se fabrican despertadores automáticos.

"Los latinos, archimillonarios del tiempo, dilapidamos la vida pero no la complicamos..."

Dos o tres frases más, que no interesa recordar, obran en el ánimo de Chevalier como inyecciones de entusiasmo para lograr que siga "largando el rollo" en un tren casi confidencial:

— Por eso me alegro infinitamente de haber nacido latino... ¡Ah, porque los latinos poseemos el secreto de la vida!... Mientras los sajones, y, sobre todo, los yanquis, son avaros del tiempo y les roban horas a los minutos... nosotros, archimillonarios del tiempo, dilapidamos la vida; pero nos damos el gusto de vivirla sin complicaciones!...

"Y es por eso, también, que me gustan tanto ustedes, los argentinos, que además de ser millonarios de tiempo, como nosotros, son millonarios de espacio. Aquí, los americanos levantan sus edificios en moles enormes, que reducen hasta el mínimo el espacio en que vive cada individuo, y ustedes en la Argentina a una vaca le dan diez hectáreas para ella sola..."

"Buenos Aires me ha dejado con unas ganas bárbaras de volver"

CHEVALIER recuerda con cariño aquella breve jira suya de hace seis años por la capital porteña del Plata.

— ¡Linda ciudad!... Le aseguro que me ha dejado con unas ganas bárbaras de volver. La recuerdo como una de esas mujeres con quienes uno tropieza en la vida en forma tan rápida que no llega a conocerlas del todo: uno se queda soñando con ellas

la vida entera... Eso me ha pasado a mí con Buenos Aires...

Chevalier se queda callado unos instantes, como saboreando recuerdos, y agrega:

— Lo más interesante es que su ciudad me ha impresionado en tal forma que la imagino como París: "cette femme blonde qui plaît à tout le monde", y que, más aún, "elle gagne à être connue", es decir, que gusta más cuanto más se la conoce. Siempre he pensado que si no hubiera nacido en París, yo habría nacido en Buenos Aires...

"Para mí, Ruggero es el mejor actor cómico del mundo..."

SEGUIMOS charlando de Buenos Aires. Él se complace en evocar su estadía en nuestra capital. Desfilan

recuerdos... El público del teatro Porteño... La esquina de Corrientes y Esmeralda... Dos o tres cabarets... Los inolvidables compadritos criollos de "la milonga", tan semejantes a los apaches de los "faubourgs" parisienes... Florida y sus mujeres... Palermo y sus mujeres... Hasta en los cafetines de la Boca, tan parecidos a los de la Rue de la Lappe, halló Maurice mujeres bonitas.

De repente, hace memoria, y me pregunta:

— Y, dígame, ¿qué hace ahora ese artista Ruggero?... ¡Qué gran cómico ese muchacho, qué gracia tan especial le encontraba yo, no sólo en la escena, sino hasta en la vida real! Créame que, para mí, Ruggero es el mejor actor cómico del mundo; nunca he vuelto a ver nada igual. Cuando lo vea, déle saludos, y dígame que pronto espero volver a verlo...

Es muy probable que Chevalier nos vuelva a visitar a fin de año

HA dicho usted "pronto"?... ¡A ver si aclara un poco esa promesa!

— Sí; porque sucede que después del enorme trabajo que he tenido en estos dos últimos años con motivo de mi ingreso al cine, pienso tomarme una temporada de descanso, que aprovecharé para realizar una jira mundial. Por otra parte, ya estoy en arreglos con la Paramount, con un contrato especial para actuar en teatros de todo el mundo, cantando únicamente las canciones de sus películas. Y, naturalmente, la primera ciudad que he elegido para empezar mi jira ha sido Buenos Aires. De ese modo mi viaje será de descanso y de placer al mismo tiempo...

De pronto, en el pasillo del "studio" suenan unos pasos. Alguien se acerca. Y Chevalier, que ha interrumpido sus palabras para escuchar con atención esos pasos, que él conoce muy bien, sonríe maliciosamente, guiñándome un ojo, y me dice:

— Ahí viene el director, Mr. Lubitsch... ¡Escóndase usted pronto si no quiere oír algunas cosas desagradables... Mr. Lubitsch odia a los periodistas...

Y así, en forma cómicamente dramática, terminó mi entrevista con Chevalier; yo estaba oculto detrás de un biombo chino...



A una joven

Por ANACREONTE

*No huyas al verme cano,
ni esquives mis amores
porque de la hermosura
brillen en ti las flores;
que hacen linda pareja
en la guirnalda el lirio
con la rosa bermeja.*

TOS

Defiéndase con PECTORAL FUCUS



El arma mas eficaz para combatir rapidamente

TOS CATARRO RESFRIO

GRATIS

Su Farmacéutico le obsequiará con un frasco de INHALANTE FUCUS, al comprar el Pectoral Fucus. Siga las instrucciones y comprobará que es un gran desinfectante de las vías respiratorias.

53.- el frasco

En las farmacias.

Si Ud. desea subscribirse a la revista *Mundo Argentino* debe llenar el presente cupón y enviarlo en la forma siguiente:

(Para la Capital Federal se atienden pedidos de Subscripciones por teléfono. U. T. 60 Caballito 1020 al 1029)



Sr. Administrador

de la EMPRESA EDITORIAL HAYNES Ltda.

Río de Janeiro 252 — BUENOS AIRES

Sírvase tomar nota de mi subscripción a la revista "MUNDO ARGENTINO", por el término de.....

para cuya efecto adjunto la cantidad de \$..... moneda legal.

NOMBRE Y APELLIDO

CALLE N°

LOCALIDAD

PROVINCIA F. C.

Precios de Subscripción

Capital (52 números)	\$ 5.— ¹¹ / ₁₁
Interior	5.— "
Exterior	3.— oro

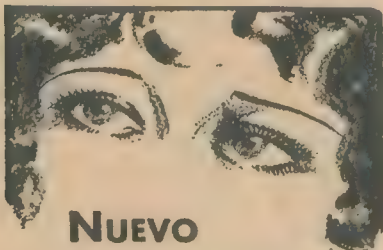
NOTA: Las subscripciones se anotan en la fecha que se recibe su importe (el que debe ser remitido en Giros Postales o Bancarios, Valores declarados, cheques sobre esta plaza), y únicamente por los períodos indicados en la presente tarifa.

INDIGESTION Y DISPEPSIA

Consejo Saludable de un Médico

Dice un célebre médico, en un trabajo reciente relativo a este asunto, que las muchas formas en que la digestión y la dispepsia se presentan pueden atribuirse todas a una sola causa, a saber: la debilidad del estómago para digerir los alimentos. Esto produce dolor de estómago, vómitos, eructos, estreñimiento y formación de gases, lo que, ejerciendo presión sobre el corazón dan lugar a menudo a muchos de los síntomas de las afecciones cardíacas. Si el alimento no se digiere bien, el cuerpo no puede nutrirse, de lo que resulta debilidad, síntomas nerviosos y falta de estímulo y de ánimo.

Para obtener alivio permanente, debe darse fuerzas al estómago y ponerlo en condición de que pueda desempeñar su trabajo. Esto lo atestiguan millares de personas, entre las que se encuentra el Sr. José Cornelio Herrera, residente en la calle García Moreno No. 510, Guano, Ecuador, quien dice: "Casi siete años pasé con una indisposición que, si bien no era enfermedad, fué suficiente molesta para quitarme el gozo en la vida. Todo provino de ataques gastro-intestinales, y en tan largo tiempo natural era que se resintiera mi salud, pues sufría de mala digestión, punzadas a la cabeza, oscilaciones rápidas del corazón y cansancio. Tres facultativos me habían recetado medicinas, pero el alivio parecía ser de poca duración. Por indicación de una amiga mía, resolví tomar las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, resultándome tan eficaces, que cuatro frascos bastaron para hacer desaparecer totalmente mis quebrantos. Siempre recomendaré las Píldoras Rosadas del Dr. Williams a cuantas personas sufran de mala digestión."



NUEVO COSMÉTICO No CAUSA ESCOZOR

GRACIAS al nuevo cosmético Tangee mejorado, usted ahora tendrá hermosas y exuberantes pestañas y cejas instantáneamente, con la mayor facilidad y sin sufrir escozor o dolorosa irritación. Tangee es distinto a otros cosméticos porque es impermeable, no se corre ni deja manchas desagradables! Absolutamente inofensivo y, además, es eficaz para cubrir las canas prematuras. Negro y Castaño.

PALMER & CIA.
Montevideo: Río Branco 1390
Buenos Aires: Moreno 574



Escuche Radio

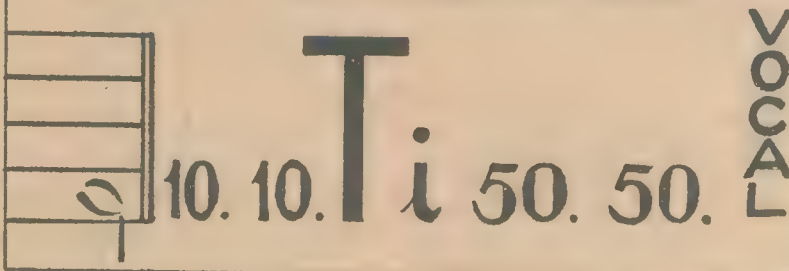
Descifre usted...

Por E. R. A. C

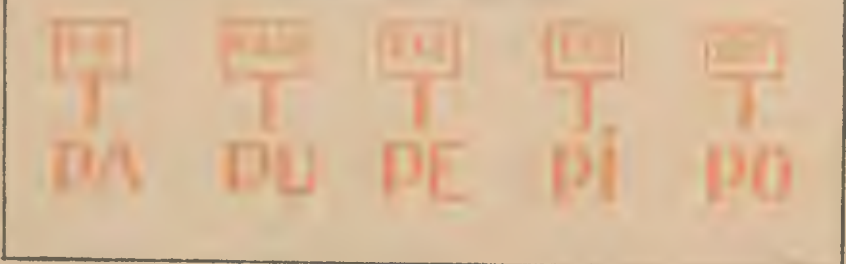
Nº 66 — COMPRIMIDO



Nº 67 — EN LA HISTORIA DE FRANCIA



Nº 68 — JEROGLÍFICO



Nº 69 — RAMÓN DE...

FUERA DE LA CIUDAD CIUDAD

Nº 70 — JEROGLÍFICO



Las soluciones de los jeroglíficos de este número las publicaremos en el próximo.

SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

- Nº 61 — Jeroglífico: **EXPELER.**
- Nº 62 — Comprimido: **MAL PRECEDENTE.**
- Nº 63 — Intercalación geométrica: **EQUILATEROS.**
- Nº 64 — Comprimido: **MERODEANDO.**
- Nº 65 — Comprimido: **HERIDA.**

¡NUEVO! Quaker Oats de cocimiento Rápido

PIDA en cualquier tienda de víveres el nuevo Quaker Oats "de Cocimiento Rápido".

1. Se prepara en 1/5 parte del tiempo que antes,
2. La calidad es la misma de siempre,
3. Es aún más suave y delicioso que nunca.

Este nuevo Quaker Oats ahorra tiempo, trabajo y combustible. Deseará servirlo más a menudo de lo que ha hecho hasta ahora.

El Nuevo
Quaker
Oats

El Quaker Oats conocido hasta ahora (de cocimiento lento) sigue vendiéndose en todos los almacenes.



18 26 Ar.



Vaseline
CHESEBROUGH

Marca de Fábrica

Boratada

Alivia pronto las irritaciones del cutis y de las membranas. Se vende envasada en frascos y tubos.

Rehúsen los substitutos Busquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO.

(CONSOLIDATED)

Nueva York Londres Montreal

(Se vende en todas las Boticas y Farmacias)

ESCORIACIONES
ESCALDADURAS
QUEMADURAS
ECZEMAS
GRANOS
PASTA VASENOL
Picaduras de Insectos y toda clase de afecciones de la piel.

La Paja en el Ojo Ajeno...

ENTRE las publicaciones llegadas por los últimos correos de Inglaterra, doy con un periódico londinense sumamente interesante: se llama Sunday News. En el número que corresponde al 15 de marzo último ofrece a sus numerosos lectores los dos grabados que aquí reproduzco para vuestro particular regocijo:



No creáis que se trata de una espagnolade más de los franceses, ni de un film sevillano interpretado en Hollywood. No. Es algo que nos toca más de cerca. Leed la explicación que va al pie:

THE KISS TANGO. — Esmeraldo and Pepito, the famous exponents of the Argentine's new popular dance who are to demonstrate it before the Prince of Wales and his brother. They are to appear in the National Programme to be given in honour of the visit of the Royal Princes at the Buenos Ayres Opera House.

Dice el bien informado colega inglés que las fotografías representan a dos famosos exponentes del Tango del Beso, la nueva danza popular de la República Argentina: Esmeraldo and Pepito, número coreográfico éste del Programa Nacional desarrollado en honor del Príncipe de Gales y de su hermano en el Teatro de la Ópera de Buenos Aires.

Ignoro si existe el Tango del Beso. En materia de tangos entiendo poco, y de besos, lo indispensable nada más. Tampoco podría afirmar ni negar si nuestros bailarines usan hoy el indumento hispanoguatemalteco que en los grabados se ve. Lo que sí me inquieta es saber quién es Pepito y quién Esmeraldo. ¿Será el de la mantilla? ¿Será el torero? ¿O será un error? ¿No habrá confundido el Sunday News a Pepito y Esmeraldo con Esmeraldo y Corrientas?

LA ignorancia geográfica de los franceses ya es proverbial. En tratándose de América del Sud lo único que saben a ciencia cierta es que Buenos Aires es la capital del Estado de Río de Janeiro en la República de Montevideo. Pero los españoles también se pierden por el mapa, y aun por el mapa de la misma España, que, como bien sabéis, apenas si abulta en el planeta tanto como la provincia radical de Buenos Aires. Un ejemplo de ello lo encuentro en este chascarrillo que publica la revista madrileña Buen Humor, correspondiente al 5 de abril último:

— ¿Por qué Castilla la Vieja no tiene las mismas provincias que tenía el año pasado?
— Porque han traído a "Zamora" para Madrid.

No discuto la gracia del chascarrillo. Tiene poca. Y la poca que tiene no vale nada. Pero es el caso que Zamora nunca ha sido provincia de Castilla la Vieja (que comprende las de Santander, Burgos, Logroño, Soria, Segovia y Ávila), sino del antiguo reino de León, que encerraba a las actuales provincias de León, Palencia, Valladolid, Zamora y Salamanca.

Los señores redactores de Buen Humor tienen menos escrúpulos geográficos que un par de personajes de Jacinto Benavente que aparecen — si no me equivoco — en la segunda escena del segundo acto de El collar de estrellas y entablan el siguiente diálogo:

PEPE. — Se me ha ocurrido un chiste. ¿En qué se parece este ca-

Por
PESCATORE DI PERLE

serón...? No, no me sale. Para que fuera chiste es necesario que Salamanca estuviera en Andalucía.

MANOLO. — Pues, no te apures. Un chiste bien vale la pena de trastornar la geografía de España.

EL diario La Razón, del 29 de abril, comenta los delitos cometidos por los vascos lecheros en Mendoza, y dice:

De treinta muestras de leche analizadas en Mendoza, catorce resultaron inaptas para el consumo. Tenían un 40 % de agua, un 4 % de azúcar y otras cosas más que por su larga extensión no se detallan, como suele decirse en los avisos de remate. Queda ahora suficientemente explicado el por qué de la abundancia de las enfermedades infantiles en Mendoza. No era el clima, ciertamente, el culpable. "Cherchez la lait".

La cita es mala en todo sentido. Ni la leche — que no era leche — fué la culpable de la mortalidad infantil, ni es cosa de buscar la leche en el cocktail de porquerías que vendían los vascos lecheros de Mendoza.

Pero lo más grave en la frase cherchez la lait es que lait (leche) en francés es masculino. Cito a Buffon (y valga el consejo, que va implícito): "En Hollande, en Italie, en Turquie et en général dans tout le Levant, on ne donne aux enfants que le lait des mamelles pendant un an entier."

Los periodistas padecemos la manía de estampar vocablos y giros extranjeros, vengan o no a cuento, e ignoramos en la mayor parte de los casos el género a que pertenecen. Como leche, en castellano, es femenino, suponemos que lo mismo ocurre en francés. Y como asunto es masculino, decimos a cada rato: el affaire Dreyfus, el escandaloso affaire..., etc. Y affaire es femenino. Cito a Diderot: "Quelle ne sera pas la lenteur des progrès de la sagesse dont si peu d'hommes se font une affaire?"

A propósito de citas extranjeras:
Leo en la sección Lo que vemos las mujeres, de Caras y Caretas, del 25 de abril:

Las acciones de guerra son gloria de un país, pero gloria cargada de dolor; nada vale tanto como las acciones de paz, que dejan en las almas las simientes de serenidad para que sirvan de base al desarrollo de una inteligencia surgida para el bien y para la esperanza.

Recordemos: "Si vis pax para bellum."

Ante todo, la frase es así: "Si vis pacem, para bellum". Y su significado no es, precisamente, el que se le atribuye en Caras y Caretas. Quiere decir "Si quieres la paz, prepara la guerra". Aún se discute el origen de estas palabras. ¿Son de Vegecio, de Cicerón, de Tucídides, de Salustio, de Epaminondas o de Cornelio Nepote? No se sabe. Pero las han adoptado las sociedades anónimas que construyen acorazados y venden cañones.

Respecto a bellum (guerra), dice Luis Vives en su Introducción a la sabiduría: "La cosa más maldita que hay en la enemistad es cuando la diferencia se viene a averiguar por las manos o por la fuerza, que es la que, si intervienen muchas gentes, llaman guerra, en la cual el hombre excede en fiereza a todos los demás animales. Sabed que no es cosa de hombres, sino de bestias, como el vocablo latino bellum lo declara y significa."

En cuanto a la paz, permitidme que os cite una definición de Geiler von Keyzersberg. Es muy escéptica y, por lo tanto, verdadera: "La paz trae riqueza, la riqueza insolencia, la insolencia provoca la guerra, la guerra trae miseria, la miseria humildad y la humildad hace de nuevo la paz."

LA revista Mundo Argentino, del 29 de abril, publica un artículo titulado Vive en la miseria el precursor de la telegrafía sin hilos. Y dice:

Eduardo Branly nació en Amiens (Francia), en el año 1864, doctorándose en ciencias en 1873...

Es decir, que se doctoró en ciencias a los nueve años de edad. Sigamos:

...y en medicina en 1882...

Es decir, a los diez y ocho años de edad. Más adelante dice el colega:

El aparato construido por Branly apareció en el año 1890, provocando grandes esperanzas en el mundo científico. Siete años más tarde el ingeniero italiano Marconi, perfeccionándolo, lograba establecer... Etc.

Pocas líneas más abajo:

A partir de entonces (1897), Branly, el inventor de la telegrafía sin hilos, cae en el más absoluto olvido. Nadie se acuerda para nada de él...

Sin embargo, en el mismo artículo se afirma que

En 1898 se le adjudicó el premio Houllevigne, en 1906 un gran premio en la Exposición de París, y en 1903 el Osiris, que tuvo la honra de compartir con madame Curie.

Sospecho fundadamente que el autor de estas perlas desbarra por confiar con exceso en la enciclopedia Espasa. La cual dice en la página 594 del tomo IX: "Branly (Eduardo)... n. en Amiens en 1864. Doctoróse en ciencias en 1873 y en medicina en 1882... Se le adjudicó en 1903 el premio Osiris, junto con Mme. Curie." Son otros tantos errores de la voluminosa enciclopedia. Porque la verdad es que Branly nació en 1846. Y en cuanto al premio Osiris lo compartió con M. Pierre Curie.

Las erratas de los diccionarios siempre acarrearán muy graves consecuencias. Os citaré un ejemplo ilustrativo.

La Real Academia Española incurrió en algunos errores de imprenta en la XIII edición de un diccionario (el del año 1899). En el artículo Cornamusa dijo que "sirve para amarrar los cubos", en lugar de los cabos. De fajaadura explicó que era una tira de lana alquitranada, en vez de lona. Y de polacra estableció que era una embarcación con dos palos y sus cofas, debiendo decir sin cofas.

Todos los demás diccionarios — aun aquellos cuyos autores dicen pestes de la Academia — copiaron las tres definiciones sin advertir las faltas. El de Elias Zerolo, Miguel de Toro y Gómez, y Emiliano Isaza hablan de cubos, de lana y de sus cofas con toda tranquilidad. La Real Academia corrigió las erratas en su edición XIV (la de 1914), pero los demás léxicos continúan repitiendo los disparates. Y es así como el Pequeño Larousse Ilustrado aún afirma que fajaadura es una tira alquitranada de lana...

El redactor de Mundo Argentino está, pues, en excelente compañía. Pero está en un error.

SEMANALMENTE se premiará con una libra esterlina a cada uno de los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro Pescatore. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e si non, non.

Oscar Speroni, de esta capital; Mario Fernández, de esta capital; Martín Luciérnaga, de Santa Fe; Pescatorino, de esta capital, y Hearth, de esta capital.

DEL semanario infantil Billiken, del 13 de abril:

El aluminio, que es una aleación de metales muy liviana, fué descubierto por Saint Claire Daville en el año 1854.

El aluminio no es una aleación, sino un cuerpo simple perteneciente al grupo de los metales.

En cuanto a la fantasía de que fué descubierto por Saint-Claire Daville en el año 1854..., me extraña mucho que el colega no haya leído lo que yo afirmé, con todo el peso de mi autoridad — tantas veces rebatida — en estas mismas doctas columnas hace muy poco tiempo: el 27 de febrero último. Y disculpadme este íntimo placer de citarme a mí mismo:

"Lo cierto es que el aluminio fué descubierto en 1827 por Wöhler, que en 1854 Bunsen lo preparó electrolíticamente, y que para obtenerlo idearon diversos métodos químicos, electrotérmicos y electrolíticos, los señores Deville, Netto, Wabrand, Bernesser, Brin, Gerard Lecuyer, Minet, Heroult, Hall, etc., etc."

Y conste, para descargo de mi conciencia, que me duele ser tan pesado a propósito de materia tan liviana.

PARA terminar, he aquí unas perlititas que no necesitan comentarios:

De La Prensa, del 25 de abril:.

Dibujante especialista en letras tamaño natural para letreiros se precisa; Azopardo 455.

En el cuento El tercer mensaje, de El Suplemento, del 29 de abril:

A las dos, por fin, oí que Jorge me oprimía el brazo.

De La Tarde de Salto Oriental, del 20 de abril:

INTERVENCION QUIRURGICA

Por los doctores Iribarne y Brignole le fué practicada una intervención quirúrgica a la señora ..., vecina de Constitución.

El estado de la paciente es satisfactorio. Presentamos a sus deudos nuestro pésame.

¿En qué página está?

PRODUCTOS ALIMENTICIOS

"Canale", bizcochos.....	pág. 46
"Quaker Oats", avena aplastada...	" 68
"Noel", chocolate.....	" 43
"Royal Baking Power", polvo para hornear.....	" 68

AUTOMÓVILES Y ACCESORIOS

"General Motors".....	pág. 71
"Hupmobile".....	" 65

BEBIDAS

"Malta Bieckert".....	pág. 20
"Malta Palermo".....	" 28
"Palau", agua mineral.....	" 63

PRODUCTOS DE BELLEZA

"Loción Brillante", para el cabello.....	pág. 24
"Manzanilla Verum".....	" 63

ARTICULOS PARA DAMAS

"Anilina París", para teñir.....	pág. 59
"Crema Vindobona", para el vello.....	" 49
"Lysiform", higiene.....	" 24
"París", medias.....	" 24
"Racé", para el vello.....	" 51
"Rosedal", para teñir.....	" 63
"Scheld's", higiene.....	" 22
"Sunset", para teñir.....	" 52
"Tangee", para pestañas y cejas.....	" 68
"Vestal", fajas.....	" 25

DENTÍFRICOS

"Forhan's".....	pág. 66
-----------------	---------

EN las páginas de EL HOGAR encontrará usted los avisos de los mejores artículos que se expenden en el comercio.

Mediante esta guía podrá usted hallar en seguida lo que necesita y busca. Hemos clasificado cuidadosamente los artículos para facilitar su elección.

ANTES de comprar lo que le interesa, revise cuidadosamente los avisos de EL HOGAR, y tendrá usted la convicción de haber pasado revista a los mejores productos dignos de adquisición. Pues EL HOGAR garantiza y se responsabiliza por los artículos que anuncia, ya que todo aviso dudoso o poco serio es sistemáticamente rechazado.

Si vive usted en el interior, dirijase por carta a cualquiera de las casas que anuncian en EL HOGAR, en la seguridad de que se le contestará inmediatamente.

PRODUCTOS MEDICINALES

"Atophan", para los riñones.....	pág. 64
"Azufre termado", depurativo.....	" 63
"Chapotat", laxante.....	" 58
"Chesebrough", vaselina.....	" 69
"Emulsión de Scott", tónico.....	" 59
"Foster", para riñones.....	" 63
"Fucus", para la tos.....	" 67
"Gesteira", para riñones, etc.....	" 23
"Kola Cardinette", tónico.....	" 57
"Pastillas Gava".....	" 52
"Píldoras De Witt", para reumatismo.....	" 63
"Píldoras del Dr. Williams", la-	

xante.....	pág. 68
"Santeina", para el estreñimiento.....	" 19
"Sarawal", para adelgazar.....	" 55
"Tabletas Kissinga", para adelgazar.....	" 21
"Urotropina", para riñones, vejiga etc.....	" 25
"Wampole", tónico.....	" 64

MUEBLERÍA

"Thompson Muebles".....	pág. 72
CASAS DE MÚSICA	
Romero y Fernández.....	pág. 2

ARTICULOS PARA NIÑOS

"Clidella", vestidos.....	pág. 50
---------------------------	---------

PERFUMERIAS

"Gal".....	pág. 30
"Palmolive".....	" 45

ARTICULOS DE TOCADOR

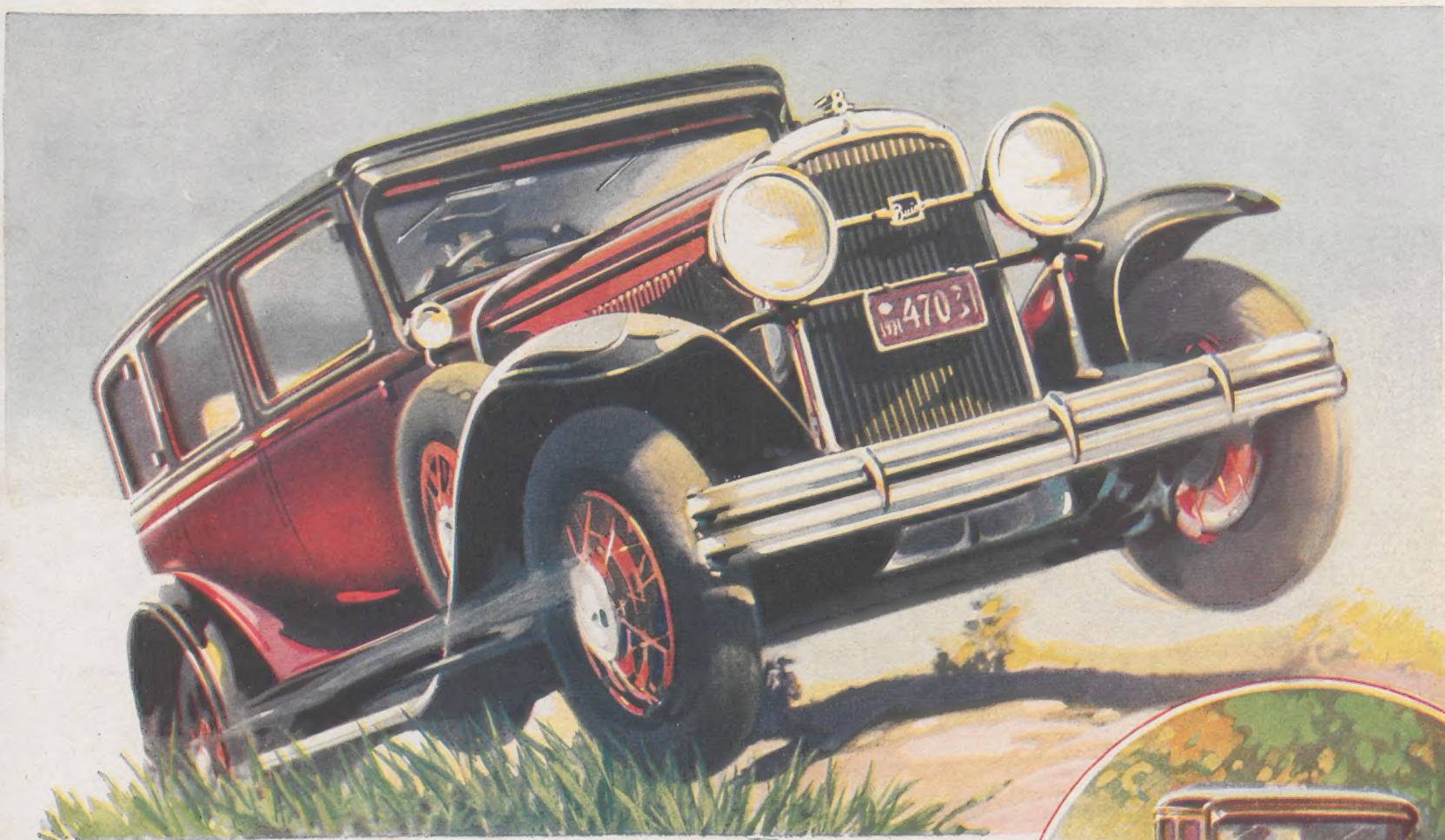
"Almendril", para el cutis.....	pág. 63
"Cera merciolizada", para el cutis.....	" 63
"Lux", jabón.....	" 57
"Rosafior", polvo.....	" 59
"Vasanol", para el cutis.....	" 68

VARIOS

"Casa Primus", estufas.....	pág. 63
"Cassels", máquinas de coser.....	" 58
"Chilprufe", ropa interior para niños y señoras.....	" 22
"Dr. Dillon".....	" 59
"Edén Hotel".....	" 60
"Escuelas Sudamericanas", enseñanza.....	" 66
"Escuche Radio".....	" 68
"Fábrica Nacional de Calzado".....	" 63
"Indian Head", telas.....	" 59
"Lux", jabón para la ropa.....	" 60
"Margaine Cherruite", casa de modas.....	" 63
"Otto Gerhls", lanas.....	" 60
"Prof. Mitre", instituto de belleza.....	" 52
"Pro-phy-lac-tic", cepillos para dientes.....	" 23
"Standard", lubricante.....	" 51
"The Royal Bank of Canada".....	" 29

YERBAS Y TÉS

"La Hoja".....	pág. 52
----------------	---------



POCAS VECES

exigirá Ud. esto a su coche...

Pero el **BUICK 8** puede hacerlo ¡Y lo ha hecho!

LEA EL RELATO DE ESTA PRUEBA



¡90 Kms. por hora! Aquí pasa el Buick, poderoso, lleno de vida, veloz... y en los peores caminos su mano lo guía sin esfuerzo, con SEGURIDAD



NOS aproximamos al mal trecho... lance el Buick... lárguese sin miedo. ¡Arremeta! Arenales, baches, pedregales, ¡no importa!... ¿Ha visto cómo pasó? Sereno, con seguridad... el coche no ha coledo... usted dominaba... ¡usted mandaba! El robusto Buick ha cubierto miles de kilómetros en rudos ensayos... Salió siempre

airoso. Es perfecto el equilibrio entre poder, robustez y confort.

¿Tal vez que usted crea usarlo sólo unos treinta o cincuenta mil kilómetros? Sin embargo tiene varias veces esta vida... en la práctica lo ha demostrado. Y esa vida se mantiene joven, brillante... Al final de su carrera el motor del Buick aún trabaja con pleno rendimiento y su

carrocería por Fisher mantiene su solidez, su hermosura, su silencio...

Esta extraordinaria duración, esta "vitalidad" del Buick hasta el fin, es el resultado de los 25 años de éxitos que han venido a culminar en los hermosos modelos de hoy, de 8 cilindros con válvulas al tope.

Pero es sólo detrás del volante del Buick que usted llegará a apreciar en su justo valor este coche maravilloso... Que se dará cuenta cabal de la amplitud de su carrocería, de su confort, de su espléndida performance... Hoy mismo pida al Agente más cercano esa demostración que lo dejará impresionado...

EL NUEVO BUICK 8

PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS ARGENTINA S. A.



*Para la mesa de las grandes solemnidades...
para el "lunch" familiar de los bautismos...
para el té íntimo de un cumpleaños,*

y en la de toda otra celebración, a LOS DOS CHINOS le está reservado el deber de cooperar al mejor éxito y brillo del festejo, relevando de toda preocupación a la dueña de casa. ¡Y en vísperas de una fiesta no es esto, en verdad, poco alivio!

La espléndida presentación de la mesa con elementos de riqueza y distinción insuperadas, la deliciosa exquisitez del "lunch", la misma elegante y desenvuelta manera del personal, todo ello por ser, como es, el resultado de una preferente dedicación de más de setenta años, son factores que ayudan a que toda fiesta o reunión servida por LOS DOS CHINOS deje tras de sí muchos recuerdos amables, reservando para la dueña de casa elogios que constituirán siempre una amplia y halagadora compensación...

Y bien está recordar que esa misma especialización hace que hasta la conveniencia de los presupuestos de LOS DOS CHINOS sea también inigualada.

CONFITERIA
Los DOS CHINOS
Gontaretti Hnos.
Alsina y Chacabuco
Buenos Aires

*Solicítense informes,
presupuestos, etc.*

U. T. 37 Rivadavia 6096-6097

PRECIO EN LA CAPITAL:
20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA
EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos